THERARBO &

Forjados autoportantes pretensados Forjados semiresistentes BAUSTA Fábrica y oficinas: Nueva Avda. Pio XII, 55 VILLARREAL

MINIA

Tel. 52 21 62 52 21 66

## ESPAÑA apoya la reforma del sistema monetario internacional

El Ministro de Hacienda español se entrevistó con Rogers

Barrera de Irimo reafirmó la fortaleza de la peseta

## HAMUERTO WPAPILLONN

Sus restos serán trasladados hoy desde Madrid a París



MADRID, 29 (Cifra).—El famoso aventurero y escritor, Henry Charriere, «Papillón», ha muerto durante la pasada madrugada en una clínica madrileña, según ha informado a Cifra un portavoz de la empresa edi-

Papillón, que contaba sesenta y seis años de edad, había sido internado en el centro sanitario el pasado día 19 de julio, aquejado por una dolencia cancerosa en la garganta. Pese a ser intervenido quirúrgicamente en dos ocasiones durante la pasada semana, la evolución del proceso de la enfermedad no

## El Ministro del Aire, a Bruselas

MADRID, 30 (Pyresa).— El Ministro del Aire, Teniente General D. Julio Salvador y Díaz Benjumea, ha salido esta tarde para Bruselas, desde el aeropuer-to de Barajas, para asistir a la conferencia espacial europea.

Ministerio de Cultura 2007

pudo ser atajado y se produjo el fatal desenlace en las primeras horas de hoy.

#### DATOS BIOGRAFICOS

Henry Charrière «Papillón», nació en Francia el 16 de noviembre de 1960. Desde su juventud se movió en los bajos fondos de París, donde llegó a alcanzar cierta notoriedad, y, en 1931, un tribunal le condenó hallándole culpable de un atraco a un banco, a trabajos forzados en la penitenciaría de Cayena, en la Guayana francesa.

En el «infierno verde» de Cayena, Charriére permaneció varios años y, en compañía de otros penados, logró evadirse a lo largo de las selvas de la Guayana y de Venezuela, país en el que se afincó y en el que rehizo su vida. Fueron trece años los que Charriére invirtió en abandonar la colonia francesa, a través de alucinantes aventuras.

través de alucinantes aventuras.

En Venezuela contra jo matrimonio y tuvo una hija, consiguiendo asimismo la nacionalidad venezolana. Montó diversos
negocios y, a finales de 1969 editó «Papillón», una novela autobiográfica en la que narraba las

Pasa a la pág. 14

Washington, 30 (Del corresponsal de PYRESA,
FELIX ORTEGA).— España manifestó hoy en el Fondo Monetario Internacional su apoyo a "un
sistema monetario reformado,
con tipos de cambio fijos, pero
ajustables, y un proceso de ajuste más rápido y flexible que en
el pasado, con un sistema basado en un activo de reserva cuya
creación internacionalmente controlada sea el cauce básico de
alimentación de la liquidez mundial".

Con éstas palabras el Ministro de Hacienda español, Antonio Barrera de Irimo, expuso en el Fondo Monetario Internacional la posición española ante la reforma monetaria hoy en la capital norteamericana.

Barrera de Irimo hizo un llamamiento sobre la urgencia que requiere la adopción de decisiones políticas para llegar a "ciertos acuerdos sobre los principios básicos de las reglas del juego" monetario, señalando que la única alternativa a ésto significa prolongar "la actual situación de caos en que se encuentran los mercados".

Las propuestas españolas hechas hoy por Barrera de Irimo
incluyen, como puntos básicos en
la futura reforma monetaria, la
revisión del sistema de cuotas y
la conversión de los derechos especiales de giro en el numerario
básico de la reforma,

Barrera de Irimo planteó la revisión del sistema de cuotas de derechos especiales de giro, que actualmente se revisan cada cinco años. Ocurre que en éste lapso de tiempo hay países, como es el caso de España, que han llegado a acumular masivamente reservas. Pero el lapso entre revisión y revisión es tan largo que resultan penalizados. Por ello el Ministro español pidió que se redujera éste período.

"El actual procedimiento discrimina fuertemente en contra de los países con economías más dinámicas", dijo el Ministro.

#### TIPOS DE CAMBIO ESTABLES

En la cuestión de los tipos de cambio el Ministro manifestó el apoyo español al establecimiento de un sistema de tipos de cambio estables, que puedan ser ajustados maziante modificaciones en el tipo de cambio o con medidas de política interior "de modo más eficaz que en el pasado y dentro de un clima de cooperación internacional".

Barrera de Irimo declaró que "España apoya las propuestas para fortalecer la supervisión por el FMI sobre la evolución de la situación económica en los distintos países" por medio de un consejo ejecutivo reformado que

Pasa a la pag. 15

# LOS PRINCIPES DE ESPAÑA, EN MEIRAS



LA CORUNA. — Los Príncipes de España llegaron el domingo a La Coruña para pasar unos días en Galicia. Fueron recibidos por la esposa del Jefe del Estado, a quien acompañaban sus nietos, los Duques de Cádiz, sus hijos los Marqueses de Villaverde, e hijos de éste y otras personalidades. Seguidamente, se trasladaron al Pazo de Meirás, donde fueron recibidos por S. E. el Jefe del Estado. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## SI A LA REPUBLICA, EN GRECIA CONSTANTINO: «DENUNCIO EL REFERENDUM COMO UN FRAUDE»

ATENAS, 30. (Efe). — Los votantes griegos han refrendado abrumadoramente los cambios constitucionales establecidos por el Gobierno y se ha pronunciado por la abolición de la monarquía y la conversión de Grecia en República.

Los resultados de 11.978 colegios electorales, de los 12.000 que se distribuyeron por todo el país, dan el «sí» a la República por 3.618.092 votos contra 894.831 noes, cifras que representan respectivamente el 89'9 por ciento y el 20'1.

La votación se realizó durante la jornada de ayer desde la salida a la puesta de sol.

#### SATISFACCION DE PAPADOPOULOS

ATENAS, 30. (AP-UPI). — El El Presidente George Papadopoulos, se ha mostrado hoy satisfecho por la victoria de su plan de abolición de la monarquía, convirtiéndose en Presidente de una nueva República.

Con el General Odysseus Angelis, como Vicepresidente, Papadopoulos cumplirá un mandato de siete años.

La oposición, encabezada por el ex-Primer Ministro Panayoti Kanellopoulos, ha calificado el referéndum de «fraude y farsa».

#### DENUNCIA DE CONSTANTINO

ROMA, 30. (Efe). — «Denuncio el referéndum como un fraude abiertamente descarado», afirma el Rey Constantino de Grecia, en una declaración hecha pública hoy en Roma sobre la consulta electoral llevada a cabo ayer en el

país, para decidir si en el futuro los helénicos serán gobernados por una monarquía o una repú-

El Soberano griego precisa en su declaración que «en Grecia se ha instaurado oficialmente un régimen dictatorial, ya que aún antes del referéndum, el Gobierno había declarado repetidamente que el régimen habría permanecido en el poder, cualesquiera que fuese el resultado».

«El régimen que ha comenzado su legítima existencia bajo forma de dictadura —agrega Constantino—, perecerá como todas las dictaduras, arrastrando consigo en su condena a los promotores y colaboradores, ruego a Dios sostenga mis esfuerzos para el restablecimiento de una verdade-

Al mismo tiempo, el Rey precisa que, con el referéndum, «los que se encuentran en el poder se

ra democracia en Grecia».

proponían demostrar que gozaban del apoyo popular. Han conseguido solamente demostrar a los griegos y a todo el mundo cómo son en realidad impopulares».

«En este momento —afirma la declaración del monarca—, el régimen conoce en qué medida es rechazado por el pueblo griego sabe que la aplastante mayoría de las papeletas de voto blancas ocultas le obligan a apartarse. A los no pocos «noes», se añade el tropel de los «noes» ocultos, que la intimidación y el engaño han impedido que se pronunciasen».

Y la declaración concluye poniendo de manificato que, «en consideración de este fraude, trágico para nuestra nación, ratifico en considerarse el defensor de la legalidad. Hasta el momento en que el pueblo griego decidiera libremente el propio futuro y la forma de Gobierno que pre-

## «Día de la Marina», en la Feria Nacional de Muestras del Noroeste

#### Asistió el ministro de Marina

EL FERROL DEL CAUDILLO, 30 (Pyresa).— Presidido por el Ministro de Marina, Almirante don Gabriel Pita Da Veiga y Sanz se celebró, en la feria nacional de muestras del Noroeste, el día de la Marina.

Momentos después de las once de la mañana llegó al recinto ferial el Ministro de Marina, que fue recibido con los honores de ordenanza. El Almirante Pita Da Veiga fue cumplimentado por el Almirante Jefe de la zona Maritima del Camtábrico, comité ejecutivo y Director del certamen. Momentos después el Ministro de Marina giró visita a los distintos stands de la feria, deteniéndose especialmente en el amplio pabellón de la Marina de guerra.

En el recinto ferial se encontraban comisiones de Marina y Ejército, así como suboficiales y clases de la armada,

#### DECLARACIONES DEL MINISTRO

EL FERROL DEL CAUDILLO, 30 (Cifra).— "No habrá una segunda y una cuarta fase del programa naval. Lo que habrá será una política militar perfectamente definida que el gobierno está dispuesto a llevar a cabo". Ha manifestado el Ministro de Marina Almirante Gabriel Pita da Velga en el transcurso de una rueda de prensa con los informadores locales.

El Almirante Pita da Veiga señaló también que para él tiene carácter de prioridad todo lo que se refiere al personal de la Armada y la resolución de los problemas que le afectan.

"Una de mis preocupaciones —dijo también el Ministro— es poner de manifiesto al Ministro de Obras Públicas la financiación de las obras para dejar un canal limpio de bajos en la entrada a la ria ferrolana".

Finalmente, el Ministro de Marina declaró que El Ferrol del Caudillo será un centro importan te de construcción de buques de guerra y reparación de navios de

la armada.

## LA MUERTE DE WILLIAMSON



ZAN VOORT (Holanda). — Mortal accidente en el Gran Premio de Fórmula I. En la foto, el cadáver del corredor británico Rozer Williamson, que ha muerto a los 25 años al incendiarse su automóvil cuando se estrelló contra las barreras de seguridad durante la octava vuelta. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

### REFERENDUM EN FILIPINAS

## PRIMEROS RESULTADOS, FAVORABLES AL PRESIDENTE MARCOS

MANILA, 30 (Efe).— El recuento de 3.600.000 votos, de un total aproximado de veinte millones de papeletas depositadas, arroja un resultado del 85'72 por ciento de los votos favorables al Presidente Fernando E. Marcos, según la comisión electoral filipina. Durante el referendum han sido prohibidos los juegos y la venta de licores.

En las votaciones han podido participar hasta los detenidos en virtud de la ley marcial, cuyo número se calcula en varios centenares.

INFORMACION DE LA



Tuyimos, en la madrugada del domingo, un cambio brusco en ras centrales, tuvimos sol, y al

tual emplazamiento el semanal mercado, que siempre nos ofrece alguna novedad sobre todo en esa amalgama de artículos insospechados que siempre hay quien los compra, sobre todo los turistas, que han tomado buena me-

Y nada más nos queda por reseñar en estas dos jornadas últimas.



Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes:

RODRIGO, Trinidad, 127. CARDAMA, Useras, 14. MARTI, Maestro Ripollés, 3.



## colowall MARCOS-MOLDURAS

CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Conde Pestagua, 53 Frente Cine Sindical

#### Tapizar su coche

en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Tél. 21-64-52

muy agradecidos.

(No se invita particularmente).

## CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

#### **VISITAS**

El Excmo. Sr. D. Juan Aizpurua Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados asuntos oficiales, recibió aver las siguientes visitas:

D. Salustiano Cortina Menéndez de la Cuesta, Jefe Provincial de Comercio Interior.- D. José Luis Tárrega, Primer Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Benicasim.- Ilmo. Sr. D. Manuel Melchor Scott, Coronel Jefe del Regimiento de Infanteria Motorizable Tetuan núm. 14.- D. Angel Pérez de Leza .- D. Julian Montañés Serrano, Inspector Provincial del Movimiento.

## LA SEMANA AYUNTAMIENTO

Actividades desarrolladas las comisiones informativas del Ayuntamiento en la semana del 23 al 28 de los corrientes.

#### COMISION INFORMATIVA DE SERVICIOS PUBLICOS

Se reunió esta Comisión el día 23 de los corrientes, bajo la presidencia del Teniente de Alcalde-Delegado, D. José María Paches

Se informaron favorablemente distintos expedientes de actividades de los cuales cuatro pasan a la Comisión de Servicios Técnicos para su calificación.

Se informó favorablemente la instalación de un anuncio lumi-

#### COMISION INFORMATIVA DE FOMENTO

Se reunió esta Comisión el día 28 de los corrientes, bajo la prosidencia del Teniente de Alcalde-Delegado, D. Joaquín Pitarch Roig.

Fueron- informados favorable mente 4 expedientes de obras menores, 2 de elementos auxiliares d ela construcción.

Se emitió dictamen proponiendo se formalice el acta provisional de la Plaza de Borrutl, aprobación de la misma, así como el presupuesto de ampliación.

Se emitieron varios dictámeness proponiendo la aprobación provisional de los proyectos de aceras en el Barrio del Perpetuo Socorro; Cerramiento del Parque Infantil en el Paseo de Ribalta: cerramiento de la fachada principal de la Escuela de Hostelería, en la Playa del Pinar; obras de alcantarillado de la calle Nules, entre la calle Martínez de Tena v Plaza Hermanos Vila-

#### COMISION INFORMATIVA DE GOBERNACION

Se reunió esta Comisión el día 23 de los corrientes, bajo la presidencia del Teniente de Alcalde-Delegado, D. Juan Blasco Por-

Se emitió dictamen proponiendo el abono al personal contratado, que cause baja por enfermedad o accidente y que precise ser sustituido por otra persona, de la cantidad que le sea asignada durante el período ne baja, para compensar económica-

En Castellón... Funeraria Virgen del Lidón-Plza. Clavé, 17-B-Tel. 213142

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don JOAOUIN BONET DIAGO

MENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Sus apenados: Esposa, doña Carmen Limonge; hijos, Joaquín y M.ª del Carmen hijo polí-

tico, Ramiro, y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le

tengan presente en su oraciones y asistan a la Misa que se celebrará HOY, día 31, a las SIETE

Y MEDIA de la tarde, en la Parroquia de San Francisco, por cuya asistencia, les quedarán

EL PASADO 30 DE JUNIO, HABIENDO REC LIDO LOS SANTOS SACRA-

#### mente a quien realiza durante dicho plazo, su cometido .

Se emitió dictamen proponicado el nombramiento del T.ibunal de la Oposición para proveer en propiedad, vacantes de Guardia Municipal, señalándose el día, lugar y hora para el comienzo de los ejercicios correspondientes.

### COMISION INFORMATIVA DE HACIENDA

Se reunió esta Comisión el dí-27 de los corrientes, bajo la presidencia del Teniente de Alcaide-Delegado D. Carlos Torlá Ce-

Se emitió dictamen proponiendo se atienda la petición de D. Alfredo Vicent sobre el pago de contribuciones especiales por pavimentado complementario en la Avda. del Serradal. Se trataron diversos asuntos

de la competencia de esta Comi-

## **Jubilación** de D. Juan Pedro Villarroya, Director de la Sucursal del Banco de España

Por haber cumplido la edad reglamentaria para su jubilación, D. Juan Pedro Villar: oya Ventura ha cesado en su cargo de Director de la Sucursal del Banco de España en nuestra ciudad, puesto que ha desem-peñado con notable eficacia desde hace más de doce años.

Después de su dilatada labor en la entidad, le deseamos una larga etapa de felicidad en tan merecido descanso.

## Ainin 1 acas.

Durante los pasados días 26 y 27 se han llevado a cabo las sesiones de trabajo de la Primera Asamblea Provincial de Higiene y Seguridad del Trabajo, organizada por el Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo a través de su Gabinete Técnico Provincial.

La Asamblea se ha desarrollado en el salón de actos del Colegio de Ingenieros Industriales de Castellón, en dos sesiones: una primera relativa a la Industria Azulejera tan representativa de nuestra provincia y otra sobre la Industria Marítimo-Pesquera, muy importante en nuestras costas.

El día 26 después de la entrega de documentación y efectuada la apertura de la Asamblea, por don Jesús María Otegui y Tellería, Jefe del Gabinete Técnico Provincial de Castellón, tuvo lugar la lectura y discusión de las Ponencias relativas a la Industria Azulejera, según la siguiente secuen-

I Ponencia: «Tasas de plumbemia en la población adulta no laboral de la provincia de Castellón determinadas por espectofotometría de absorción atómica y muestreo», siendo los ponentes don Jesús Calderón Gómez, don José

### ANUNCIOS OFICIALES

DELEGACION PROVINCIAL DE INFORMACION Y TURISMO

PROMOCION DEL TURIS-MO. - Fomento del Turismo: Fallo de los Premios Nacionales de Fotografía Turística 1.973 (2ª Trimestre) y Concurso de Carteles Turísticos 1.973.

Por el Jurado Calificador se han otorgado los siguientes Premios:

1º Premio 100.000 pesetas, original Variedad, Autor don Fernando Alcazar Serrano, Madrid. 2º Premio 50.000 pesetas, original, Meiga, Autor don Alfredo Carrasco Gutiérrez, Madrid.

3º Premio 25.000 pesetas, original, Castillos de Oro, Autor don José-Luis Giménez del Pueblo de Madrid. Resolución de la Dirección Gral

de Promoción de 29-1-73. Castellón 28-7-73.

Miguel Mayor Martínez y don Agustín Rodríguez Sánche. II Ponencia: «Valoración del riesgo de saturnismo en la Industria Azulejera», por los ponentes don Agustín Rodríguez Sánchez, don Jesús María Otegui y Tellería, y don Jesús Calderón Gómez.

III Poniencia: «Estudio sobre el problema de la sordera en los productores de la Industria Azulejera», por los ponentes don Agustín Rodríguez Sánchez, don Jesús María Otegui y Tellería, don José Miguel Mayor Martínez v don José Luis Rodríguez Sán-

El día 27, se desarrolló la segunda sesión de trabajo sobre la Industria Marítimo Pesquera, procediéndose a la lectura y discusión de las ponencias siguientes, por el ponente único don José Luis Rodríguez Sánchez:

I Ponencia: «Los accidentes marítimos específicos».

II Ponencia: «Los riesgos profesionales de la gentes del mar». III Ponencia: «Los incendios a bordo: causas, prevención y ex-

La clausura fue presidida por don Manuel Cerdá Velázquez, Delegado accidental y Jefe de la Inspección del Ministerio de Trabajo de Castellón, el cual después de resaltar el interés e inquietud demostrada por los asistentes y el contenido científico práctico de los temas, agradeció la presencia de todos dando paso al vino de honor final de la I Asamblea Provincial de Higiene y Seguridad del Trabajo de Castellón.

## **ORGANIZACION** SINDICAL

SERVICIO PROVINCIAL DE COLOCACION

CAMPAÑA DE VENDIMIA EN FRANCIA 1973

Superadas las dificultades técnicas y materiales observadas en anteriores Campañas de la Vendímia a Francia, debido a la insuficiencia de accesos y espacio existente en nuestra Oficina Pro vincial, se pone en conocimiento de los trabajadores vendimiadores interesados en emigrar a dicho país, que la presente Campaña se llevara a cabo en el domicilio Social de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de nuestra Capital, sito en la Avenida de Lidón núm. 10-1º, por reunir los locales de dicha entidad condiciones más adecua-

El Desarrollo Operatorio de la referida Campaña, dará comienzo en el domicilio señalado, a par tir del próximo día 7 de agos-

## SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Llamada al teléfono 213944

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. - Alloza, 111 · Tel· 21 68 25

Castellón, 21 de julio de 1973.

## CATOLICIDAS Parroquia Sta. Isabel. Villarreal.

mundial. A fines de mayo, Pablo

VI instó a COR UNUM -organis-

mo coordinador de las Institucio-

nes de asistencia social de la

Iglesia- la rápida organización

de una campaña de ayuda a es-

Cáritas Internacional, después

de varios envíos urgentes, ha en-

comendado a Cáritas Española

la aplicación de un fondo ini-

cial de 48.000 dólares. Por otra

parte, Cáritas Española cuenta

ya con un fondo propio de mi-

Con estos fondos se han ad-

quirido, y ya están listas para

su envío, 30 oneladas de los me-

dicamentos que los mismos paí-

ses afectados están demandando,

los cuales son: antibióticos, sul-

famidas, vacunas antipalúdicas y

y antiparasitarias, vitaminas y

otras medicinas diversas; se re-

miten también 20.000 botellas de

suero. Todo ello por valor de

cuatro millones de pesetas. Este

primer envío desde España ten-

drá como punto de destino Ma-

li, desde donde se distribuirá al

Con el fin de prestar la má-

xima ayuda, el Consejo General

de Cáritas Española decide abrir

una campaña nacional, respon-

diendo al llamamiento de Cári-

tas Internacional. Todos los do-

nativos pueden ingresarse en

cualquier entidad bancaria o de

ahorro a las cuentas corrientes:

«Cáritas Española» o «Cáritas

Diocesana», indicando (Ayuda a

Africa), o bien directamente en

En La Cenia (Tarragona) y or-

ganizadas por la Delegación Dio-

cesana de la Juventud se cele-

bran Convivencias para chicos

mayores de 16 años del 30 de Ju-

lio al 10 de agosto y del 13 al 25

de agosto para chicas. Informes

las Cáritas Diocesanas.

resto de los países.

llón y medio de pesetas.

tos pueblos.

## DIOCESIS INFORMA

SEMINARIO DE SEGORBE .-17 muchachos de todas las zonas del Obispado han tomado parte en el Cursillo de selección para el próximo Curso.

BECHI. - Desde el pasado domingo día 29, hasta el sábado 4 de agosto tiene lugar una tanda de Ejercicios Espirituales que dirige Monseñor Ancel Obispo de Lyón y Superior de los Sacerdotes del Pradó (Movimiento sacerdotal extendido por todo el mundo).

Ya tenemos Consejo de Presbiterio. Lo componen 24 Conseje-

Los cinco Vicarios Episcopales: D. Elías Sanz. D. Vicente Pascual. D. Ricardo García. Don Ignacio Pérez de Heredia. D. Ramón Arnau.

El Rector del Seminario Mayor D. Avelino Flors. Representante del Cabildo y

Clero Catedral D. Gil Roger. Representantes de los Religiosos: Los Padres Luis Milagros, Carmelita de Castellón y Enrique Oria Carmelita de Onda.

Representante de los Profesores de Religión D. Eduardo Apa-Y representando a los Arci-

prestazgos: de Segorbe D. Ignacio Mechó cura de Santa María de dicha Ciudad. De Jérica don José Cruz cura de Jérica. De Vall de Uxó D. Angel Cervera cura del Santo Angels de dicha Ciudad. De Onda D. Ricardo Pla cura de Bechí. De Burriana don Luis Roca cura del Grao de Burriana. De Villarreal D. José María Gavara cura de los Evangelistas de dicha Ciudad. Del Alto Mijares D. Manuel Barberá cura de Toga. De Lucena D. Ramón Seguer cura de Villahermosa. De Albocácer D. Vicente Gimeno cura de dicha Parroquia. De Almazora D. Manuel Granell cura de la Natavidad de dicha ciudad. De Castellón D. Vidal Guitarte cura de San José Obrero de dicha ciudad. De la Costa D. Pascual Font cura de Torreblanca. Faltan por elegir los de Nules y

Pla del Arc. Total 24. En la Casa de las Oblatas de Benicasim ha tenido su primera reunión cuyo tema principal ha sido los Arciprestes, la Educación de la Fe, la reforma del Reglamento del Consejo y el

Año Santo. El Consejo de Presbiterio es un Organo consultivo del Obispo cuya misión es asesorarle en los problemas de la Diócesis; sus miembros son elegidos en su mayoría por los sacerdotes. Reglamentariamente se reúnen dos veces al año; el obispo los puede convocar cuando lo crea oportu-

La tremenda sequía que asola a varios países de Africa Occidental, ha destruido las cosechas y está acabando con todo el ganado. Si no llueve pronto y no se reciben cuantiosas ayudas de otros países, la deshidratación, el hambre y las enfermedades pueden exterminar, en muy poco tiempo, a más de seis millones de personas.

Esta situación ha despertado un movimiento de solidaridad

#### Señora, Señorita, Capallero TIENE MOLESTIAS CON SU CABELLO?

Contra la caspa y caida, confie el cuidado y recuperación de sus cabellos a BEOSTHETI-CIEN. Sr. Pallarés. Horas de visita: Mañana de 10 a 2 y por la tarde de 5 a 8. Colón 74-2.º Teléfono 21 69 21

**HIDROELECTRICA** ESPAÑOLA



Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA el próximo MIERCOLES día 1, por trabajos en líneas de alta tensión: VILLAVIEJA

Transformador RICARDO LLOP, BARRANQUET, y Abona-dos en alta tensión de la línea M. T. Nules-Villavieja, entre las 6 y las 9 horas. Castellón, 30 de Julio de 1973.

El Movimiento «Junior» diocesano, celebra sus Convivencias en Adzaneta, que dirige D. Manuel Barberá, cura de Toga,

#### SANTORAL

SANTOS DE HOY. - Santos Ignacio de Loyola y Juan Colom-bini, fundadores; Fabio, Calimero, Demócrito, Dionisio y Segundo, mrs., y Firmo y German,

SANTOS DE MAÑANA.—Santos Alfonso María de Ligorio, dr.; Bono, Fausto, Mauro, Cirilo, Pedro, Domiciano y Rufo, mrs, y Stas. Fe, Esperanza y Caridad,



SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAN AGUSTIN. - Hoy, misas

a las 8 y 9 de la mañana y 7'30 de la tarde. SAGRADA FAMILIA. - Hoy,

misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SANTISIMA TRINIDAD .- Hoy, misas a las 8 y 9'30 de la mafiana.

Tarde, misas a las 7'30 y 8'30. SAN JOSE OBRERO. - Hov. misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde. SAN FRANCISCO. - Hoy, mi-

sas a las 7'45, 8'30, 9'15 de la mañana y a las 7'30 de la tarde. SAN VICENTE FERRER.-Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, misa a las 6'30 de la tarde. SAN CRISTOBAL. - Hoy, misa a las 8 de la tarde.

SENORA DEL CARMEN. - Hoy, misas a las 7'30 y 8'30 de la mañana. Por la tarde a las 7'30. ERMITORIO DEL LIDON. -Hoy, misa a las 6 de la tarde,

PARROQUIA DE NUESTRA

### Impermeabilizaciones asfálticas

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

REPARACION DE TERRAZAS Joaquín García Ruíz

Ramón y Cajai 29-1.º y bajos Felf. 22 52 48 Castellón PRODUCTOS DE ASFALTEX

我在我我我就就就我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我就就就

HAN COMENZADO YA LAS GRANDES REBAJAS DE

## GALERIAS REVIERTER

En nuestras

## REBAJAS DE VERANO

se aunan la Moda, Calidad, Ahorro y un gran surtido de artículos de Señora, Caballero y Niño

## Galerías REVERTER donde su dinero vale más.

Este año con motivo del

50 ANIVERSARIO

REBAJAS DE VERANO

**IINUESTRAS REBAJAS** SON LAS MEJORES

DE TODO CASTELLON!! ...y además obsequiamos en todas sus compras con papeletas para el sorteo de un coche MINI-850

## Galerías REVERTER

Enmedio, 60 y Pasaje José García

CASTELLON

(c) Ministerio de Cultura 2007

la meteorología que nos vino anunciado por la caída del granizo: si bien es cierto que nos daba la impresión que con ello había acabado todo, no fue así, porque luego tuvimos mucha y abundantísima, y gran aparato eléctrico. Parecía que se acababa ya todo. Duró mucho la tormenta, hasta bien entrada la mañana. Después, se mantuvo el día entre gris plomizo, y negro, como si quisiera volver el tiempo por sus fueros. No pasó de ahí. La noche del domingo se mantuvo fresquita y hasta hay quién dice que fria pero no llegó a tanto. El lunes tuvimos un día dispar. No apretó mucho el calor en las ho-

atardecer fresca y saludable brisa que nos hizo olvidar pasados calores. No obstante se mantlene el signo de incertidumbre en el tiempo. Veremos si por fin se estabiliza. Con el lunes, volvió a su habi-

dida del mercado y acuden a él en tropel.

GONZALEZ, Colón, 54.

ACIERTE CON EL NUEVO

.........

## Escoja la funda que desce para

## SUCESOS . SUCES

## Mortal accidente de circulación en Vinaroz

Al derrapar un turismo en la calzada a la salida de una curva

Una mujer de 35 años, resultó muerta al derrapar el turismo que conducía, cuando circulaba por el km. 140 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Vinaroz.

María Milagrosa Cerdán Rollo, de 35 años, conducía el turismo matrícula BN-MK-179, y debido seguramente a encontrarse mojada la calzada, derrapó, volcando. El accidente ocurrió a la salida de la curva existente en dicho punto kilométrico. María Milagrosa, resultó lesionada de importancia siendo trasladada a un centro asistencial de Vinaroz, donde el médico de guardia sólo pudo apreciar que la conductora había fallecido a causa de las gravisimas lesiones que sufría.

#### SE SALIO DE LA CALZADA

En el km. 8 de la carretera de Burriana a Castellón, término municipal de Almazora, el ciclomotor que conducía Antonio Rodríguez Martínez, de 28 años, vecino de Onda, se salió de la calzada, resultando lesionado de carácter grave el citado conductor. Y con daños el vehículo.

#### TURISMO FUERA DE LA CALZADA

En el km. 6 de la carretera de Ares del Maestre, en las proximidades de esta población, el turismo matrícula CS-51.550 conducido por José Silvestre Tena, vecino de Castellón, perdió el control del vehículo saliéndose de la calzada. Resultó lesionado de carácter grave el citado conduc-

#### CHOQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR

En el km. 37 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de La Llosa, chocaron el turismo matrícula francesa 1847-QY-57 conducido por Refflas Milond, de 35 años, vecino de Foyer (Francia) y el ciclomotor conducido por Luis Quesada Olmedo, vecino de Vall de Uxó.

Resultó lesionado de carácter grave el conductor del ciclomotor.

#### CHOQUE DE DOS TURISMOS EN ALMAZORA

En la carretera de Almazora a la Playa, dentro de su término municipal chocaron el turismo matrícula 551-HP-65 conducido por Colette Romera, y el turismo matrícula C S-47.593 conducido por Colette Romera, y el turismo matrícula CS-47.593 conducido por Francisco Patricio Franco, vecino de Almazora.

Resultó lesionada la ocupante de este último turismo, Antonia Núñez Pallerola, vecina de Alma-

Y con daños de alguna consideración los dos vehículos.

CHOOUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR

Ministerio de Gultura 2007

En el km. 16 de la carretera

Castellón-San Mateo, término municipal de Puebla Tornesa, chocaron el turismo matrícula francesa 6257-BC-93 conducido por Roger Cayla y el ciclomotor que conducía Juan Branchadell Tomás, vecino de Castellón.

Resultó lesionado el conductor del ciclomotor.

#### CHOQUE DE TRES TURISMOS

En el km. 90 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Oropesa, chocaron el turismo matrícula B-568.853 conducido por José Vestit Riera, el turismo matrícula francesa 3789-DL-69 conducido por Kouider Ben Mohamed y el turismo matrícula francesa 8208-RA-31 conducido por Marcel Agu-

Resultaron lesionadas Encarnación Urbano Casas, de 67 años, vecina de Santa Coloma de Gramanet, y Carmen Luque Urbano, de 29 años, ambas ocupantes del primero de los citados turismos.

#### MULTIPLE CHOQUE DE TURIS-MOS EN BENICASIM

En una de las lógicas paradas de vehículos causadas por necesidades de la circulación, ocurrió un accidente de tráfico, en el kilómetro 75 de la carretera naclonal Valencia-Barcelona, término municipal de Benicasim. Chocaron simultáneamente en cadena los siguientes vehículos: turismo matrícula 1.046-OC-42 conducido por Mohamed Ben Jamaa; turismo matrícula 5539-TL-38 conducido por Ramón Escudero García; turismo matrícula B-0100-I conducido por Salvador Navas Rodriguez; turismo matricula Z-95.358 conducido por Pablo Blasco Pinilla; turismo matrícula 802-LU-36 conducido por Daniel Forcet; turismo matrícula Z-5420-B conducido por Manuel Capdevila Mayoral y el turismo matrícula 5895-QX-91 conducido por Maurice Guez.

Sufrieron daños todos los vehículos citados.

#### SERVICIOS DE LA POLICIA MUNICIPAL

Entre los servicios llevados a cabo por la Policía Municipal en los dos últimos días, destacan por su importancia, el prestado en la instrucción de las diligencias en un accidente de circulación ocurrido en el Paseo de Buenavista, cuando el turismo matrícula francesa 7.077-QL-34 conducido por Diet Jean Marc, de 23 años, chocó contra la plataforma que mantenía un pilón luminoso -que por cierto días atrás dábamos cuenta de que había sido derribado por otro vehículo-; resultó lesionada la ocupante del turismo, María Francisca Lázaro Calvo, de 21 años, vecina de Zaragoza.

Y el turismo, con daños de importancia.

-Otro servicio fue llevado a cabo en un Bar situado en el mismo Paseo, cuando la Policía Mu-

nicipal tuvo conocimiento de que

dos personas se habían enzarzado en una riña. Acudió uno de los policías de servicio, comprobando que, efectivamente, estaban riñendo dos muchachos. El policía trató de separarlos, recibiendo un golpe en un brazo y en otros lugares, intentando su arresto, lo que no pudo lograr porque ambos partieron velozmente en un coche que había en

Comenzaron las investigaciones, que dieron como fruto la identificación de los dos muchachos, que estaban internados en el Camping de la Plaza. Fueron detenidos y puestos a disposición judicial. Se trata de Pousset Chilipecha de 25 años y André Batetot Bernad, de 20.

la puerta del bar.

-Otros servicios fueron prestados también, al recibirse denuncias en el retén de guardia, a los que prestaron la debida asisten-

Dos salidas efectuaron los servicios de urgencia de la Casa de

Al haber sufrido deterioro los automáticos de los semáforos instalados en diferentes puntos de la capital, tuvieron que ser manejados a mano algunos de ellos, y otros suprimidos hasta tanto puedan ser reparados.

Por último a última hora de la noche se recibió una llamada en el retén en la que unos vecinos de la Avenida Cernuda y Velasco manifestaron que un hombre había intentado subir por los balcones de uno de los grupos. Y al apercibirse de que había personas que le llamaron la atención se tiró desde uno de los balcones, huyendo a buena marcha del

No obstante, el coche patrulla de la Policía, atendiendo la llamada se presentó en el lugar, informándose por los vec nos y dando una batida por los alrededores por si podía ser hallado el escalador. Parece, según se nos informa que fue hallada una motocicleta que bien pudiera pertenecer al tal escalador.

### SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Playa de Castellón: Se han efectuado 21 servicios. Playa de Burriana: Se han efectuado 22 servicios. Playa de Benicasim: Se han efectuado 24 servicios. Playa de Benicarló: Se han efectuado 4 servicios.

## Notas de Sociedad

## Enlace OUEROL SANJUAN-DIAGO PRESENTACION

pasado sábado tuvo lugar en el santuario de Nuestra Señora del Lledó el enlace matrimonial de la señorita Isabel Diago Presentación, licenciada en Filosofía y Letras, con don Juan Antonio Querol Sanjuán, Ingeniero Industrial.

La novia, que lucía un elegante traje de cibelina, fue llevada al altar del brazo de su padre y padrino don Fernando Diago Villar. El novio acompañaba a sumadre y madrina, doña Pilar Sanjuán de Querol.

Ofició la ceremonia y Pronunció una plática el reverendo padre agustino Cástor Gutiérrez, párroco de la iglesia de Cristo Rey, de Valencia.

Finalizada la ceremonia fue extendida el acta matrimonial por don Fernando Herrero Tejelor, Fiscal del Tribunal Supremo, que ostentó la representación judicial.

Firmaron como testigos, por parte de la novia, don Diego Salas Panebo, don Rafael Ribés Pla, doña María de las Mercedes Tusón de Amat, don José Ferrer Forns, don José María Martí Pérez; sus tíos don Fernando Monzonis, Broch, don Eduardo Diago Villar, don Angel Rodrígo Piñón, y su hermano don Fernando Diago Presen-

El hecho de que de forma rei-

terada se bañe de sangre el as-

falto de la carretera que une el

Grao de Castellón con las Villas

de Benicasim, es la causa que me

mueva a molestar su atención,

para desde su diario y sin ánimo

de culpar a nadie, pero sí con el

decidido propósito de despertar

conciencias, pedir una urgente so-

lución a tan acuciante problema.

construyese una urbanización re-

sidencial al borde de una carre-

tera, más en el caso de las Villas

de Benicasim así ha sucedido y

aunque se quiso cambiar el ran-

go de carretera por el de Avenida

de Ferrandis, sólo los monolitos

de piedra que rotulan la calzada

Cuando mayores y pequeños

acuden a las Villas en busca de

Nadie comprendería que se

Por parte del novio, don Carlos Gens Navarro, don José Masip Cosin, don Antonio Sanz de Bremond y Mira, don José María Valls Giral; su padre, don Juan Querol Antoli; su hermano, don Joaquín Querol Sanjuán; sús tíos, don Ramón Pallarés Martinez, don Fernando Sanjuán Ester y su primo don Vi-

cente García-Petit Querol. Los invitados fueron obsequiados con un cóctel en el jardin del Casino Antiguo, seguido de una cena en los salones del mismo.

Nuestra enhorabuena a los nuevos señores de Querol, con el deseo de felicidad en su matrimonio, y nuestra enhorabuena también a las respectivas y estimadas familias de ambos contra-

En la clínica del Dr. Benlloch, con toda felicidad, ha dado a luz una preciosa niña, regundo fruto de su matrimonio, la esposa de nuestro estimado amigo el Corredor de Comercio, D. Victor Mateu Porcar, ella, de soltera, María Eugenia Prades. Tanto la madre como la re-

cién nacida se hallan perfectamente. Nuestra enhorabuena a los

Sres, de Mateu por el nacimiento de su nueva hija, a la que deseamos larga y feliz vida.

que tomar decisiones ya, no es-

perar a cobrar una elevada tasa

de víctimas que haga las solu-

Sólo me resta recabar concien-

cia de responsabilidad, no sólo

a las autoridades que deban me-

diar en el problema, también a

los conductores, en cuyas manos

está el evitar esa sangre, la ma-

yor de las veces vertida por ino-

centes niños que acudieron a las

playas de Benicasim en busca de

A usted Sr. Director agrade-

cerle su atención y rogarle, que

dado que entre los implicados en

algunos de estos accidentes hay

amigos míos, omita mi firma en

evitación de polémicas personales,

cuando sólo me anima el deseo

de, por una parte como padre y

de otra como individuo respon-

sable, de denunciar un hecho que,

aún contando con gran audiencia,

no es considerado con su autén-

tica dimensión. Por todo mi sin-

cera expresión de agradecimiento

nuevamente. - A. T.

placer y no de dolor.

ciones tardías.

Escriben los lectores

LA CARRETERA DE LAS VILLAS,

UN PERMANENTE RIESGO

## PROVINCIA

## LUCENA DEL CID

#### Creación de un Tele-Club entre los masoveros del río

El viernes por la tarde asistimos a una reunión de las cincuenta y cinco familias beneficiarias del Plan Provincial de Electrificación Rural, que residen en el valle del río Lucena y que presidieron el Alcalde y Jefe Local y el Jefe de la Oficina Comarcal de Extensión Agraria, D. Montserrate Chumillas para tratar de constituir un Teleclub que les permita hacer vida social tan pronto dispongan de luz en aquel paraje. La reunión tuvo resultados

muy satisfactorios, ya que comenzó a diligenciarse la documentación para solicitar la creación del mencionado Teleclub, que anticipadamente dispone de un edificio de ropiedad municipal para su instala-

REUNION DEL C. I. T.

El viernes por la noche celebró junta general de socios el Centro de Iniciativas y Turismo Lucena y su Comarca. para estudiar las fiestas a cele-

brar durante la Virgen de Agos to y días inmediatos, a la vista de las posibilidades económicas

del Centro. Los socios del C. I. T. ofrecieron recabar aportaciones del comercio, del vecindario y de los veraneantes para hacer frente a los gastos que reporte la celebración del programa que

tiene previsto. Luego la Junta Directiva del C. I. T. estudió los presupuestos presentados por diversas firmas comerciales para refrigerar una sala de actos de reuniones. Dada la magnitud del costo la Junta estudiará rápidamente las posibilidades de financiación.

También estudió la Junta las posibilidades de mejorar el parque infantil que tanto éxito ha conseguido, hasta el extremo de constituir un excelente recurso turístico.

#### UNA NOTICIA QUE HA CAU-SADO GENERAL SATISFACCION

Al conocerse la noticia de que la Comisi5n Provincial de Servicios Técnicos había tomado el acuerdo de anunciar la subasta de las obras del Centro Higiene Rural y Casa del Médico, la alegría y satisfacción fue general, abundando los comentarios de gratitud hacia las autoridades que han hecho posible esta subasta de obras que tantos beneficios originará a

## Se precisan conductores con carnet de 1.ª con experiencia

Razón: Oficina Colocación y Construcción. Batalla S. A. calle Cardenal Costa, 42. Oferta núm. 2.217.

> Importante Industria Azulejera radicada en ONDA PRECISA:

## CONTABLE

Preferible profesor mercantil.

#### ADJUNTO A DIRECCION COMERCIAL

- Preferible con experiencia.
- Servicio militar cumplido. - Sueldo a convenir.
- Interesados escribir a Dama Publicidad General Aranda, 6. CASTELLON adjuntando curriculum vitae: Referencia de Dama

## son mudos testigos de su fallido un merecido descanso de vacacio-

Destacamento de Castellón. Se han efectuado 75 servicios el día 28 y 51 el día 29. Destacamento de Almazora. Se han efectuado 6 servicios.

#### SERVICIO DE PLAYA

Playa de Peñiscola: Se han efectuado 3 servicios.

#### nes, en muchas ocasiones atraidos por una propoganda exaltando las bellezas de sus playas y la tranquilidad de su ambiente, cuando desean ponerse en contacto con la naturaleza, disfrutar de la libertad de poder corretear con sus bicicletas los niños, de evadirse de toda clase de preocupaciones, resulta que se han de convertir en prisioneros

intento.

desproporcionado. La imagen de padres y madres con sus hijos. con expresión de inquietud en sus rostros, esperando la oportunidad de acceder a la playa, justificación de su asistencia a Benicasim, es constante y diaria y adquiere caracteres dramáticos en días festivos. La falta de respeto a los mal señalizados pasos cebra, las de-mostraciones de velocidad pura por inconscientes conductores, las competiciones entre jóvenes motoristas, son frecuentes, pero el marchar veloz de los coches y autobuses es permanente, motivan-

de sus villas o apartamentos o

aceptar un riesgo absurdamente

El habitar una playa privilegiada como la de Benicasim merece el pagar el precio de circular despacio, con el inconveniente de su dilatada longitud, pero no se puede aceptar el tributo de sangre, por ser una cara tarifa. Para los impacientes, para los que siempre llevan prisa, tienen la carretera general que comunica Benicasim con Castellón de forma que no ponen en peligro a quienes no deben correrlo.

Sin pretensión de dar solucio-

do el riesgo constante por una

injustificada prisa.

nes, esto será cometido de expertos, considero lo más positivo la implantación de semáforos, sincronizados de tal suerte, que obliguen a mantener una baja velocidad, pero esto sería para un largo plazo, tal vez con carácter de urgencia, circunstancialmente, la creación de los badenes ya ensayados en determinada zona de las Villas, o la creación de zanjas claveteadas cômo se han efectuado en sitios peligrosos de las carreteras generales, podría paliar una situación de poca espera. Lo que es evidente es que hay

## MUEBLES MONTANES

CERRARA DEL 1 AL 20 DE AGOSTO POR VACACIONES.

\*\*\*\*\*

PLAZA HUERTO SOGUEROS, 11 TELEFONO 21 41 82 CASTELLON

## Discothéque

LA GRAN NOVEDAD EN ELECTRONICA Y SONIDO

LA MARAVILLA EN LUMINOTECNIA

Abierto todos los días TARDE Y NOCHE-Hasta las 4'30

## ANUNCIOS CLASIFICADOS

SIN RECARGO GESTIONAMOS La publicación de estos anuncios. Tels. 223802 222890

## VARIOS

- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono
- (6958) DETECTIVES CIP. Investi gaciones, Vigilancias. Infor-mes previos adquisición pisos. Antecedentes prematrimoniales. Licencia 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón
- (7870) CREDITOS SIN LIMITE con garantía inmobiliaria. Descuento letras hasta 36 meses procedentes de la construcción. Información Telf. 22 73 28, de 6 a 11 tarde. Castellón.
- (8156) COMERCIANTES, INDUS-TRIALES, financiamos dinero, sin límite en su cuantía. Razón: CITOSA, Enmedlo, 136-B. Téls. 22-29-33 y 22-79-65.

## VENTAS

- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón.
- (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pa-gando 3.000 ptas, al mes, en- (7851) SE NECESITAN aprendizas, trega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITO-SA. Enmedio 146 bajo. Castellón Telf. 22 29 33.
- (7605) PISOS LLAVES en mano 4 lidades. Razón: CITOSA. Enmedio 136. Bajo. Teléfono
- (7991) VENDO PARCELAS en Benicasim, facilidades 2 años. Citosa. Enmedio, 136 Teléfono 22 29 33.
- (8478) VENDO PARCELA 900 m2. buena situación, con agua potable, 40 árboles. Precio estupendo. Razón: Teléfono 22-14-18.
- (8667) VENDO LOCAL comercial 55 m2. Razón: Palza Aulas, núm. 8-2.0
- (8740) VENDO CACHORROS caniches pura raza, 5.000 Ptas. Plaza Escultor Ortells, 4. -Tél. 52-04-90. Villarreal.
- (8743) VENDO VILLA en Ribera 450.000 pesetas. Tél. 56-08-53. Almazora.
- (8762) EL QUE desee vender un piso en Castellón, que se pase por la calle Mayor nú- (8640) mero 28, Portería. Pago al contado.
- (8774) VENDO EMBARCACION con motor fuera borda, Penta 35 H. P. eléctrico todo 95.000 pesetas. Razón: Lepanto, 28. Castellón.
- [8796] VENDO VESPA. Razón: José Luis, P. Fadrell, 2. Teléfono 22-05-32.
- (8797) BOTE GOMA apto motor fuera borda, usado solo tres veces. Motor fuera borda italiano 3 H. P., no estrenado. Precios muy favorables. Escribir Ref. 320 de esta Administración.

## **ALQUILERES**

- (2694) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio 146 Telf. 22 29 33.
- (4909) AGENCIA inmobiliaria Romea. Compraventa y Alquileres de toda clase de fincas. Enmedio, 23 pasaje te léfono 22 43 84.
- (7604) NECESITAMOS URGENTE-MENTE pisos en alquiler por un período de dos años. Razón: CITOSA. Enmedio, 136. Bajo. Tel. 222933
- (7682) INTERESA LOCAL comercial en alquiler en Almazo-Razón: CITOSA. Enmedio, 126. Bajo. Tel. 22 29 33.
- (7776) NECESITAMOS villas en alquiler. Meses Julio y Agosto. Tenemos muchas demandas. Razón: Citosa. Enmedio, 136 Telf. 22 29 33.
- (8063) ALQUILO LOCAL Comerciai Razón: Sr. Bellido teléfono 21 28 09. Galicia, 17.
- 78430) NECESITAMOS PISOS en alquiler sin muebles. Razón: Citosa. Enmedio, 136. Teléfono 222933.

  (8759) IMPORTANTE EMPRESA
  electrodomésticos necesita
- (8472) ALQUILO planta baja con sótano. Muy céntrica. Total 80 metros cuadrados aproximadamente. Razón: Telé-

- (8741) PISO AMUEBLADO céntrico (8760) alquilo en Villarreal, Razón: Teniente Coronel Torrente, 15. Tél. 52-09-59.
- (8744) ALQUILO LOCALES comerciales de 120 y 240 m2. Razón: Obispo Salinas, 65, chaflán C. Lagasca.
- (8770) SE ALQUILA piso amueblado, Razón: Pintor Castell 36-4,0-14ª
- (8729) SE ALQUILA piso amuebla-do. Razón: Obispo Salinas, 5-4.0-2.a puerta.
- (8791) ALQUILO habitación con 2 camas matrimonio y camera con derecho a cocina ó sólo dormir. Informes telefono 22 72 40 .
- (8795) ALQUILO PISO amueblado buenas condiciones C. Jorge Juan, 101. Razón: Mercado San Antonio puesto 8 y 9, Concha Forcada.

### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entlende que es de dicha Ofi-

- (7497) SE PRECISAN agentes. Sueldo y comisión. Razón: Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6.
- (7724) SOLDADORES y ajustadores se precisan en importante empresa. Dirigirse a Santos Villareal. (Ref. Oficina Colocación núm. 84).
- de 14 a 17 afios para fábrica de tejidos, presentarse (8781) SE NECESITA señorita para en Paseo de Morella, 100. Referencia Oficina de Colocación Oferta núm. 1.538.
- dormitorios. 10 años. Faci- (8321) AVON busca mujeres con descos de ganar dinero en negocio propio. Si usted es una de ellas, llame hoy mismo a los teléfonos 21-27-08 y 66-01-47 de Castellón o escriba al Apartade 14.875, Madrid.
  - BALLESTAS JULTON precisa oficial de primera o segunda mecánico suspensión y dos aprendices de 15 a 17 años. Ref. 1.964.
  - (8596) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquier edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba. Ref. 65. C. Enamorados, 23. Barcelona (13).
- Cabanes a estrenar, precio (8631) NECESITO encofrador peones, para hacer estructura. Tél. 22-26-70. Llamar de 9 a 10 tarde. Ref. Oficina Colocación núm. 1.641.
  - TIEMPO es dinero. Aproveche horas libres trabajando en casa, Informes contra 10 Ptas. sellos. Universal Albir. Altea-Alicante.
  - (8657) SE PRECISA muchacha de servicio. Razón: Tél. 22-29-44
  - (8695) SE NECESITA barman. Buena retribución. Razón: Cafeteria Río (Grao).
  - cio mes agosto Benicasim. Buen sueldo. Razón: Teléfono 22-11-50.
  - (8714) AUXILIAR administrativa riencia. Razón: Dama Publicidad. General Aranda, 6. Ref. núm. 2.175.
  - (8730) SOLDADORES ELECTRICA y cerrajeros, Oficiales 2.ª y 3.ª se precisan. Razón: Frost Construcciones Frigorificas. Maestro Llorens, 17. Teléfono 21-28-80. Condiciones a convenir, según aptitudes. Ref. 1.291.
  - (8747) CHICA servicio nociones cocina. 6.000 pesetas. Llamar teléfono 22-54-00, martes, jueves, sábado, 9 a 2.
  - (8750) SE PRECISA auxiliar administrativo. Razón: Dama Publicidad, General Aranda, 6.
- ra y Villarreal. Céntrico. (8752) APRENDIZ se precisa. Excelente remuneración. Presentarse en Hotel Voramar. Benicasim. Ref. núm. 2.102.
  - (8755) SE NECESITA señora para cocina bar y limpieza, presentarse a Tasca Los Toneles. Benicasim o Tél. 22-55-52, de 2 a 4. Ref. 1.915.
  - (8756) PRECISAMOS OPERARIO para Auto-Tren, La Pérgola celle Aragón, 12.
  - electrodomésticos necesita técnico de radio y televisión. Condiciones económicas a convenir. Teléfono 22-62-79, de 9'30 a 13'30 y de 17 a 19. Ref. Oficina de Colocación

- electrodomésticos necesita técnico de radio y televisión. Condiciones económicas a convenir. Teléfono 22-62-79, de 9'30 a 13'30 y de 17 a 19. (Ref. Oficina de Colocación núm. 2.094).
- (8761) SE NECESITA conductor segunda, en Comercial Terrestre Marítima de Levante S. L., República Argentina número 25. Castellón. Ref. Oficina Colocación núm. 2.205.
- (8764) SE BUSCA un camarero 1.4 y una mujer para ayudar en cocina, Restaurante Club Montornés, Benicasim. Teléfono 30-09-53. Ref. 2.206.
- repartir publicidad. Razón: Dama Publicidad, General Aranda, 6.
- (8773) SENORA sola necesita muchacha fija. Razón: Pérez Galdós, 1-5.º
- (8776) REMALLOSAS, Oficiales y (7941) DKW OCASIONES proce-Aprendizas, se precisan en fábrica género de punto de Castellón. Interesadas preséntese en Avda. Dr. Clará, 12. Tél. 21-68-13.
- (8778) IMPORTANTE SALA de fiestas necesita Disc-Jokey. Razón: Tél. 22-62-79, de 9'30 13'30. (Ref. Oficina Colocación núm. 2.212).
- (8779) IMPORTANTE SALA de fiestas necesita Disc-Jokey. Razón: Tél. 22-62-79, de 9'30 a 13'30. (Ref. Oficina Colocación núm. 2.212).
- Publicidad, P. Rivera, 26. (8780) SE NECESITA señorita para cuidar niños. Razón, llamar teléfono 22-62-79, de 9 a 13'30 mañana. (Ref. Oficina Colocación núm. 2.212).
  - cuidar niños. Razón, llamar teléfono 22-62-79, de 9 a 13'30 mañana. (Ref. Oficina Colocación núm. 2.212).
  - PRECISAMOS auxiliar administrativa. Inútil sin experiencia de 18/25 años. Raz0n: Dama Publicidad, General Aranda, 6.
  - (8783) SE PRECISAN peones para especializar en pintura industrial, Raz0n: Dama Publicidad, General Aranda, 6.
  - SE PRECISA chica servicio. Razón: Calle General Moscardó, 6-2.º, Pta. 6.ª Caste-Ilón. Tél. 21-40-15.
  - SENORITA LIMPIEZA se necesita. Interesadas dirigirse a Dama Publicidad. General Aranda, 6. Ref. núm.
  - SE PRECISAN montadores de antenas de televisión con carnet de conducir. Interesados presentarse en Dama Publicidad. Gral. Aranda, 6. Ref. núm.
  - DINERO. Yo le haré ganar dinero. Recibirá amplia información rápidamente. Mande 15 pesetas en sellos de Correos. Sr. Gadea. Salvador Rubio, 1-31a. Ciudad Artista Fallero. Valencia.
  - SE NECESITAN Camareros Restaurante Montecasim, teléfono 30-09-81, Benicasim. Ref. Oficina Colocación 1.895
- (8696) SE NECESITA chica servi- (8799) NECESITO chica para auxiliar de caja en autoservicio alimentación, edad 14 años. Razón: Concepción Arenal, 10. Ref. núm. 2.221.
  - precisamos. Inútil sin expe- (8800) PRECISAMOS persona apta para cobrar. Razón: Pintor Ribera, 5. Ref. núm. 2.222.
    - (8801) SE NECESITA camarero o barman, presentarse en Cafetería President's de 7 a 9 noche. (Ref. Oficina Colocación núm. 1.587).

## AUTOMOVILES

- (1935) NIRVANA DISTUSA. Mas de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12 Caste
- (1937) OPORTUNIDAD su coche en Nirvana Distusa Máximas facilidades. Zaragoza 10-12 Teléfono 21 36 83.
- (5440) NIRVANA DISTUSA ofrece cientos de modelos de coches garantizados Nirvana Distusa. Zaragoza 10-12 Castellón.
- (4821) AUTOMOVILES CARDA. Vehículos ocasión, todas las marcas. Facilidades Pago. Solvencia absoluta. Trinidad 162. Telf. 21 29 81.
- 6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.
- (5593) AUTOMOVILES. Peñagolosa: Compraventa automóviles de ocasión todas marcas de ga solina y de gas-oil totalmen te revisados y garantizados por Talleres Padilla. Carde nal Costa, 26 Castellón.

- IMPORTANTE EMPRESA (6208) COCHES A ELEGIR repasa (8663) dos y garantizados con gran des facilidades de pago. En Automóviles Pallarés Avenida Valencia, 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lidón Telf. 22 70 30.
  - (8375) AUTOMOVILES CASTALIA. Marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos. Amplias facilidades pago hasta 36 meses. General Aranda, 28. Tél. 22-48-05.
  - (7235) MEJORES CONDICIONES para la adquisición de su coche a plazos, a través de Central Castellonense de Cré dito. Plaza General Sanjurjo, 30 Castellón
- (8768) PRECISAMOS señorita para (7940) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelin, Tél. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolica, S. A.
  - dentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelín, Tél. 21-64-53. - Concesionario Provincial Autolica, S. A.
  - (8376) AUTOMOVILES CASTALIA. Compra coches usados, pago al contado. General Aranda, 28. Tél. 22-48-05.
  - (8561) COMERCIAL J. B. Compra venta automóviles nuevos y de ocasión. Todas marcas y modelos. 124 Sport, 1.600 CS-63.000 impecable, 1.500 bifaro muy bueno, 600 D. 600 E, 850 N. y especial, Mini 1.000 perfecto, Dodge varios, 4-S 4 marchas, R-6 CS-57 000 impecable, R-8 y otros. Garantizados. Grandes facilidades de pago. Sea exigente al comprar y visitenos. Exposición y venta: Ronda Mijares, 92-94. Teléfono 21-46-43. Castellón.
  - TALLERES ESCUDER. CItroen Dyane 6 CS, con extras; Seat 850 Spider CS; Seat 850 especial CS, Renault 4-L y 4-F, Berlines y Furgonetas Citroen; 600 y 600-D varios, Simca 1.000 GL. Vehículos garantizados. Facilidades pago Exposición. Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21-44-17.

- AUTOMOVILES MIJARES, Rda, Mijares, 45. Teléfono 21-42-10. Si quiere comprar un coche usado, no pierda el tiempo, visite esta casa y se convencerá. Garantía y dos años de plazo.
- (8697) VENDO Seat-600, buen estado. Razón: Talleres Tagervas. Tél. 21-66-53.
- (8745) VENDO 850 especial y Coupé buen estado. Facilidades. Teléfono 22-12-23, de 8 a 9 y horas comidas.
- (8790) VENDO SEAT 600-D barato. Verlo en Ronda Magdalena núm. 62, de 2 a 3 tarde.

## COMPRAS

- (7994) JOYAS USADAS compro, teléfono 21-28-09. Monedas oro, plata compro. Teléfono 21-28-09. Colecciones sellos compro. Tél. 21-28-09.
- (8798) COMPRO huerto de 5 a 40 hanegadas. Razón: Escultor Viciano, 4, solo por las ma-

## TRASPASOS

- (8694) UNICA y gran oportunidad a matrimonio con hijos. Se traspasa bar con vivienda. 22-70-32, de 3 a 6 tarde.
- TRASPASAMOS o alquilamos por no poder atender, local comercial, preparado para pescadería o autoservicio. Local grande. Tel. 21-43-05.
- Dart muy bueno, Renault (8731) SE TRASPASA perfumería y droguería en excelente zona comercial; buenas condiciones. Razón: Tél. 21-45-07
  - (8792) SE TRASPASA tienda de ultramarinos modernizada, por no poderla atender. Buena clientela. Precio interesante. Razón: República Argentina, 22. teléfono 22 54 08.

## HUESPEDES

(8537) PISO PARTICULAR cede pensión completa o solo dormir. Avda. Casalduch, 44-1.º-2.ª Tél. 22-24-18.

## Se necesita PERITO MECANICO

o similar, para hacerse cargo de Parque de Maquinaria para Empresa Obras Públicas

Razón: Construcciones Batalla, S.A.

Cardenal Costa, 42 CASTELLON Oferta núm. 2.217. Of. Colocación

Para la ampliación de sus instalaciones se necesita personal

## MASCULINO FEMENINO

remuneración interesante con incentivos. Oferta número 1.722

## Cartelera de EspecTACULOS

ASTORIA (Refrigerado). 7'30 y 10'30, LA MUERTE NO CUENTA LOS DOLARES, Eastmancolor, Mark Damon y Luciana Gilli. Mayores 18 años.

TEATRO CINE SINDICAL,-7'30 tarde y 10'30 noche, EL GLADIADOR MAS FUERTE DEL MUNDO, Cinemascope y Color. T. menores.

PLAZA DE TOROS. - Hoy, martes, 11 noche. CATCH. LU-CHA LIBRE.

CINE SINDICAL DE VERA-NO (Grao de Castellón). Sesión 10 noche. Todos los días cambio de programa.

AVENIDA (Refrigerado). 7'30 y 10'30, LOS SECUACES, Eastmancolor y Panorámica. Jean Yanne y Senta Berger, Mayores 18 años.

SABOYA (Refrigerado), 7'30 y 10'30, SIGUEME, Technicolor en Panavisión. Mia Farrow y Topol. Mayores 14 años v menores acompañados.

CINE SAN PABLO. - 6'45 tarde a 12'30 noche, continua, LA ULTIMA AVENTURA, CInemascope y Color, y JUEGOS PROHIBIDOS, estreno, A. mayores 14 años. Menores acompañados.

REX (Refrigerado y climatizado). 7'30 y 10'30, RED SI-NIESTRA, en Color. Lino Ventura y Marilú Tolo. Mayores 14 años y menores acompañados.

TERRAZA O CINE CONDAL (Villarreal).-Mañana miércoles 10 noche, LA DESTRUCCION DEL HERCULANO. A. todos los públicos.

## PROGRAMA CAS CASTELLONENSES

#### RADIO CASTELLON

#### CADENA SER

7'45 Sintonía, apertura de

emisión y lectura de programas; 7'47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER, con los principales espacios, «Buenos días, Señor», por el Rvdo. Padre Federico Sopeña. Los deportes, por Vicente Marco; 8'30 Las mañanitas, de Pepe Palau; 9 Cante flamenco; 9'30 Los estrenos de la SER; 9'45 Paco Ruiz, detectiv cprivado. Guión de Gassent-Vázquez; 10 Matinal Musical de Radio Castellón; 10'30 Los estrenos de la SER; 11 Servicio Meteorológico de Levante :11'05 Saludo musical; 11'30 Notas deportivas; 11'35 Melodías y canciones; 11'55 Los estrenos de la SER; 12 Mediodía Cadena SER; 12'30 Dis- coteca nueva ;12'45 Hits Internacionales; 13 La hora del oyente; 13'25 Los estrenos de la SER; 13'35 Festival 73. Realización Vicente Escura; 14 Trotadiscos; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14'45 Lectura de programas; 14'55 La hoja del almanaque; 15 Canta para Vd.; 15'15 Los estrenos de la SER; 15'55 La canción de la semana; 16 «Sombras que matan» Novela de Rafael Barón. (Cap. 67); 16'30 «El miedo que nos une» .Novela de Concha Linares en adaptación de Eduardo Vázquez Cap. 22); 17 Jany Eyre. Novela de Charlotte Bronte en adaptación de José Mallorqui (Cap. 7) ;17'30 «El cielo que nunca vi». Novela de José R. Mayá Razón: Teléfonos 21-32-17 y en adaptación de Luisa Alberca. Cap. 102); 18 Club de media tarde ;18'30 Pequeño musical; 19 «La rival». Novela de Guillermo Sautier Casaseca (Cap. 127); 19'30 Música selecta: José Iturbi y la Orquesta de Valencia; 20 La hora de los niños; 20'15 Su música favorita 20'45 Pequeño musical; 20'55 Resumen informativo del día: 21 La hora sinfónica: La Demoiselle Elue Debussy); 21'40 Ráfagas deportivas, por Manuel Monferrer; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'20 La radio es joven; 23 Las sema-

#### «LA VOZ DE CASTELLON»

nas de la SER. Los maestros

de la canción española; 24 Cie-

(Cadena R. E. M.)

MATINAL. - 7'30 Sintonía y apertura 7'32 Buenos días con música y noticias; 8'40 Dos voces: dos estilos; 9'05 Rueda de conjuntos; 9'25 Agenda femenina; 9'30 Antena deportiva; 9'35 Músi-

ca para la mañana; 10'30 Disco-Show; 11'00 Acuarela musical MEDIODIA. — 12'00 El Angelus 12'02 Cartelera de espectáculos: 12'04 Musical Castalia; 13'00 Sa-

bor español 13'25 Antena deportiva; 13'30 Ibérica Exprés, un programa realizado por Luis del SOBREMESA. — 14'00 Epicen-tro: La Voz de Castellón, servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas; 14'30 Dia-rio hablado de Radio Nacional de España; 15'00 Ritmo, canciones y melodías; 16'30 Simplemente Ma-

ría, novela de Celia Alcántara, TARDE. — 17'25 Antena depor-tiva; 17'30 Desfile de intérpretes;

19'00 Joyas de España: Agua, azu, carillo y aguardiente, de Chueca; 19'30 La ruleta del disco.

NOCHE. — 20'00 Santo Rosario, dirigido por el Excmo, y Rvdmo, Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón; 20'20 Pentágrama: Sonata para piano núm. 3 an el composito de la Diócesis Segorbe-Castellón; 20'20 Pentágrama: Sonata para piano núm. 3 en 8 menor, Op. 58, de Chopin; interpreta Tamas Vasary al plano; 20'57 Temas españoles 21'00 Edi-ción de noche, con información local y provincial; 21'10 Coplas; 21'30 Penalty, revista deportiva de actualidad; 21'50 Páginas célebres; 22'00 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 Universidad para todos, un programa rea-lizado por Radio Nacional de España y la colaboración de la Universidad a Distancia; 23'00 Musica sin palabras; 23'28 Lectura de programas para mañana y despedida; 23'30 eiCrre de emisión.

#### RADIO POPULAR

#### PRIMER PROGRAMA 8 Apertura; 8'01 Primera hora

España; 10'30 Rueda musical; 11 Narbón 30; 11'30 Temas beroamericanos. SEGUNDO PROGRAMA 12 Angelus; 12'01 Verano 73;

9 Mañana Popular; 10 Top 50 de

#### Mayor; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Invitación a

12'54 Cantando en camp; 13

Palabras y música; 13'30 Calle

TERCER PROGRAMA 16'01 El ritmo del trabajo: 17 La tarde gira; 18 Calidad Populat

45; 18'30 Radio-Ambiente.

la música.

#### CUARTO PROGRAMA

20'01 La zarzuela; 20'30 Solistas y conjuntos; 21'20 Revista de toros; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22'30 Buenas 10ches buena música ;23'30 El rastro de Dios; 24 Fin de transmisión.

## terrabes

Representante: Ricardo Peris Castellón. Teléfono 22 47 56



## PRIMERA CADENA

- 13'45 Carta de ajuste. Canta Alfredo Kraus.
- 23'15 TIEMPO PARA CREER. 14'00 AVANCE INFORMATIVO 14'05 PRIMERA EDICION. Información general. 15'00 NOTICIAS. España y Ex-
- tranjero. 15'35 JUEGO DE LETRAS. Pro- 23'50 Oración, Despedia y Cierre. grama-Concurso. 16'00 ARNIE. «Negociado de per-
- 16'30 Despedia y Cierre. 17'45 Carta de ajuste. La orques- 20'00 Carta de ajuste. Iberia-Alta de Cyril Ornadel. 18'00 Apertura y Presentación.

sonal».

18'01 AVANCE INFORMATIVO 18'05 LA CASA DEL RELOJ. «Instrumentos musicales». 18'25 CON VOSOTROS. Fábula. -Libro: «Cuentos Condesa

«Tengo frio». Jackson Fi-

ve: «Ray y Charles super

estrellas». 19'30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS 19'40 BUENAS TARDES. Revista de espectáculos. 20'30 NOVELA (Cap. VII). «La

actriz».

Charla religiosa. 23'25 VEINTICUATRO HORAS Final de los servicios informativos.

тто». 1940.

21'00 TELEDIARIO. Información

21'35 EL CINE: CICLO TYRONE

nacional e internacional .

POWER. «El signo del zo-

## SEGUNDA CADENA

- béniz. 20'25 Presentación y Avances.
- 20'30 POLIDEPORTIVO. Actualidad deportiva. 21'30 TELEDIARIO 2. Información nacional e internacio-
- nal. Segur». - Pájaro Loco: 22'00 BIOGRAFIA: «Leonardo Torres Quevedo» .
  - 22'50 LLAMADA. Programa religioso . 23'00 ENCUENTRO CON LA MU-SICA. «Jóvenes ejecutantes»
  - 1964. 24'00 ULTIMA IMAGEN

## **ELECTRODOMESTICOS**



## RAPHAEL: EL IDOLO DE SIEMPRE

## "Cuando termine la gira por Espana me iré a Biarritz con mi hijo"



Pasaron once años desde que aquel Rafael Martos, sastre de profesión, cambió la F por la PH las agujas y las tijeras por los LP y lo que iba a ser una pequeña clientela, luego de su época de aprendiz, por las ovaciones y aplausos multitudinarios.

Más de una década de aquel 1962 en que el muchachito de cara redonda, nacido en Jaén, soltero empedernido y capaz de nuclear fans en clubs con su nombre en varias partes de Sudamérica, se transformó en lo que es hoy: esposo enamorado (según sus repetidas declaraciones) de la nieta del Conde de Romanones, al aguardo de su primer hijo, y un artista consagrado que, como siempre, hace vibrar a los espectadores de todo el mundo.

-¿Hasta cuando Raphael? -Hasta que Dios y el público digan basta.

OVACIONES Y GRITOS EN EL TEATRO PRINCIPAL

Alrededor de las siete de la tarde, llegó a Castellón. La noche anterior había actuado en Valencia. Una Valencia con lluvia, que lo recibió como se espera a los ídolos. Coches, guardaespaldas y dispositivos policiales, según los periódicos, resguardaban sus pasos. En Castellón, a las siete, ya estaba en su camerino del Teatro Principal. Rodea-

guitarrista que es argentino. De Córdoba. Ya hace sels años que están conmigo.

Sobre el escenario, terminaba la actuación, los presenta, los alaba y con su gesto, los hace pasar del segundo plano al principal. Vestidos rigurosamente de negro, acompañan las canciones del recital, siempre cambiante, ágil, vital. -¿Cuántos tienes ya en tu re-

-Humm... Mira, imposible que me acuerde. Son muy malo para las cuentas.

Da igual. Los números son casi siempre fríos y en este caso no indican nada. Las ovaciones, los gritos, son los significativos. Y esto también ocurrió en Castellón. Desde la Plaza de la Paz. se escuchaban. Quienes no hubiesen visto a la entrada del teatro por las paredes de Castellón los carteles de colores difusos con el rostro del cantante, se hubieran alarmado al escucharlos. Se dejaban oir, en los fragmentos de cada canción. Mientras tanto, Raphael se movía, incansable sobre el escenario. Daba vueltas, se agitaba...

-¿Qué pasó que estás tan delgado... con muchísimos kilos menos que hace unos años...?

-2Te parece poco todo esto? Es normal que adelgace... -Pero antes era más o menos parecido...

-Si, eran muchas las actuaciones también, pero mucho más espaciadas.

DESCANSAR, DE VEZ EN CUANDO

-¿Cuánto hace que no llevas la vida de un hombre normal? -Llevo siempre un ritmo natural. Este es mi modo de vivir. -Pero digo yo, un sistema de

hombre común, no de artista... -Mucho tiempo. Suelo descansar dos días, luego de cada gira. En septiembre próximo los podre tener.

-¿Y qué haras? -Me iré a Biarritz con mi hi-

-O hija, ¿Tu no quieres una

-Si... pero presiento que será

-O niños... -No, eso ya se sabe. El 23 ya pasó la fecha y será uno solo. Lo que no conocemos es que sexo tendrá.

Desde su casamiento, Raphael ya no es el novio soñado y secreto guardado en el corazón de cada una de sus admiradoras. Precisamente por esto, un grupo de fans de un país sudamericano, disolvieron, desilusionadas un club que llevaba su nombre. Ya había dejado de ser el hombre de sus sueños, y, aunque parezca cursi, el príncipe azul de sus sentimientos. Pero ahora, el cantante que apereció fotografiado en aguas de Venecia, en Luna de Miel con su esposa, se transformó en el símbolo de esposo anslado por infinidad de seguidoras. Sus declaraciones de marido enamorado y fiel y de inminente padre feliz, colaboran con ello.

tan visibles como el desgaste de dos horas y medias de continuo movimiento, deberían haber dejado traslucir. Estaba sentado en un sillón y lo rodeaban cuatro personas, testigos de miles de entrevistas que lo acompañan en su gira. Pidió disculpas por la tardanza (cosa que no todos los ídolos hacen) y el diálogo se ini-

Raphael tiene ahora un importante proyecto: el «Raphael Music Hall».

-¿Serás la figura principal del nuevo teatro?

-Yo ocuparé las funciones de director y productor y cumpliré allí las actuaciones que antes lievaba a cabo en el Palacio de la

-¿En qué lugar de Madrid va a estar ubicado? -Es un secreto.

-¿Y para cuando la inaugura-

-No lo sabemos. Probablemen te para febrero. Quiero traer a Liza Minelli para ese día, si es que termina la filmación de la película que está protagonizanfuera del escenario. RAQUEL ACTIS DATO

cional de identidad. Así, tan sencillo como polémico, es Raphael,

## ESPAÑOLEANDO POR ESPAÑA

## MANOLO ESCOBAR, EN SU "VERANO LOCO"

Alrededor de diez mil espectadores se dieron cita en la plaza de toros para presenciar la actuación de Manolo Escobar, sin

### CASTELLON - BENICASIM LA NUIT...

\*\*\*\*\*\*\*\*

Extraordinaria animación en el último fin de semana, con la actuación de destacados artistas del mundo del espectáculo. Lastima que la lluvia del sábado interrumpiera la fiesta en los recintos al aire libre, e incluso obligara a la suspensión en algunos casos concretos.

El sábado en el Principal, a teatro completo, ofreció sendos recitales el inimitable Raphael, cuya actuación constiuyó un sensacional acontecimiento en todos los aspectos. Dentro de la canción moderna española; el cantante de Jaén es sin duda una primerisima figura lanzada ya a nivel internacional.

En Benicasim, concretamente en la sala de fiestas Bohío, el temporal impidió la actuación del showman internacional Chicho Gordillo, mientras que en Thimsel, Rafael Conde «El Titi» se adelantó a la tormenta y completó una buena actuaclón dentro de su estllo tan peculiar.

Y el domingo por la tarde, en sesión única, Manolo Escobar reunió en la plaza de toros a unos diez mil espectadores, demostrando una vez más que sigue siendo ídolo de multitudes en su género y con su estilo tan personal de interpretar la canción española.

duda el cantante español con

más impacto popular de los últimos tiempos. «Es el Cordobés de la canción», nos dijo un portavoz de la

empresa. «El sólo se sobra y se basta para llenar la plaza», afirmó. En esta ocasión, a pesar de que por la noche actuaba en Nules, lo que siempre resta la venida de espectadores de aquella zona, atrajo una vez más a gentes procedentes de toda la provincia, hasta conseguir una entrada más que respetable.

Y la plaza vibró de entusiasmo con el ruedo abarrotado de público y las gradas en gran parte repletas de entusiastas del hombre al que robaron su carro... Y la plaza vibró de entusiasmo al corear el «Viva España» de Ma-

#### ESCOBAR Y SU GENTE

Manolo y sus hermanos, al fren te de una compañía en la que se incluyen figuras como Perlita de Huelva y Enrique Montoya, están ahora en pleno «verano loco». Como los grandes toreros, no pierden fecha... Sevilla, Tarragona, Castellón, Nules, Málaga, Huelva... Cada día una actuación, o quizá dos; y los éxitos se cuentan por actuaciones.

Los Escobar llegaron a la plaza un par de horas antes de la función. Y el diálogo con Manolo -gafas de sol, traje bien cortado, un poco más delgado de aspecto- se desarrolló en el mismo patio de caballos. Después los cuatro hermanos se encerraron en el camerino y ya no salieron hasta que llegó el momento de su actuación.

-Dicen que usted tiene tanto «tirón» como su homónimo de

-«Afortunadamente las cosas me van bien y se nos quiere bastante en todas partes». -¿Se considera el cantante

más popular del país? -«No sé. Hay muchos... Lo que sí creo es que tengo un público muy adicto y numeroso, aunque también los hay que no me pueden ni ver. No me faltan detractores. Sin embargo, esto creo que es bueno para el artis-

Los comienzos de Manolo Escobar fueron bastante duros. Como se sabe nació en Almería, aquella tierra casi musulmana, bendecida por María Santísima. Fue agricultor, albañil, obrero metalúrgico, peón en una fábrica... Pasó su primera juventud en Barcelona y alli, quitando horas al sueño, él y sus hermanos cursaron el Bachillerato Elemental y consiguieron superar las oposiciones de Auxiliar de Co-

CREADOR DE UN ESTILO

-«Llevo en esto desde el 57 y, en el 61, ya era cabecera de car-



-¿Cree de verdad en un momento de crisis del espectáculo?

tro se ha hablado siempre, ahora y antes, y seguramente se seguirá hablando en el futuro. Es una cantinela que se repite una y otra vez. Para mí, al igual que para otros compañeros, la crisis es completamente falsa. Todo depende del interés del artista para el público». ta, porque lo que interesa es la polémica, la discusión».

-¿Qué ha aportado al mundo de la canción española?

-Bueno, de la crisis del tea-

-«Una personalidad nueva, un estilo muy propio dentro de algo que se ha hecho y se seguirá haciendo, porque el género ya estaba y seguirá en el futuro. Lo único que hice fue crear un estilo nuevo, diferente».

-¿Le preocupan los imitado-

-«En absoluto. Ello demuestra que si no una escuela, por lo menos he creado un estilo que ya tiene seguidores».

#### MAS DE CIEN MIL KILOME-TROS POR AÑO

Para ingresar en Correos, uno piensa que Manolo estudiaría mu cha geografía... -«Ahora la conozco en la prác-

tica. Vamos que me conozco las carreteras españolas al dedillo, bache por bache ... »,

-En total, ¿cuántos kilómetros al año

-«Por carretera unos cincuenta mil, y otros tantos en avión y otros medios de transporte. Seguro que son más de cien mil kilómetros. Ya es andar, ¿eh?». -¿Y cuántas canciones

-«Teniendo en cuenta que actuamos casi los 365 días del año, salvo Jueves Santo y alguna fiesta por el estilo, la cifra no es difícil de calcular. Por término medio interpretamos unas veinticinco canciones diarias».

-Para usted, ¿cuál es su mejor canción?

-«Para mí todas son iguales. Lo que ocurre es que unas se hacen populares, y otras quedan un poco como postergadas. Depende del público. Tengo el mismo tanto por ciento de canclones buenas que de populares».

#### UN HOMBRE FELIZ, PERO ...

Manolo Escobar es la imagen del triunfador. De la nada subió a la cumbre. Y se mantiene en ella con la misma fuerza que el primer día. Cine, teatro, discos. televisión... Pero no es un hombre engreido, sino todo lo contrario. Afable, simpático, en ocasiones incluso humilde, y unido a la familia en auténtico espíritu de «clan»...

Está casado y es feliz también en su matrimonio.

-¿Hijos? -«No, no tenemos ninguno».

-¿Ha conseguido todo lo que desaba?

-- Soy un hombre tremendamente feliz. Efectivamente Dios ha sido muy bueno conmigo, porque he conseguido más de lo que nunca llegué a pensar. Lo he conseguido todo, menos una cosa... lo que le he dicho antes». Y en su voz hay un ligero matiz de resignación...

F. P.

## Cantaré hasta que Dios y el público digan basta

do de sus acompañantes, hablaba y agilizaba los preparativos. Afuera, grupos de jóvenes, esperaban los sesenta minutos que faltaban para su primera actuación. -Mira, ahora no podrá ser. Estamos dejando todo listo para las dos funciones. Mejor, entre actuación y actuación.

Estaba parado en medio de la sala que le iba a servir para vestirse y descansar de su presentación en Castellón y tenía un pantalón oscuro, una camisa fuera y el mismo aire juvenil de siempre, sin rastros de cansancio aún.

Una hora después, sobre las tablas del Principal, comenzaba la acción, los movimientos, los ademanes, la escenografía, y la excelente música de su orquesta. -Son ocho los componentes y todos españoles, menos uno, el

TELEFONOS DE ADMINISTRACION:

220056

REDACCION:

TALLERES:

de Gulfura 2007

Su éxito, cada vez más intenso, tiene la palabra.

#### EL «RAPHAEL MUSIC-HALL»

El todavía joven niño de Jaén (desde hace once años ídolo internacional), ex-aprendiz de sastre (dicen que se hacía sus propios trajes), destinatario de modestos recursos y condenado al anonimato (ahora multimillonario y conocido de este a oeste), provocador de polémicas y calificativos de amaneramiento (en USA se dijo de él que era una mezcla de Tom Jones y el Cordobés), terminó de cantar. Estaba empapado, y no era para menos. Entre bambalinas, le alcanzaron una toalla. Se la llevó a la cabeza, y atravesó rápido los pasos que lo separaban del camerino. El representante, tras el, cerró

la puerta.

-Ahora no, por favor. Y afuera, varios, seguimos esperando. Luego de unos minutos, se comenzó a escuchar un ruido de secador. -Fotos no -agregó el apode-

rado. Tiene todo el cabello mo-Jado. -Aunque sea de perfil.... -Luego, durante la segunda

actuación. No hubo réplica. Imposible. A los pocos minutos, el representante salía de nuevo y decía: -Pase usted.

Raphael no tenía rastros de cansancio. O al menos no eran

internacionales de la talla de Pétula Clarck, Polanca y tantos otros. -Y ¿si Liza Minelli no puede

recibirá la visita de cantantes

-Lo inauguraré yo, y ella se

presentará después.

Una ambición inminente para el artista que, enemigo de las cifras, ya perdió la cuenta de las canciones de sus repertorios, de sus L.P. y de todo menos una cosa: el éxito.

-Lo único que recuerdo es que ocupé cuarenta y siete veces el primer puesto de los hit-para-

-Hacia donde irá el gusto del público en los próximos años? -Siempre, hacia las buenas

Y cuáles son las buenas canciones?

-Las que hacen vibrar a los espectadores. En septiembre, Raphael termina su gira de noventa actuacio-

nes por España. Y como es lógi-

co, se va. -¿Adonde? -A Hong Kong, Ecuador, Perú, Venezuela, USA, Washington, Moscu... En resumen, por todo

el mundo. -¿Y cuál es el público que más te ovaciona?

-Mira, sin pedantería, todos. Nada más que tienen distintas formas de manifestarse. El ruso por ejemplo, no grita ni silva. Te recibe de pie, se vuelve a parar entre las canciones que les causaron más impacto, al final del recital y en las oportunidades que, como a veces ocurre, se levanta como cuarenta veces el telón.

-¿Y de España? -No puedo hacer distinciones, porque todos me dieron satisfacciones por igual, pero quizás el andaluz sea el que mejor lleva

Mientras habla se cambia de sillón, se pone de ple, toma agua (templada, nunca fría), hace algunos chistes, sonrie, se muestra amable y dice: «Adios, niña», cuando me voy.

Este es el Rafael Martos, según su pasaporte y documento na-



## De diplomático frustrado... a «showman» internacional



El entrevistado podría ser Eduardo Gordillo, Embajador de Perú en España, pero una desgracia familiar truncó el camino al posible diplomático. El entrevistado es Chicho Gordillo, embajador de la raza hispana en el mundo del espectáculo. Chicho me cuenta con voz emocionada el homenaje que rindieron al desaparecido Nino Bravo un selecto grupo de artistas en el Palacio de los Deportes de Barcelona. Hov estará en Madrid, donde tiene su habitual residencia, y entre Barcelona v Madrid . Be-

nicasim. -«Llevo 26 años metido en ésto».

Son 26 años de apretadas actuaciones que le han dado la posibilidad de presentarse ante públicos de cuarenta nacionalida-

-¿En qué nación ha encontrado un público más frío?

-«No hay público frío, todo depende de la calidad del artista. Hay unos resortes que hay que tocar para romper el posible hielo inicial. Los primeros años no entendía al público, la experiencia enseña a uno detalles de la misma vida local que sirven para establecer una mejor comprensión entre público

-¿Y el más inteligente?

-«En todos los países hay gente inteligente, y... gente tonta. Generalmente los que han visto más espectáculos, son los más entendidos».

-¿Cómo es el público de Cas-

Pasa a la siguiente

# y artista».

## PYRESA POR DONDE PAPILLON DICE QUE ESTUVO

(1)

Papillón jamás estuvo preso en El Dorado el único «testimonio» existente de que Papillón estuvo recluído en esta Colonia es rotundamente falso.

Por Angel Alcázar de Velasco (Enviado especial de PYRESA)

-¿Quien me va a acompañar, señor Director, en el curso del recorrido por la Colonia?

-Preferiría que lo hiciese usted solo, o si le place, que le acompañen algunos presos. Pero si quiere compañía oficial, con datos fidedignos, el señor administrador, el señor capellán y yo estamos prestos a comenzar por donde quiera.

Aunque la barca tiene techo y por la ribera baja buen aire el calor a las cuatro de la tarde aún no ha remitido de sus fueros. Cruzamos el Cuyuni, madriguera de tembladores con millones de voltios si los de todos se pudieran reunir, dirigiéndonos por la escalinata ascendente sobre la falda ribereña hacia el edificio de la Administración. [Albricias! Estamos ya en la administración de la Colonia donde a instancia del Director, el encargado de Departamento de Archivo, ingeniero don Ricardo Bermúdez, nos trae un par de librotes «en donde de haber algo aquí debe estar». Revisado el primero sin que nada hallemos, el segundo nos ofrece en el follo 27 lo

que venimos buscando. En este libro ,en la portada, línea capitular, leemos: «Colonia de Trabajo Núm. 1». Y en la segunda línea: «Según Registro de ingresos de Reclusos» En el mencionado folio 27 y bajo los epígrafes con que se encabezan las columnas (epígrafes que entre guiones reproduzco como (SIC) sigue: (Núm. 1: Nombre) Charriere Henri (Nacionalidad) francesa. (Edad 38 /Procedencia) Güiria (Fecha ingreso) 12-3-45) (Pena impuesta) Un año, 5 meses y un día. (Fecha salida) 15-8-46 (Infracción o falta) Ladrón».

-Observo, don Miguel -digo al señor Director- que el espacio del rengión en donde está el nombre de Papillón ha sido humedecido con algo que ha alterado el color natural del papel.

—Algo raro se nota, sí.
—Veo que la letra es sospechosamente diferente a la del registro de las inscripciones.

—Lo es, lo es.
—Observo asimismo, que la tinta con que está inscrito el nombre del francés no sólo es más «joven» sino notablemente azul contrastando con la pardonegruzca pátina de casi los treinta años que separa la escritura de los nombres de los demás inscritos en el folio a esta, al parecer de ayer.

-Indiscutiblemente, señor Alcázar de Velasco, la anomalía es

POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS

evidente, asiente el señor Resplandor Valderey.

-Y tan burda que no ofrece otra duda que la duda de su verdad -digo yo y añado-. Nada más real. Quien lo hiciere lo hizo con tan mala fortuna que a la vista está: primero que el lugar del renglón en el que el nombre de Papillón se ha escrito aparece químicamente tratado y por cierto, mal tratado. Se ve que la tinta es muchos años más cerca del vuelo del Apolo que de la primera bomba atómica. Los siefe u ocho sefiores que nos acompañan no difieren de nuestra apreciación. Y es que no es preciso estudiar en Salamanca para adivinar el veredicto de un criptógrafo tras el ojeo de primera mano. Le bastaria una mirada para que la palabra «falsedad» quedase bien clara.

—Hay otra cosa no menos importante en cuanto atañe a la anormalidad que nos ocupa. La falta a renglón seguido de los consortes que Papillón dice que con él ingresaron. O sea: (Guittou, Chaper, Barriére, un bordolés, Deplanque, un tipo de Dijón, y yo». (Papillón que por lógica funcional deberían haber reseñado cuando a él. Pero no; no están ni antes ni después ni entre me-

dias; ni en el mismo ni en ningún folio anterior o posterior. —Por favor, ¿de qué otros tes-

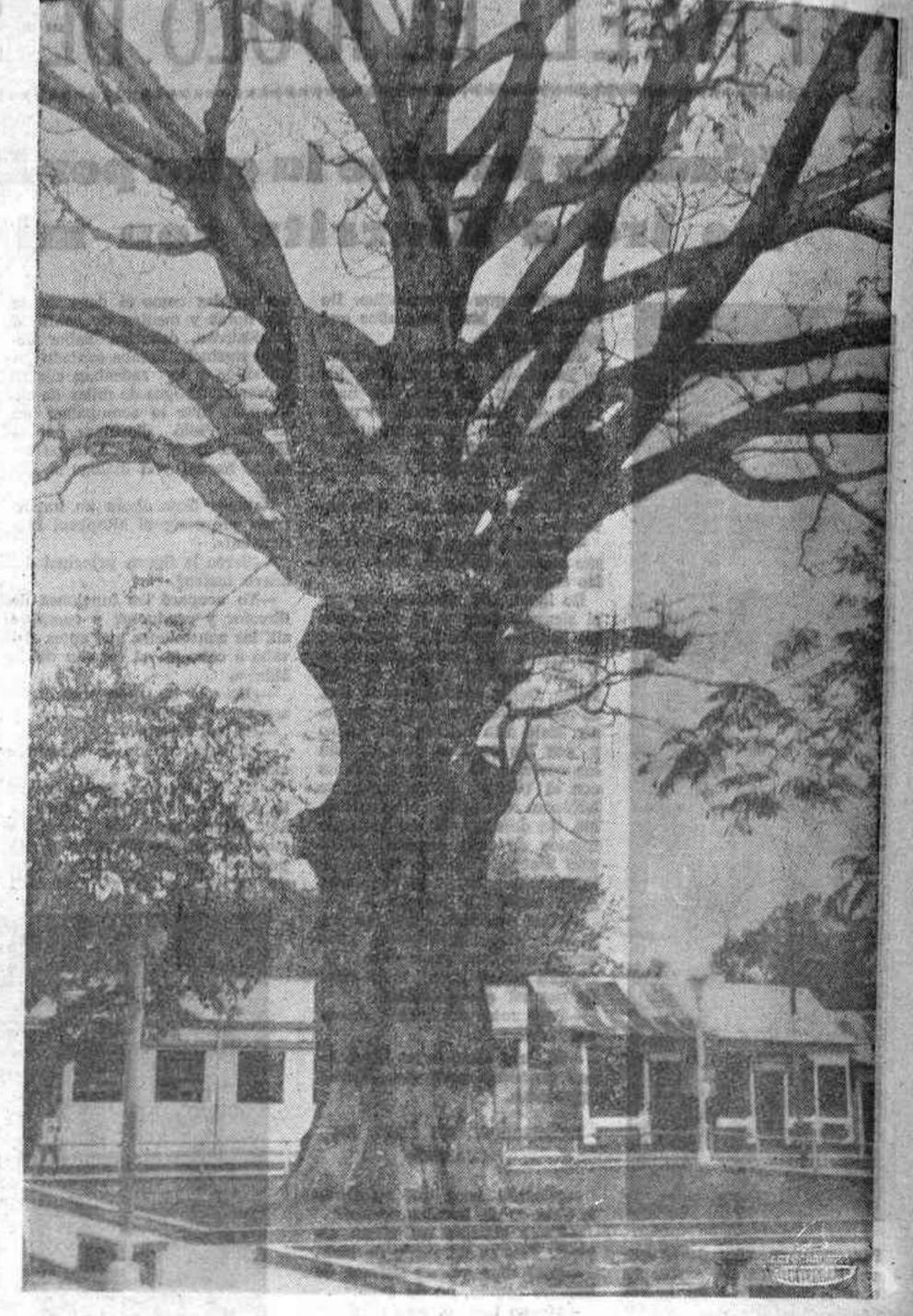
-De ninguno. No puedo mostrarle nada porque no hay y de haber estado recluido en El Dorado aquí lo tendríamos como tenemos lo correspondiente a los que estuvieron.

Cierto. Ni dentro ni fuera de esta colonia penitenciaria, El Dorado, existe otro documento que el arriba reseñado. No nos hacemos a la realidad e insistimos dirigiéndonos a cuantos nos están acompañando en la encuesta con el Director a la cabeza.

-Aunque no sea una declaración oficial, ustedes, cualquiera de ustedes ¿no tienen alguna referencia respecto al caso?

A mi lado un señor, más bajo que alto, flaco, tirando a canijo, se sonríe con inequívoca sorna. Los nervios me apresuran a rogarle exprese cuanto sepa. Como si estuviese en posesión de la clave, su semblante comienza a tomar importancia...

—Algo se sabe: hace como tres años y medio, Papillón vino aquí (a El Dorado) y estuvo con un recluso de los que teníamos empleados en los servicios de este Departamento. Un recluso como



La ceiba de la plaza aldeana de El Dorado a cuya sombra todo «li cenciado» vivió y vive las primeras horas de la libertad. — (Foto Pyresa).

ese —nos señala al que nos está ayudando a traer y lievar librotes—, quien al igual que todos los que están entre quienes tenemos una misión, aquel tenía el registro a su alcance.

-Habla usted en pasado: o sea que ya no está y claro, no puedo

-Así es. Ya no está. Cumplió
-ahora es el Administrador
quien contesta- pero como a la
larga no hay secreto se supo que
um tal Charrière, (Papillón) vino
a ver si le daba la dirección un
certificado que acreditase el haber estado preso. Incluso parece
ser que lo traía redactado. Naturalmente, se le negó por carecer de constancia no obstante
haber mirado todos estos libros.
-Y ¿es desde entonces desde

cuando esa inscripción consta en el libro? —Debe de ser y esto porque

Debe de ser y esto porque nadie podía sospechar la trama.

Era el primer caso de que un ciudadano le interesase figurar en donde todo el que estuvo daría lo que fuese porque no constase. Claro, lo que entonces parecía una locura, nos lo explicamos ahora cuando su libro se ha

## CHICHO GORDILLO

De dip omático frustrado... a «show nan» internacional

Viene de la anterior

Esta es la segunda vez que viene a Benicasim, y por dos veces la lluvia no ha querido fáltar al «show» de Chicho Gordillo.

-«En general el auditorio levantino responde a un mismo patrón. Les gusta intervenir, participar con el artista. Esto, por mis características, es muy importante, porque yo tengo que hablar con el público y así establecer una corriente entre él y yo».

—Señor Gordillo, esto de «showman», ¿no será una cortina que esconda a un cómico mediano, y un cantante medio-

¡AQUI ESTA EL VERANO! ¡AQUI ESTA EL EXTRA VERANIEGO DE 7 EECUACI

AHI LO TIENE, A LA VUELTA DE LA ESQUINA, EN EL PRI-MER QUISCO. EL «¡NO VA MAS!» DE UNA PUBLICACION. 132 páginas apretadas de texto, ilustradas, impresas en nítido

huecograbado.
¿Quiere usted chistes?

Centenares de ellos, acompañados de anécdotas, sucedidos y pasatiempos. ¿Crucigramas?

También por centenares, los de más moderna técnica y más gozosa solución.

PORQUE EL EXTRA VERANIEGO DE 7 FECHAS SE ESCRIBE

PENSANDO EN USTED Y EN SUS VACACIONES.

Para despreocuparle, «preocupandole», con sus rompecabezas y acertijos.

Para distraerle con una colección de reportajes actualísimos, inteligentemente elaborados.

Lea, lea nuestras pimpantes páginas:
 Suba, suba a la montaña. Para eso le contamos toda la historia del montañismo. ¿Sabía que los pioneros de este deporte son los españoles?

alegres muchachos y muchachas que viven para las canciones.
Conozca la historia de un conjunto musical por dentro.

- La todavía bellísima Lana Turner vivió las horas más horribles de su vida cuando su hija mató al «gangster» Stompanato. Una

Entérese de las alegrías, las penas y las satisfacciones de esos

historia que todavía pesa en el alma de la estrella.

- ¿A qué juegan las señoras? Siempre la sociedad ha tenido juegos especiales para las mujeres, desde el «bridge» y el «tresillo» a la «canasta», los juegos de «prendas» y otros muchos más llenos de

feminidad y gracia.

- Marino Amaya: el escultor que domina la pequeña escultura y

triunfa en la estatuaria monumental.

- Azorín: Los cien años de un periodista. El maestro del estilo no abandonó nunca el trabajo de los periódicos.

Hay pueblos llenos de impetu que guardan viejas y bellas historias: Conozca la de Navalcarnero.
 Los supervivientes de la tragedia de los Andes, incorporados a la

riencias.

«¡Hijas de mi vidal» Esta exclamación le saldrá a flor de labios cuando contemple la serie de guapísimas señoras que le presentamos en forma de «test» caracterológico. Díganos cuáles le gus-

vida normal, después del tiempo, narran sus dramáticas expe-

Y además, chistes y más chistes, crucigramas y más crucigramas.
Una publicación cuya lectura y disfrute da para más de un verano.

ADQUIERALA HOY MISMO.

ESTA A PUNTO DE AGOTARSE Y SOLO CUESTA 25 PESETAS.

En España no se ha aceptado bien la idea exacta de lo que es un showman. Se creó en Estados Unidos, y tiene una gran dificultad, porque esconde una gran cantidad de facetas y todas ellas hay que dominar. Por eso hay muchos cómicos y pocos showman.

Es necesario tener buena voz, buen oido, vis cómica, sentido del humor, sentido de la critica y de la autocrítica, estar al corriente de los acontecimientos mundiales, nacionales y locales. Cultura mediana hacia arriba. Idiomas. Yo domino el castella-

no, inglés e italiano. El político está aún dentro de Chicho Gordillo?.

Chicho Gordillo?.

—«Me encanta tocar temas de política internacional en mis actuaciones, es la faceta que más
me atrae y al mismo tiempo

una de las más difíciles».

Sammy Davis Junior es el gran
maestro mundial del «show».

«He aprendido mucho de él.
Trabajamos juntos en Méjico».

—«Este verano lo tengo cubiero to con una serie de galas. A fines de Septiembre, Lima, Guayaquil, Caracas y San Juan. Regreso en noviembre y después haré mi debut en Londres. El 7

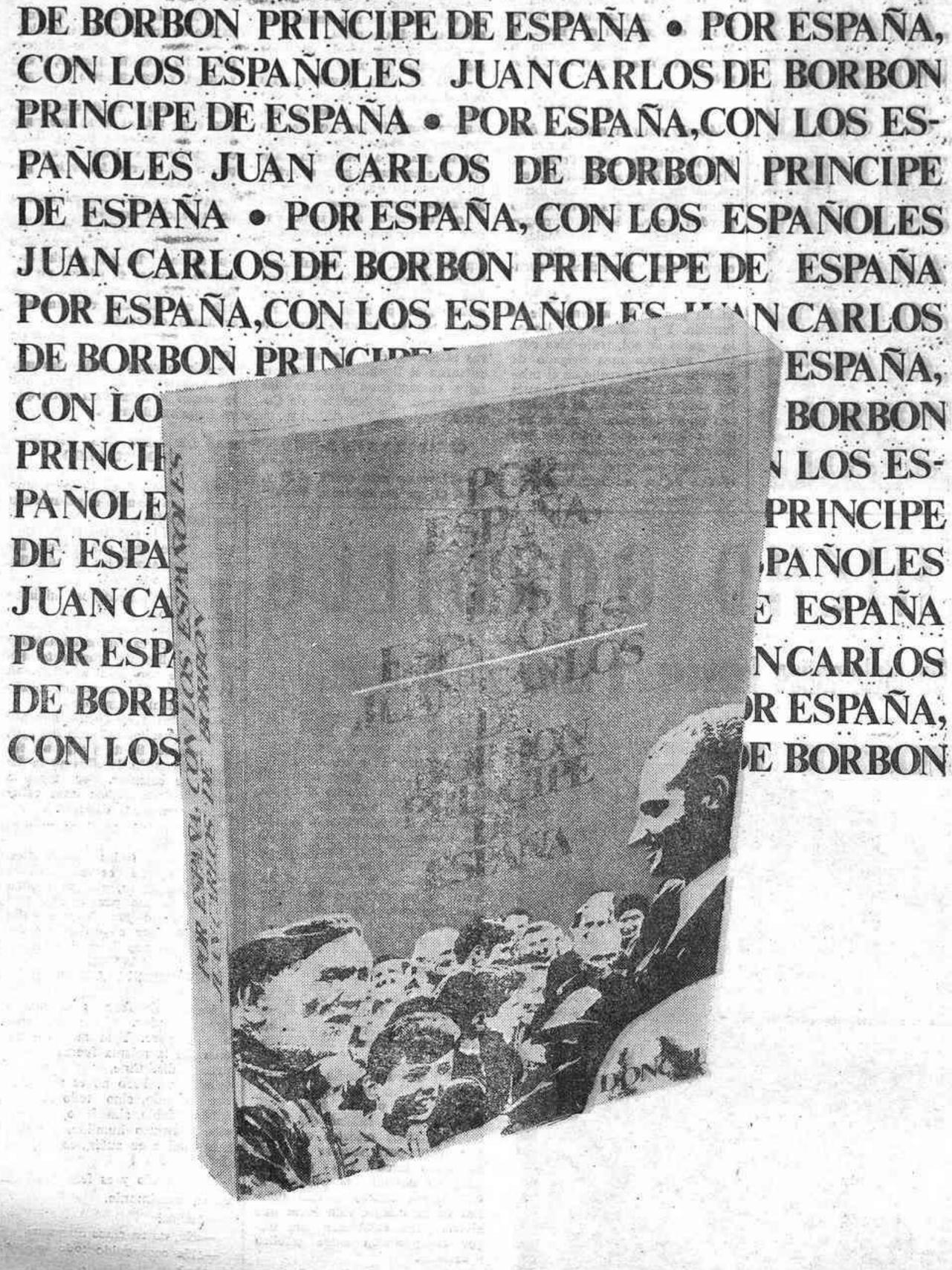
de enero, vuelta a España».

Su ilusión está puesta en un programa para la TV peruana que durará una hora a la semana. Será una combinación periodística-musical.

Chicho sueña con el día que se pueda dedicar a escribir. Y dejar atrás su dilatada vida dentro del mundo del espectáculo. Esperemos que ese día tarde en llegar para que le podamos ver una vez más en Benicasim, pero... sin lluvia. —JOSE SANZ

VENDO PISO

Completamente nuevo. Calle Herrero. Edificio Castalia. Razón: DAMA. Tel. 22 38 02.



## CAMBOYA EL FIN DE UN PARAISO

(111)

## LA REPUBLICA «KHMER»

Durante algunos años la sinuosa política de Nordom Sihanuk dio resultado. Dos pasos adelante, uno atrás, un amago a la izquierda y otro a la derecha. Indeciso entre la allanza norteamericana, que chocaba al espíritu neutralista y de vía media, heredero de la conferencia de Bankung, le alarmaba, sin embargo,

la aplastante superioridad numé-

rica de los chinos, cuyas solici-

taciones cada vez más directas

sentía casi como una amenaza. La cuestión de Vietnam le obligó a escoger camino, seguramente a pesar suyo. Ante todo, interrumpió sus relaciones diplomáticas normales con los norteamericanos que sólo fueron reanudadas, poco después, bajo la fórmula de un encargado de negocios. La presión no sólo comunista. sino simplemente nacionalista, de opinión general en los pueblos indochinos, había condu-

cido su política exterior cada vez más hacia la República Popular China y hacia Vietnam del Norte. El reconocimiento oficial del Vietcong como gobierno provisional revolucionario de Vietnam del Sur, precipitó la ruptura con el régimen de Saigón y abrió un foso insalvable con los norteamericanos.

EL DORADO EXILIO DE PEKIN Sin embargo, paradójicamente, -casi todo es paradójico en Sihanuk- mientras proseguía una política exterior abiertamente procomunista y el Vietcong utilizaba libremente el territorio y los caminos camboyanos como retaguardia y refugio en sus ofensivas sudvietnamitas el ejército nacional camboyano perseguía a los pequeños grupos izquierdistas que habían buscado refugio en la selva después de la fracasada revuelta de Battambang.

Por Francisco Ignacio DE CACERES Al fin la cuerda se rompió. El 18 de marzo de 1970 mientras Sihanuk estaba en visita oficial en Moscú un triunvirato de generales tomó el poder en Phnom Penh. Sucesivamente y ante el temor de que el nuevo régimen retirase la protección hasta entonces concedida, el Vietcong apoyado por algunas unidades del ejército regular nordvietnamita invadió el país. Sin embargo, los generales actuaron de pri-



El hombre fuerte de Camboya, general Lon Nol

apoyado con refuerzos militares

de armas norteamericanas esta-

bleció un rígido control en las

principales ciudade del país y la

Los autores del golpe de Esta-

do acusaron al depuesto principe

Sihanuk de haber vendido a su

país a los nordvietnamitas y al

Vietcong. Sihanuk tomó el único

partido que le quedaba: refugiar-

se en China. Mao Tse-Tung y Chu

En Lai recibieron en triunfo al

exiliado. Rápidamente se consti-

tuyó en Pekín un «gobierno cam-

boyano en el exilio» y las antenas

de la radio oficial y las columnas

del «Diario del Pueblo» añadieron

un objetivo más a su lista habi-

tual de insultos; la República

Khmer y sus líderes se convirtie-

ron en «lacayos serviles del im-

perialismo capitalista norteame-

ricano, en su agresión contra los

pueblos de Asia y su revolución

Al nuevo régimen no le falta-

ban, por cierto, enemigos. A los

ya mencionados, había que aña-

dir, una burguesía propietaria descontenta. ¿Por qué? Ocurria

cipe había pevado a cabo una re-

forma económica que consistió en

la nacionalización de la Banca y de los grupos comerciales más

importantes. A consecuencia de

ello, y como es habitual en teda

Asia, dado el clima de perma-

nente corrupción administrativa consustancial al sistema del man-

darinato, el resultado fue, que

los funcionarios estatales encar-

gados de la gestión de las na-

cionalizadas empresas se enrique-

cleron fabulosamente, mientras

los capitales extranjeros huían de

El nuevo régimen no podía dar

marcha atrás en el sistema para evitar dar motivos a la propa-

ganda comunista. Por ello, gran

parte de la alta burguesía, si no

se alió con los «khmers rojos»,

al menos declaró su hostilidad a la República. Se vio así una

extraña nialeación oposicionista

formada de propietarios capita-

listas y de monárquicos resentidos, que hacían frente común

con los guerrilleros comunistas;

por el otro lado los intelectuales

izquierdistas se aliaban, por con-

vicciones republicanas, a un ré-

gimen decididamente conservador

LON-NOL AL PODER

y ultraderechista.

la nueva situación.

que en 1967 el ahora exiliado or

nacional y popular».

República fue proclamada.

## ide más valor a su dinero?

si busca una buena razón para colocar sus ahorros, nosotros le damos con el respaldo de auténticas realidades

#### INVERSION FACIL

Desde 500 pesetas hasta el límite que usted quiera, puede participar en la explotación colectiva de los edificios adquiri-

## 2 SEGURIDAD PLENA

No ya por la propia solidez de la inversión en inmuebles, sino también por la total diversificación del patrimonio inmobiliario poseido, que reduce el riesgo de explotación.

## 3 RENTABILIDAD ELEVADA

Nuestros partícipes vienen cobrando, ininterrumpidamente, más del 10°, anual, repartido por trimestres, desde la fecha de iniciación de nuestra Socle-

### REVALORIZACION CONSTANTE

Comoquiera que los inmuebles se re valorizan continuamente, por el transcurso del tiempo, las participaciones emitidas aumentan de valor, con lo que se defiende el poder adquisitivo del capital invertido.

## 5 LIQUIDEZ RAZONABLE

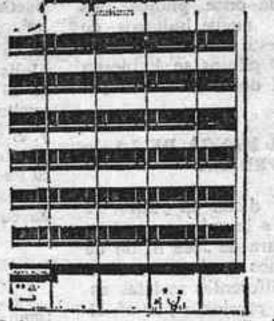
De acuerdo con el Reglamento que rige las relaciones entre Participe y Sociedad, existen cauces que facilitan la rescisión del contrato establecido.



Local Comercial 7.º B, calle Alameda, 38-39. LA CORUÑA



Ocho viviendas y cinco locales comerciales, casa n.º 143 calle de San Andrés. LA CORUNA



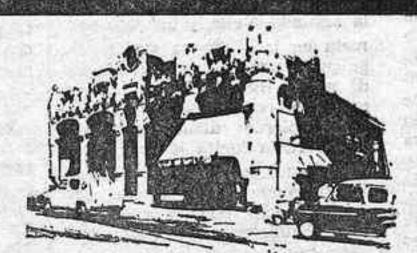
Edificio en proyecto para construir sobre solares de nuestra propiedad en calle Calvo Sotelo, n.º 8. VIGO



Casa n.º 21 Calle Colón. Compuesto de 2 viviendas y 2 locales comerciales.



Casa n.º 6 Trav. Isabel II. Compuesto de 2 viviendas y 4 locales comerciales.



Casa n.º 8 Calvo Sotelo, con frente a las calles Mise-ricordia y Sombrereros. Pendiente de demolición para inmediata construcción de un edificio moderno.



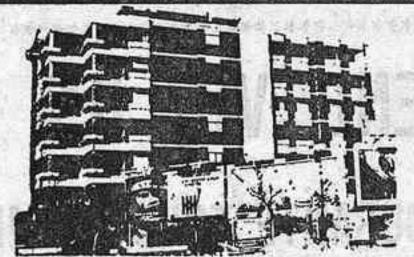
Casa n.º 32-36 calle La Mina. Compuesto de 5 locales comerciales y 63 viviendas. BADALONA



Dos plantas comerciales, casa n.º 33, Plaza Lesseps. BARCELONA



Parque Residencial Comillas, Bloque n.º 56 Compuesto de 46 viviendas. BARCELONA



Dos locales comerciales, casa n.º 72 de la calle Ganduxer-Vía Augusta. BARCELONA

ponga sus ahorros a ganar más del 10% anual con LAS 5 BUENAS RAZONES DE



Ministerio de Cultura 2007

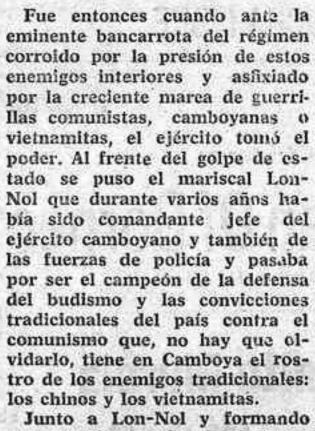
A inver/nosa

S.A. DE EDIFICIOS PRO-RENTA · Alameda 38 · LA CORUÑA

Delegación en CASTELLON:

Enmedio, 67-3.º A Teléfono 21 21 03





una especie de triunvirato ascendían otros dos generales: Intam, cuya reputación de hombre popular le asignaba el papel de enlace con las masas campesinas, y Sirik Matak, miembro de la familia real y representante de los grupos económicos más importantes del país.

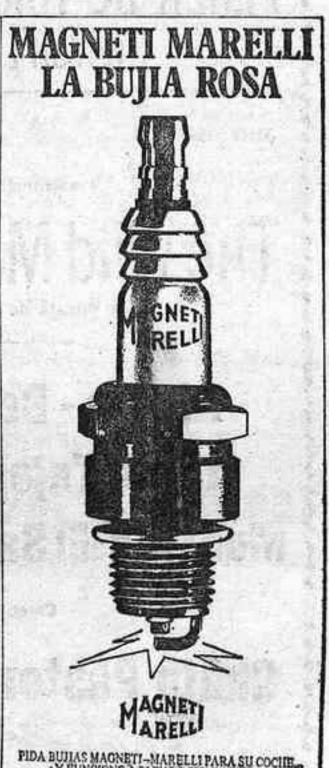
Pronto, la campaña de purificación contra la corrupción administrativa que el Mariscal emprendió con grandes bríos tropezó con resistencias crecientes: no es tan fácil abrirse paso en la jungla de los seculares nepotismos, favores y puestos comprados, y otras corruptelas del mundo oriental. Furloso por estas resistencias Lon-Nol recurrió a pro cedimientos dictatoriales que le

sa. El ejército nacional, fuerte enajenaron muchas de las simpaunos cuarenta mil hombres, tías con que al principio contaba. Lo mismos Intam y Sirik Matak se apartaron del poder con la esperanza de convertirse en «reserva nacionales» y ser llamados alguna vez como salvadores de la patria.

Sin embargo Lon Nol se mantiene por dos razones fundamentales. La primera que controla el ejército y la policía, a pesar de que los soldados cuyas pagas no llegan con frecuencia, a causa de que sus generales se las han embolsado tranquilamente, ofrecen una escasa disponibilidad combativa. La segunda es que el mariscal cuenta con el apoyo de los norteamericanos quienes, habiendo echado por la borda los últimos restos del consabido sistema de «elecciones libres y democráticas», sólo confían en el «hombre fuerte» de turno.

Y aun podríamos añadir una tercera razón, y es que la mayoría del pueblo es indiferente a la guerra. Mejor dicho, soporta el paso de los gubernamentales y sus enemigos sean estos los «khmers rojos» o los partidarios del «socialismo budista», que es el extraño coctel político-ideológico de los seguidores de Sihanuk. De hecho, los gubernamentales controlan la mayor parte de las ciudades que, aunque son más bier. aglomeraciones semirurales que verdaderos centros urbanos, son numerosas y populosas: cinco de ellas, incluyendo a Phnom Penh cuentan más de medio mi-Ilón de habitantes y otras cinco

pasan de trescientos mil. La defensa de la capital -facilitada por su estratégico emplazamiento en la confluencia del Mekong y del Tonlé Sap y de sus vías de acceso, constituye el objetivo principal de una guerra que no es sólo la lucha civil de Camboya, sino una fase más de esa guerra «de siempre» que es la de Indochina. - (PYRESA).



RECAMBIOS G.P. Tel. 21 66 61 - Cast



Ciclismo

## del Trofeo Verano disputado en Villavieja

El pasado domingo tuvo lugar la prueba anunciada para Juveniles en Villavieja, denominada Trofeo Verano, organizada por el C. C. San José de Nules y patrocinio de varias casas comerciales de la localidad. El tiempo un tanto inseguro por la tormenta descargada durante la noche, hacía temer que la prueba discurriría en un constante aguacero, pero no, brilló el sol y los corredores tuvieron que soportar el constante calor de estos días veraniegos.

Ambiente de gran fiesta el que presentaba la población de Villavieja. Muy temprano empezaron a llegar los primeros corredores, acompañados cada uno de hinchas correspondientes. Los más acreditados corredores en esta categoría Juvenil acudieron con la mayor ilusión de victoria. El famoso Domingo Sanders el «francés», nacido en España, hijo de madre española y padre francés, formando equipo con su compañero Albelda, hermano del que fue gran corredor profesional valenciano de Puebla Larga. Quizás sean los dos corredores que más victorias han conquistado esta temporada. Por otra parte como es natural estaban los hombres del Casera Castellón, dirigidos por el buen amigo Angel y formado por los corredores Fandos y Notari de Villavieja, Casaña de Castellón y

Vidal de Alcora. Era importante la táctica a emplear visto el buen lote de corredores que iban a tomar parte. Nuestro equipo provincial C. D. Casera, que tantos triunfos ha conquistado y los que dejó de ganar por falta de emplear un mejor aprovechamiento de sus hombres, en esta ocasión supo resolver la papeleta a su favor. Las batallas se ganan en la línea de ataque y de esta form,a la viçtoria quedó en casa. Hombre destacado del equipo ha sido el joven Casaña que rompió la monotía del pelotón en la primera vuelta llevándose a rueda el porteño M. Alcaina, juntos rodarían hasta final llevándose un botín de minutos de diferencia al pelotón de los que estaban obli-

HOY MARTES

gados a reducir ventaja los Sanders y Albelda, Fandos, Notari y Vidal, compañeros del escapado Casaña, su misión se limitaba a controlar lo que pudiera ocurrir en el gran paquete, y lo ocurrido fue que la diferencia aumentaba yuelta tras vuelta.

Eran las 10'45 cuando por el árbitro de la prueba Sr. Manrubia, se daba la salida oficial frente al Bar de la Cooperativa a los 16 corredores. Se rueda fuerte dirección Nules, hasta el límite de Vall de Uxó y paso nuevamente por Villavieja, seis vueltas completas a este circuito semi-urbano, y antes de finalizar la séptima vuelta, cuando llegaron al Camino de la Ralla, se desviaron hasta el cruce de Vall de Uxó para seguir por Nudes hasta Villavleja. De esta forma se buscaba un final de carrera más espectacular y limpio con mucha seguridad para los corredores al tomar el último viraje de la recta final de meta. Y es que los hombres de Villavieja y C. C. Nules están en todos los detalles y habidos y por

En la primera vuelta ya pasan destacados por Villavieja los corredores José Antonio Casaña y Miguel Alcaina, la diferencia es de unos 200 metros. El segundo paso la distancia ya es mayor y se puntua para el trofeo de metas volantes, consiguiendo la mejor puntuación Casaña seguido de Alcaina. En la tercera vuelta nuevamente favorece la puntuación a Casaña que ya prácticamente se afianzaba en esta clasificación de metas volantes. La diferencia ya era de 2'30 la misma que el paso de la cuarta vuelta donde pasó primero Alcaina seguido de Casaña. En la quinta vuelta aumenta la ventaja a 2'50 para en la sexta ll:egar a los 4'10 y el final sería algo de escándalo con sus 9 minutos 17

El pelotón se limitó a rodar a su aire, pensando quizás los hombres que deberían anular aquella escapada tales como Sanders y Albelda, que por ley natural Fandos y Notari buscarian brillar ante sus paisanos. El ci-

11 NOCHE

clismo tiene sus tácticas como todo deporte y la labor de equipo llevadas a cabo por los de Villavieja era la que procedía, respaldar la escapada de su compañero Casaña. Otro cantar hubier sido si delante no estuviera colocado un hombre de los gaseosos, entonces se les hubiera visto brillar en todas sus fuerzas. Hay que tener en cuenta que Sanders es un joven con una gran punta de velocidad en el sprint y final y la llegada en pelotón le favorece, así conquistó la primera posición del pelotón que le valió el tercer puesto

de la carrera.

Una recta final muy bien cuidada con una perfecta protección de vallas, dejaba todo lo ancho de la calzada libre para los corredores. Casaña se imponía netamente a su compañero de escapada Alcaina, que dicho sea de paso llevó el peso de la fuga con relevos muy largos y fructiferos. En compensación a ello, el castellonense, cuando faltaba un kilómetro para el final y Alcaina sufría una avería en su máquina, optó por tirar del porteño en ocasiones llegó a empujarle con el fin de llegar los dos juntos a la meta. Brazos en alto a más de 300 metros antes del final, Casaña demostraba su alegría y júbilo por esta victoria que tanta moral debe darle en su trayectoria de brillante

#### CLASIFICACION

1.-José Antonio Casaña, 1-35-19 promedio 43'215 km. 2. 2.-Miguel Alcaina, 1-35-20. 3.-Domingo Sanders, 1-44-36. 4.-Francisco R. Albelda, id. 5.-Lamberto Fandos, id. 6.-Alejandro Peirach, id. 7.-Gonzalo Gandía, id . 8.-Vicente Salvador, id. 9.—Salvador Maigues, id 10.-Lorenzo Vidal, id. 11.-Anselmo Conesa, id. 12.-Vicente Sanchis, id. 13.-José D. Marcos Angeles, id. 14.-José L. Notari, id. 15 .- Javier Durban, id. 16.-Tomás Marcos de los Angeles, 1-44-40.

Actuaron de árbitro los señores Manrubia, Frias y Martínez del colegio valenciano.

Estupenda organización del C. C. San José de Nules, actuando de director de Carrera D. Vicente Molés Herrero, hombre de gran afición hacia nuestro deporte. Con gran autoridad y sabiduría, dirigieron la prueba ante el intenso tráfico los agentes de la Guardia Civil de Tráfico de Castellón. - RAMON TORRO

## El castellonense José Antonio Casaña, Ramón Burés, de Burcelona, con del Grupo Deportivo Casera, vencedor vencedor del V Moto-cross de Oropesa del Mar

Motorismo

El Moto Club Castellón, tras diez años de ausencia, con la celebración entonces de cuatro pruebas de Moto-Cross, la primera de ellas en julio de 1960 puntuable para el campeonato de España, en las tres existentes entonces categorías de 125, 250 y 500 C. C. en circuito de arena, dos en el Monte Morro de Gos, y otra junto al Mas en Jordi, de Oropesa del Mar, de nuevo ha vuelto a dicha villa, y ha logrado un nuevo éxito en esta V Moto-Cross de Oropesa del Mar, doblemente meritorio, por cuanto, al estar la mañana del domingo la pista previamente preparada, al final del tramo asfaltado del paseo marítimo, estar completamente inundada fue capaz en pocas horas, y lo que merece mayor alabanza, contando pocos hombres para el trabajo de habilitar un pequeño circuito, junto a la carretera general, en el antiguo campo de fútbol y el tramo montañoso circundante, que dio plena satisfacción a la afición de Oropesa del Mar, y a los pilotos que bajo un tiempo inclemente no se arredaron y desde Cataluña y Madrid, se presentaron a participar.

La prueba con el cambio de circuito, tuvo un cambio de hora, y en vez de empezar a las 11'30 se hizo su comienzo tras los entrenes a las cuatro de la tarde, lo que constituyó un auténtico record, ya que con banador se llevó mucho material colocado de la primera pista a la que se corrió, y se coloco, como por ejemplo toda una valla con palos y cuerdas.

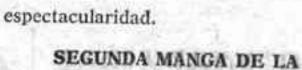
La prueba constaba de tres mangas a 20 minutos más dos vueltas, y para la misma en definitiva había once pllotos, dos Montesas y nueve bultacos, de no mediar este mal tiempo, no menos de 30 pilotos se hubieran dado cita el domingo en Oropesa del Mar.

#### PRIMERA MANGA DE LA PRUEBA

A la hora dicha en punto, se da la salida a la primera manga, bajo la cámara de José Alcón de TVE y muchos redactores fotográficos de diferentes revistas especializadas, presidida por el Alcalde de Oropesa y Secretario de la Delegación Provincial de Deportes, como espectadora de excepción, la hija menor del Secretario General de la R.F.M.E., forman solo diez, por avería de una monturra, y en la primera pasada por meta, parece que se van a cumplir los pronósticos, ya que Pedro Molist núm. 9, parece ser el mejor del lote, pero en la segunda vuelta toma la cabeza Ramón Bures de Barcelona, y así marcha hasta el final de la manga de 22 vueltas total, seguido de Molist, a una vuelta se clasifica Miguel Julia, y a dos vueltas Rodrigo Julia de Tarragona y José Más de Martorell, hasta un total de nueve clasificados, sobre todo el paso por el tramo de agua, donde los cen-

tauros de acero se convierten en

náuticos, es de gran belleza y



MEDITALA

La salida de la segunda manga se da a nueve corredores, y el número 13 desde hace años. no visto en nuestra provincia Antonio Rodríguez de Barcelona pasa por línea de meta en cabeza, en las cuatro primeras vueltas de las 23 que se darían en total en esta manga, acosado por el vencedor de la manga anterior Ramón Burés, y éste a la vez, por Pedro Molist que parece está decidido a dar la batalla, a partir de la quinta vuelta se aclaran las posiciones, y manda en la manga Burés, seguido por Molist con 23 vueltas y el número 13 Rodríguez también con 23 vueltas en tercera posición el 10 y el 16 Vidal y Julia cuarto y quinto en la manga lo hacen con

PRUEBA

#### TERCERA MANGA

na con 16 vueltas.

20 vueltas y el sexto y último de

la manga es Arrufat de Ulldeco-

La prueba está ya decidida y tiene vencedor, se espera una manga tranquila, pero no es así, ya que de nuevo Burés pasa en la primera vuelta en cabeza seguido como no por Pedro Molist que le acosa, y lo pasa durante la segunda vuelta, y así pasa por meta en las cuatro vueltas siguientes, pero en la vuelta seis, de nuevo Burés manda, aunque es pasada por Molist en la vuelta diez y pierde dicho puesto de nuevo en la vuelta 13 para finalizar la manga con Burés núme-11 en cabeza con 22 vueltas, segundo Molist, con 22 vueltas y Miguel Julia en esta ocasión tercero a una vuelta, y luego a tres vueltas Ramón Mateu de Tarragona y Rodrigo Vidal de la misma ciudad.

Un completo éxito, que se subrayó con la entrega de Premios y Trofeos presidida como ya ha-

bíamos dicho con la presencia del Alcalde de Oropesa del Mar y querido amigo Taulé.

Al poner punto final, queremos subrayar, que los aficionados de Oropesa del Mar, una vez más, como en aquellas ediciones pasadas, con su comportamiento ejemplar, han hecho fácil, lo que en otros sitios es difícil, la contención del número público, que se autocontenieron sin necesidad de advertencia alguna, solo una cuerda bastó para ello, Sincera felicitación. — ESCAPE.

CLASIFICACION DE LA PRUEBA 1.-Núm. 11 Ramón Burés, con

Bultaco 250 c. c. de Barcelona

con 2 puntos. 2.-Id. 9 Pedro Molist con Bultaco de Barcelona con 4 id.

3.-Id .16 Miguel Julia con Bultaco de Rubi (Barna), 6 id. 4.-Id. 10 Rodrigo Vidal con Bultaco de Tarragona con 8 id. 5.-Id. 14 Ramón Mateu, con Montesa de Tarragona, con 9 id. 6.-Id. 13 Antonio Rodríguez con Bultaco de Barcelona, con

10 id. 7.-Id. 8 José Arrufat con Bultaco de Ulldecona, con 12 id.

#### NO SE CLASIFICARON

Núm. 6 José Más con Montesa de Martorell. Id. 7 Agustín Gracia con Bultaco de Villafranca del Panades.

Id. 12 Antonio Herraiz de Madrid, con Bultaco. Id. 15 Alfredo García con Bultaco de Madrid.

#### Golf

## COPA CAPITAN

Sigue muy animada la acti+ vidad deportiva en nuestro Club de Golf, se practican entrenamientos, a diario se juegan partidos no oficiales y en las fechas que en su día fueron programadas se vienen celebrando las competiciones del calendario oficial.

El pasado domingo, con éxito extraordinario se celebró el campeonato «Copa Capitán» en el que se ponía en juego el magnífico trofeo donado por nuestro Capitán de Campo, Vicente Plá Broch. Esto supone una atención más del Sr. Plá para con el Club, además de la inapreciable, que sus desvelos y preocupaciones le cuesta, cual es el mantener el campo de juego en el maravilloso estado en que todos los jugadores lo encontramos mereciendo el general

elogio . Se celebró en la modalidad Greensome Handicap. 18 hoyos. Es curioso el empate producido entre las parejas formadas per la Sra. de Martinez de Aragra-Sra, de Araquistain y Sr. de la Serna-Sra. de Giménez Arnau ya que además de a puntos, empatan la «segunda vuelta» y en las tres últimas calles de Ja primera. Motivos, todos estos, para dilucidar desempates. Mas este raro caso crea un problema y nunca mejor aplicada a palabra, puesto que también es aritmético y se presta a inesiotas resoluciones por lo que la Federación Nacional decidira y

CLASIFICACION: Sra .de Martínez Azagra y señora de Araquistain, 68 puntos. Sr. de la Serna, Sra .de Gimé-

en breve se anunciarán los triun-

nez Arnau, 68. E. Durán y G. Carredeno, 69. Sr. Carpi y R. González, 72. Sra. de Masip y Sr. Soriano, 74 Sra, de Acillona y J. Marco, 7

Sra. de Tiagonce y Sr. Tiagon Dik Hislop y Grace Hislop, 74 Sra. de la Serna y Sra. de Ra-

mos, 74 . E. Calabuig y F. Beltran, 75 Sra. de Pons y Sr. Pons, 75

Sra de Gill Mendizábal y señor R. de Valcarce, 75 A. Durán y Sra. de Durán, 75 Sra, de Beltrán y Sra, de Ga

ya, 75 J. C. Giménez Quesada y M. Azpilicueta, 75

A. Pérez de Leza y Sra. Pérez de Leza, 78 Fco. Gaya y Sra. Holmes, 80 Sr. Urrutia y Sra. de Urrutia,

C. Fabra (Jr) y G. Barboni, 81 Sr. Husarreta y Sra. de Husarreta, 81 A. Marco y E. Beltrán, 82 Sr. Arnal (Jr.) y Sr. Montijon,

Sra. de la Fuente y Sr. de la Fuente, 84 Sra .de Barboni y Sr. Gime nez Arnau, 103 Sr. López Quesada y Sra. Ló pez Quesada, W O Sr. Benlloch y Sr. Arnal, W Q.

PLAYER

Araquistain,

## TIENE VD. UN VEHICULO SAVA

## DURANTE TODO EL MES DE AGOSTO LE BRINDAMOS UNA REVISION COMPLETAMENTE GRATUITA CONSISTENTE EN:

REVISION BATERIA REVISION LUCES COMPROBAR FRENOS COMPROBAR AMORTIGUADORES COMPROBAR NIVELES

LOCALIZACION AVERIAS COMPROBAR PERDIDAS ACEITE

COMPROBAR PERDIDAS AGUA COMPROBAR SITUACION ENGRASE

PRUEBA CON PERSONAL COMPETENTE

Ginanzauto. Y SERVICIOS, S. A.

AL TELEFONO

## The Wild Man Of Borneo

Presentación del famoso

mercado nacional de ocasión

TURISMOS FURGONETAS PROCEDENTES DE

CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO

Abierto sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE AUTOVIII, S.L. AGENCIA RENAULT

Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL

PLAZA DE TOROS - CASTELLON

CATCH-LUCHA LIBRE

(El salvaje de Borneo. 114 kilos)

Alvaro - Benito Murcia Antón Tejero - Willy Roy Montoro-El Salvaje de Borneo

Catch a cuatro

Chato Pastor y Angel Parra

Dick Conlon y Marty Jones

## EL JUEVES, PRESENTACION DEL CASTELLON

## Son ya algunos los jugadores que han llegado de las vacaciones

También se estudia el partido

amistoso en el Estadio Castalia

que ha de servir para la inaugu-

ración oficial de la teporada. Pa-

ra esta apertura suenan algunos

nombres de equipos extranjeros,

tales como el Vasas de Budapest,

y la selección Argentina, que ha

anunciado unos amistosos en

Otro de los equipos que suenan

es el River Plate bonaerense, que

se desplaza a España para jugar

Pero, esto son conjeturas saca-

das de unos comentarios oidos

en la sede del club albinegro, lo

que no quiere decir seguro que

Como todos los años, y ya casi

tradicional desde tiempos remo-

tos el Castellón se desplazará a

jugar unos amistosos de fies-

tas en Benicarló, Amposta etc:

para que el equipo albinegro vaya

entrando en calor, y en forma

ante su primer partido de Liga

en el Santiago Bernabeu, donde

esperará el titular madridista con

REFUERZOS PARA EL

SANTANDER

SANTANDER, 30 (Pyresa). En

el domicilio social del Racing

de Santander ha sido presenta-

do a los medios informativos el

segundo jugador argentino que

forma para el tercer y cuarto ciclos.

JOSE TEN V.

todas sus nuevas adquisiciones.

en Málaga, Sevilla y Madrid.

nuestra Patria.

van a venir.

gar en la capital alicantina.

Sin novedad en la sede albinegra, donde se trabaja de firme para tener todo a punto del acontecimiento del jueves próximo, que ya sabe tendrá lugar el acto de presentación del equipo en el Estadio Castalia por la tarde. Todavía no se ha fijado la hora ni comunicado el acto del programa, si bien poco definirá del conocidos en otros años. Esto es, presentación de los jugadores nuevos a directiva y entrenador y saludo cordial de los antiguos conocidos; discurso del presidente, y también del entrenador y unas cortas carrerillas después como final del acto oficial de apertura de una nueva tempora-

Se han visto ya algunas caras de los viejos conocidos por nuestra ciudad. De los nuevos fichajes, nada. Estos llegarán entre hoy y mañana.

El preparador del equipo, Lu cien Muller, tiene anunciada su llegada a Castellón para la noche de hoy, si bien puede que retrase en un dia su viaje por el nuevo fichaje que trae consigo. El del jugador francés, del que todavía no hemos podido dar con el nombre, su naturaleza y equipo de donde procede, así como tampoco del puesto que ocupa, que va ha ocupar naturalmente, en su nuevo equipo el Caste-

El Sr. Quinocho nos manifestaba ayer tarde que se ha dicho definitivamente no al torneo de Palma, el «Ciudad de Palma», en el que fue invitado de honor por parte de aquella organización el subcampeón de España. Bueno es que este titulito de «subcampeón de España» lo vayamos utilizando, pues se alcanzó con todos los honores.

En cambio, el secretario general, nos manifestó que se estaba en contacto con la directiva del Hércules, ya que les interesa mucho a los herculanos la visita del Castellón a mitad de mes que entrafos. Como decimos está en estudio por parte de los castellonenses la celebración de este partido, y que como adivinarán, el encuentro tendría lu-

### Tiro al Plato

### D. Rogelio Maorat vencedor de la tirada del domingo

Celebró el pasado domingo su acostumbrada tirada al plato el Grupo Cinegético «La Codorniz» de Educación y Descanso con la animación acostumbrada pese a que el tiempo, hasta momentos antes de la prueba, no parecía muy propicio.

Como cada verano en las canchas de tiro de nuestra provincia se dan cita aficionados de otras localidades que, aprovechando su estancia en Castellón por motivos del veraneo, tienen ocasión de practicar este deporte en las numerosas instalaciones aquí existentes. De señalar es también que generalmente se trata de excelentes tiradores los cuales son acogidos con la mayor simpatía por los tiradores locales, creándose en muchos casos nuevas y muy fuertes amistades. Pues bien hoy tenemos la satisfacción de reseñar como ganador de la tirada del domingo a don Rogelio Maorat, de Teruel quien recibió muchas felicitaciones ante lo brillante de su actuación.

Tras un emocionante desempate para el segundo puesto entre el Sr. Rubert y el Sr. Martín Bayón, este último de Segovia, la clasificación quedó así estableci-

1.-D. Rogelio Maorat, 19/20 2.-Sr. Martin Bayon, 18/20.

3.-Sr. Rubert, id.

4.-Sr. Balaguer Pesudo, 17/20.

5.-Sr. Pascual, id.

Y hasta 23 clasificados. El próximo domingo se celebrará una nueva prueba a las

nueve y media de la mañana.

Ministerio de Gultura 2007

6.-Sr. Castón Pinilla, 16/20.

Los lunes, CUENTA NUEVA

defenderá los colores del equipo de la montaña en la próxima temporada. Se trata de Rafael Dalmacio Zubiria, conocido futbolisticamente por Zubiría o «Torito», tiene veintidos años y procede del equipo Argentinos Junior, de la primera división platense. Juega indistintamente de extremo derecha o izquierda y sus principales cualidades son la velocidad y la fuerza, Ha manifestado que en la presente temporada fueron requeridos sus servicios por el Fluminense, de Brasil, pero que prefirió venirse a España, sobre todo porque las condiciones económicas eran mejores. El otro jugador argentino,

Joaquín Martinez, se entrena desde hace ya varios días con sus nuevos compañeros. Martinez es también extremo y delantero centro, y procede del primera división argentino River Plate. El Rácing no ha dado por fi-

nalizada su campaña de fichajes de cara a la próxima temporada. Incorporados igualmente Chinchurreta, Geñupi y Grande, las gestiones van ahora hacia un portero y otro delantero. Acaso pueda ser este el madridista Marañón, con quién no se han paralizado los contactos iniciados hace ya bastantes días. Se dice, incluso, que Marañón será jugador racinguista antes de las próximas cuarenta y ocho

resa, por Antonio Valencia). Comienza a quedar claro que una de las ventajas que aducían los voceros de la importación de jugadores extranjeros no parece tan clara. Nos referimos al abaratamiento de los fichajes, que está muy lejos de haberse producido. En cambio, lo probado es que los clubs españoles que de no estar abiertas las fronteras, hubiesen gastado seis veces menos, se han volcado en adquisiciones. Di Stefano, que fue un jugador fuera de serie

MADRID, 30 (Especial de ?y-

y un gran entrenador porque conoce el fútbol hasta la raiz y sobre todo es siempre inteligente, franco y gráfico en sus declaraciones, comentaba hace pocos días que «parecía que los clubs guardaban baules llenos de billetes» según los gastaban en fichajes. Por lo pronto, ya se puede

asegurar que para la tempora-

da inminente este dinero tendrá que salir de alguna parte. ¿Y de donde va a salir sí no es de los bolsillos de los aficionados? No podemos hablar en futuro diciendo que el fútbol se encarecerá porque se ha encarecido ya y sóło queda que este gasto procure nivelarse mediante un inexorable aumento en las entradas de 1973-74 porque los bau les a que aludía irónicamente el entrenador valencianista no están en ninguna parte. Curlosamente, son los clubs que tienen una economía más estable los que menos han entrado en la danza de las importaciones,

como son aquellos que fían en sus canteras naturales, como el cledad de San Sebastián o los clubs asturianos.

El caso es que la temporada próxima será en sus resultados casi absolutamente un calco de las anteriores. Planteada la potencia futbolística como paralela a la potencia económica, la admisión de jugadores extranjeros no iba a cambiar este supuesto. Claro que hay ejemplos de clubs que poseen gran volumen económico y lo aprovechan peor que otros de economía mas limitada, pero esto es la excepción. Lo normal en el fútbol es que lo más caro sea lo mejor, a no ser que se haya producido un encarecimiento artificial para uso de incautos y manejado, como sucede en casos tales, por gentes que han aprendido de los gitanos a hacer atrac tiva una caballería renqueante. La historia de los timos del fútbol, de los que no se ha librado club alguno, formaría el volumen mas divertido que podría leerse. Si el público del fútbol, que es numerosísimo, diese un buen porcentaje de lectores, sería un «best-seller».

A más aumento de contratación, más probabilidades existen de que en el futuro próximo pue da añadirse nuevos capítulos. Por lo pronto, el fútbol está más caro, ¿ha bajado el precio de los traspasos entre españoles? Ni un céntimo y es lógico, pues nadie baja nada. ¿Era tan bajo como decían el precio de los jugadores extranjeros? Tampoco se ve por el momento. Se importan además algunos jugadores de lejano renombre, pero todavía se ignora el margen en que encogerán en la práctica y la nueva aclimatación. Algunos se quitan edad incluso. Otros son jugadores cuyas referencias dependen de los interesados en la operación. Luego habrá que ver como se mueven en el campo, y como se ha cargado la mano en los suramericanos, cuando los campos en invierno estén llenos de barro.

Lo único que aparece a la vista es la carestía, porque los jugadores extranjeros se han dado cuenta de que salían de España muchos a comprar como fuese, como si de verdad tuviesen los clubs el baul lleno de billetes ahorrados. Y no, han comprado con su dinero, lector, con su dinero de septiembre en adelante, cazando como acostumbran los clubs, con la polvora del rey. Preparese pues a pagar más por el fútbol, a que ganen los mismos y contra lo que le han dicho, a que se divierta menos de lo esperado y no aparezca mucho ese fútbol maravilla que según decian, iba a aparecer por arte de magia en cuanto se abriesen las fronteras. Siempre estas fechas son las de las ilusiones y allá para cuando cae el otoño, las hojas secas también simbolizan en el fútbol las ilusiones perdidas. Lo que ocurre es que este año van a ser más caras.

## PARA CHRIS EVERT



Para la afortunada Chris Evert, -afortunada en todo el sentido de la palabra- han sido los 25.000 dolares del premio que había en juego en el torneo de tenis de Cleveland. Chris, que ya tuvo una lucida actuación en Wimbledon, sucumbiendo sólo ante la gran vencedora del mismo, venció esta vez a su rival, Linda Tuero, por 6-0, 6-0. Pero para «linda» Chris Evert, que, además, es muy joven

#### Tenis

## España, clasificada para la fase final de la Copa Galea

BILBAO, 30 (Pyresa). El equipo español se ha calificado para jugar la fase final de la Copa Galea de tenis que se celebrará en Vichy del 2 al 7 de agosto, al quedar campeón en el encuentro eliminatorio de zona celebrado en las pistas del club Jolaseta de Guecho.

En el partido aplazado el sábado, intervenían en dobles Higueras y Moreno por España y Taroczy y Tarjan, por Hungria. El resultado al aplazarse el juego era de 4-6, 8-6 y 11-9 a favor de los españoles que en la mañana del domingo completaron su victoria al ganar el cuarto set por 6-3.

Se enfrentaron a continuación en individual, Higueras y Sziraki ganando el español por 60, y 6-0, con lo que ya el equipo español se proclamaba campeón de este torneo. En el último partido, con todo decidido, Moreno ganó a Taroczy por 6-3, 3-6 y 6-4.

Con el equipo español se han calificado para las semifinales Gran Bretaña,, Checoslovaquia y Méjico.

Carretillas Elevadoras

F/I/A/T

CASTELLON DE LA PLANA

Servicio comercial y

Joaquin Costa, 38.4°

Concesionario para España

ITALCARRETILLAS, S.A.

asistencia técnica

Tel. 21 30 35

BARCELONA

MADRID

BILBAO

SEVILLA

VALENCIA

La Copa Galea está reservada

para jugadores menores de 21

ESPAÑA-MEJICO, EN LA FASE FINAL

PARIS, 30 (Alfil).- España y Méjico participarán en la fase final de la Copa Galea de tenis, reservada a jugadores de menos de 21 años, mientras que Gran Bretaña y Checoslovaquia disputarán la otra semifinal.

La final se jugará en Vichy (Francia), del dos al nueve de agosto próximo y España, vencedora en varias ocasiones en esta competición, es uno de los favoritos de este año.

### **Nuevos cursillos** de natación en la Sección Femenina

Mañana dará comienzo en la piscina de la Sección Femenina

Al mismo podrán asistir niños de edades comprenidas entre los cinco y ocho años.

un nuevo cursillo de natación.

Las clases se harán todos los días laborables durante un mes. de doce a una de la tarde.

También empezaron ayer las clases del cursillo para niños y niñas de ocho a catorce años, que tendrá una duración de quince días y un horario de cuatro a cinco de la tarde.

Para más informes pueden dirigirse a la Delegación Provincial de la Sección Femenina, Sección de Educación Física, todos los días laborables de 8'30 de la mañana a 2'30 de la tarde, en Avenida Hermanos Bou, s/n, teléfono 22-35-46.

\*\*\*\*\*

2.ª EDICION

## CAVALLERS, **FALTA O BONA?**

de ENRIC FORCADA TRAVER Un éxito de venta

La 1.ª edición agotada en siete semanas UN EXITO DE CRITICA

De venta en todas las librerías

Si no lo encuentra en su localidad pidalo a LA GAVINA, Alloza, 78

## 1X2 Peña de Quinielas MEDITERRANEO REGLAMENTO DE LA PENA

1.-La Peña de Quinielas MEDITERRANEO, tiene por objeto jugar en colectividad semanalmente, el número de apuestas necesarias para cubrir las aportaciones de los socios.

2.-Pueden asociarse cuantas personas lo deseen. la cantidad mínima a jugar por jornada cada socio, será de CIEN pesetas, no existiendo tope máximo, pero siempre en cantidad múltiplo de

CIEN (22, 300, etc. pesetas). 3.-La aportación será para un CICLO completo de DIEZ JORNADAS, correspondiendo por tanto aportar a los socios de 100 pesetas, MIL, a los de 200, DOS MIL, etc.

4.-Si en el transcurso del Primer Ciclo de diez jornadas, el importe de los premios obtenidos, fuese en cantidad que cubriera totalmente otro ciclo o más, los socios no vendrán obligados a efectuar nueva aportación; caso contrario, se avisará por la Dirección de la Peña, con la anticipación necesaria, la aportación a efectuar para cubrir el segundo ciclo, procediéndose de igual

5.—Si algún socio no efectuase esta nueva aportación (caso de que proceda) será dado de baja y el saldo que tuviese a su favor, se le liquidará al final de la temporada, al hacerse la liquidación general a todos los socios.

6.-Cada jornada se jugará el importe íntegro de las aportaciones de los socios, sin descuento alguno. Para los gastos de Dirección, administración y generales de la Peña, se detraerá exclusivamente el 10 por ciento del importe de los premios que se obtengan.

7.-El plazo de admisión de socios, se cerrará el 25 de agosto. Para la admisión como socio, ha de remitirse el boletín de suscripción, una vez efectuada la aportación para el ciclo, haciendo constar en el mismo, el número y fecha del Giro Postal o la fecha del fingreso en la cuenta corriente de la Peña en el Banco de Bilbao, según sea la forma en que se haya hecho efectiva la aportación.

8.-Cada semana, se publicará en MEDITERRANEO, la combinación que se juegue, número de columnas selladas, importe de las mismas y numeración de los boletos sellados, así como la información relativa a los premios que se obtengan.

9.-Todo socio admitido en la Peña, queda sujeto y obligado a lo dispuesto en el presente Re-

1 X 2 PEÑA DE QUINIELAS MEDITERRANEO. TEMPORADA 1973-74. AÑO II BOLETIN DE INSCRIPCION DE SOCIO
D
Domicilio:
Población:
Solicita su inscripción como socio, para jugar la cantidad de — — — — — pesetas
por jornada, habiendo hecho efectiva la cantidad de — — — — — — — — — pesetas, importe
correspondiente a las DIEZ JORNADAS DEL CICLO PRIMERO, por
Giro Postal número — — — — — — de fecha — — — — — — — — — — — — — — — — — — —
Ingreso en la Cta. cte. de la Peña en el Banco de Bilbao de fecha — — — — — — —
de de de de 1973
Firma:

Hagan constar los datos completos y con claridad, enviando este boletín a: PEÑA DE QUINIE-LAS MEDITERRANEO, Avenida Cernuda y Velasco, 29. CASTELLON. Los ingresos de la aportación han de hacerse por GIRO POSTAL o por ingreso en la CUENTA CORRIENTE DE LA PE-NA EN EL BANCO DE BILBAO y los datos del núm. y fecha del Giro o fecha de ingreso en la Cta. etc. han de figurar claramente en el Boletín de suscripción.

## de boicot a la Copa del Mundo Por parte de los jugadores europeos

sean presentadas oficialmente en

el comité ejecutivo de la fede-

Por otra parte, señala la

F.I.F.A., las reivindicaciones de

la "FIFPRO", son, en general,

mucho más de la competencia de

las federaciones nacionales que

Se sabe, de buena fuente, que

El comité organizador de la

una entrevista ha sido solicitada

Copa del Mundo de la F.I.F.A.,

se reunirá en Gelsenkinrchen

(Alemania Occidental), en octu-

por la "FIFPRO" a la F.I.F.A.

ración internacional.

de la internacional,

bre próximo.

MANCHESTER, 30 (Alfil). -Los mejores jugadores de fútbol de Europa Occidental, entre los que se encuentran alemanes, ingleses e italianos, podrían bolcotear la fase final de la Copa del Mundo, que tendrá lugar el año próximo en Alemania Occidental, si de aquí a entonces las reivindicaciones de los jugadores profesionales no se satisfacen. Tal es la grave amenaza dirigida ayer a la Federación Internacional F.I.F.A.), al término de una reunión del comité directivo de la Unión Internacional de Jugadores (FIFPRO), celebrada en Manchester.

El Presidente de la "FIFPRO" Roger Blanplain (Bélgica) ha indicado que, en efecto, se tomaría una draconiana acción, si los jugadores no consiguen ver cumplidas sus pretensiones. Por su parte, Cliff Loyd, secretario de la Asociación de Jugadores Profesionales ingleses, no ha desmentido la posibilidad de un boicot de la Copa del Mundo, semejante al que courrió este año en el torneo de tenis de Wimble-

cuatro reivindicaciones más importantes, sobre las que la F.I.F.A., deberá pronunciarse cuando se reuna, en noviembre, en Zurich, son:

-Libertad de traspaso de los jugadores, al término de los contratos que les ligan a sus clubs. Esta libertad de traspasos ha sido introducida en Francia, hace cuatro años, y lo será en los Países Bajos durante la próxima temporada, pero aún no está reconocida en los otros países miembros de la "FIFPRO".

-Concesión a los jugadores de una parte de los ingresos de la fase final de la Copa del Mun-

-Mejora y uniformidad de los procedimientos disciplinarios.

-Creación de un sistema de seguridad social que beneficie a los jugadores.

Nueve paises forman parte de la Unión Internacional de Jugadores; Alemania Occidental, Inglaterra, Austria, Bélgica, Escocia, Francia, Italia, Paises Bajos y Portugal.

#### NO HA SORPRENDIDO EN LA F.I.F.A.

ZURICH, 30 (Alfil) .- La amehaza de boicot de la fase final de la Copa del Mundo por la Unión Internacional de Jugadores Profesionales, no ha sorprendido a la Federación Internacio-

nal de Fútbol. "Una amenaza semejante fue lanzada ya ante la última Copa del Mundo". Se limitan a señalar en la sede de la F.I.F.A., dónde se niegan a realizar cualquier declaración, en tanto las reivindicaciones de la "FIFPRO" no

## Sorteo de los encuentros para el Trofeo Carranza

MADRID, 30 (Pyresa).—Los equipos Ajax de Holanda y Español de Barcelona iniciarán el próximo día 25 de agosto el tradicional trofeo Ramón de Carranza de Cádiz, según el sorteo celebrado esta tarde en Madrid en el curso de la presentación a los medios informativos de la capital de este torneo futbolistico veraniego que este año cumplirá su XIX edición. El segundo partido lo jugarán los equipos Juventus de Turin y Athletic de Bilbao. Los vencedores jugarán la final en la noche del día

El acto celebrado en el salón de un hotel madrileño fue presidido por el Director de Deportes de la Delegación Na-

26 de agosto.

Beckenbauer, lesionado

de importancia

cional, don Alberto de San Román, en unión del alcalde de Cádiz, don Jerónimo Almagro; Vicepresidente de la Comisión organizadora del Trofeo Ramón de Carranza y Delegado Provincial de Eduacción Física y Deportes, don Vicente Moral; y otros miembros de la Comisión Organizadora; Presidente del Real Club Deportivo Español de Barcelona, don Manuel Meler; senor Arbaiza, miembro de la Junta Directiva del Athletic de Bilbao y representantes del Ajax de Holanda y del Juventus de Italia, así como representantes del Real Madrid y Atlético de Madrid.

XIX trofeo Ramón de Carranza el Alcalde de la ciudad gaditana, quien expresó los beneficios que el trofeo futbolístico ha rendido a Cádiz y al deporte de la provincia, para resaltar que para modestos ya en funcionamiento se inaugurarán en breve otros dos más gracias a la contribución del Ayuntamiento gaditano que también aporta su colaboración para la puesta en centro de medicina deportiva,

cieron uso de la palabra el director de deportes de la Delegación nacional de Educación física y Deportes y el Presidente del Español, y representantes del resto de los equipos que intervienen en el torneo de este

el más antiguo de los torneos veraniegos futbolísticos, comenzó a jugarse en el año 1955 y ha sido ganado por los siguientes equipos:

bao en 1972.

Efectuó la presentación del funcionamiento en Cádiz de un

En el transcurso del acto hi-

El trofeo Ramón de Carranza,

Sevilla Club de Fútbol en los años 1955, 56 y 57; Real Madrid en 1958, 59 y 60; Barcelona en 1961 y 1962; Benfica de Portugal, en 1963; Betis de Sevilla, en 1964; Real Zaragoza, en 1965; Real Madrid en 1966; Valencia en 1967; Atlético de Madrid en 1968; Palmeiras de Brasil en 1969; Real Madrid en 1970; Benfica en 1971 y Athletic de BilBalonmano

## I Trofeo "Francisco José Balada"

CENTRO EXCURSIONISTA, 9 **IGNIS MORELLA, 20** 

No tuvo suerte el Centro Ex cursionista en su partido contra el Ignis, ya que si la victoria correspondia a estos por jue go y veteranía de los jugadores dado el desarrollo de la mayor parte del encuentro, el resultado debía haber sido más ajustado.

Prueba de ello es que el primer tiempo terminó con in 6 a 8, que reflejaba perfectamente la marcha del encuentro, que continuó en el mismo tono, has ta mediada la segunda parte, en que el resultado era de 8 a 12. Pero incomprensiblemente se hundió el equipo vinarocense, encajando ocho goles mientras sólo conseguía uno.

Esta derrota situa al Centro Excursionista en el último lugar de la clasificación, puesto que a nuestro entender no le corresponde, tanto por juego, como por entusiasmo y depor-

Bajo las ordenes del colegiado Sr. Beltrán formaron los

equipos: CENTRO EXCURSIONISTA: Ribera; Fort I (1), Fort III (1), Ayza (1), Roso (1), Verge (3), Negre (1), Sanz ((1), Fabregat.

IGNIS MORELLA: Segura, Contreras, Querol (6), Pascual (3), A. Sorribes, M. Sorribes (5), Villuen das (6), Andrés, Salvador, Ripolles, Bellvis.

#### GRAFICAS BALADA, 32 C.A. SAN SEBASTIAN, 12

En partido jugado por la noche, los entusiastas veteranos tuvieron que entregarse ante el juego, cada día más efectivo, que están desarrollando los mu chachos del Gráficas Balada.

· Había despertado extraordinaria expectación el encuentro, ya que los del San Sebastián de seaban afianzarse en el segundo lugar de la clasificación y para ello les era imprescindible la victoria. Y la espectación subió de punto cuando solo iniciado el encuentro, Ibañez II

Empresa importadora de generadores de aire caliente. Precisa:

### DISTRIBUIDOR para capital y provincia de CASTELLON

SE OFRECE:

- Artículo de gran calidad y prestigio. Asesoramiento información técnica.

#### SE REQUIERE:

- Empresa seria y capacitada comercial y técnicamente.

Interesados escribir al núm. 753 de AgA. Balmes, 357 3.º-5.ª, Barcelona.

conseguía el primer tanto para su equipo. Pero como deseando deshacer el entuerto de su hermano y dejar las cosas en su sitio, Ibañez I marcaba sendos goles para el Gráficas en los minutos 4 y 7, siguiendo a continuación una racha goleadora de Figueras, que en cinco minutos conseguía tres goles.

Ya con el partido inclinado a favor del Gráficas, se llegó al descanso con el resultado de 19

La segunda parte no fue sino el afianzamiento de la superioridad de los campeones provinciales, ante los que nada pudo el entusiasmo y ardor puesto por los veteranos, que tuvieron que aceptar el resultado final de 32 a 12.

A las ordenes del colegiado Sr. Beltrán, los equipos forma-

GRAFICAS BALADA: Práxedes, Miralles, Ibañez I (8), Pascual (2), Port II (4), Montserrat (8), Figueres (4), Balada (2), Sanz a los jóvenes del Centro Excur-(1), Ayza (3).

Tolis, Ezquerra I (2), Ezquerra

II (1), Casanova (1), Fibla (2), Adell (2), Ibañez II (2), Cardo na (1), Forner (1).

Tras la última jornada, la clasificación para el trofeo al máximo goleador está encabezada por Montserrat con 16 tantos seguido por Villuendas con 15 e Ibañez I con 14.

La clasificación actual es siguiente:

JGEPFCP 3300 79 296 G. BALADA IGNIS M. 3 2 0 1 46 16 4 C.A. SANSE 3 1 0 2 33 57 2 CENTRO EX. 3 0 0 3 25 51 0

#### LA PROXIMA JORNADA

El próximo sábado jugará de nuevo el Ignis de Morella a las siete y media de la tarde en nuestra Pista Polideportiva, contra el C.A. San Sebastián, en partido que puede ser decisivo para el segundo puesto. Y por la noche, a las diez y media, el Gráficas Balada se enfrentará sionista que ofrecerá sin duda C.A. SAN SEBASTIAN: Borrás, un buen partido frente al lider.

## Max Merkel declarado culpable por la Federación Castellana de Fútbol

MADRID, 30. (Alfil). - La Federación Castellana de Fútbol ha examinado detenidamente el «caso Merkel» y, en una detallada resolución, aprueba la conducta del Atlético de Madrid al prescindir de los servicios del técnico y declara culpable a éste. En consecuencia, la Federación ha acordado la suspensión del contrato de la temporada pasada, a partir de la fecha de las declaraciones de Merkel a un periódico alemán (7 de junio), a la vez que declara nulo cualquier compromiso que posteriormente a esa fecha, hubiera habido entre el técnico y

En los considerandos de la resolución se hace notar que, según los preceptos del reglamento de

entrenadores que prohibe, entre otras cosas, a estos, lanzar especies difamatorias contra personas o instituciones), el señor Merkel ha caido en grave falta, por lo que la decisión del Atlético de Madrid de prescindir de sus servicios es absolutamente justa y bien fundamentada.

Un portavoz de la Federación ha hecho notar, como aclaración al contenido de la resolución dictada, que en las oficinas federativas consta solamente el contrato que concluía el 30 de junio, pero ningún otro posterior que, de existir, no había sido corroborado oficialmente, pero la propia posible existencia de cualquier compromiso privado, queda también anulada por la mencionada resolución federativa.

## Presentación de los jugadores del Atlético de Biibao

BILBAO, 30 (Pyresa).- Cómo si se tratase de un encuentro de máximo interés, las instalaciones de Santa María de Lezama registraron esta tarde una masiva asistencia de público de seguidores del Athlétic de Bilbao, que acudían para presenciar la protocolaria presentación del equipo Campeón de Copa y el nuevo Presidente, tras acabarse las vacaciones para los jugadores.

Dos defensas: Nuñez y Escalza y cuatro delanteros, Amorrortu, Garay, Trabudua y Martin, pasan al primer equipo, cubriendo las bajas de Aizpuru, Viteri, Navarro, Beitia, Estéfano e Ibañez.

Previa la presentación del Athlétic de Bilbao hicieron su aparición en el terreno de Lezama, los juveniles a los cuales dirigió la palabra el nuevo Presidente, D. Juan Antonio Eguidazu, deseandoles éxitos y su pronto pase al primer equipo. A confinuación entre una ovación el Athlétic de Bilbao salió al terreno de juego portando la Copa del Generalisimo que había ganado recientemente para la clásica fotografía. A duras penas el Presidente pudo hacerse oir dandoles la bienvenida cordial a todos y recordando cómo sustituía reglamentaria mente a D. Félix Oraa y cómo otros cinco directivos habían cesado pero -dijo- el Club ha ganado seis grandes hinchas. Tuvo un recuerdo piadoso para el recientemente fallecido directivo Castellanos que, fue siete veces Campeón de Copa con el Athlétic, Presentó a los nuevos directivos a los jugadores y deseó a estos el máximo éxito es, perando de ellos -dijo- que «arroparan» a los seis nuevos jugadores. Al referirse a la proxima campaña, donde el Athlétic estará presente en la Liga, la Copa y la Recopa, así cómo con anterioridad al Trofeo Bo-

das de Diamante y al Trofeo

que el Athlétic «no puede ni debe renunciar «a priori» a ningún trofeo ni a ningún logro por su ejecutoria e historial».

Inmediatamente comenzaron los

entrenamientos bajo la dirección de Pavic siendo aplaudidos y alentados los jugadores como si de encuentro decisivo se tratase. La plantilla del Athlétic está constituida por: PORTEROS.- Iribar y Marro.

DEFENSAS.- Saez, Larrauri, Astrain, Aranguren, Zuloaga, Zubiaga y Nuñez.

MEDIOS.— Guisasola, Roje II, Igartua, Betzuen y Escalza. DELANTEROS.- Lasa, Villar, Arieta, Carlos, Uriarte, Rojo I, Amorrortu, Garay, Trabudua, Martín, Ortuondo y Clemente.

Clemente todavía se halla en tratamiento médico por su lesión y Ortuondo se encuentra cumpliendo el servicio militar fuera de Bilbao.

## Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes

ANUNCIO

B. O. E. núm. 175 de 23-7-73, publica anuncio de subasta para obras de urbanización y ornamentación plaza Generalísimo Alquerías Niño Perdido.

Presentación de plicas hasta el 17 de agosto de 1973. Tipo de licitación: 1.169.472 pe-

Villarreal, a 26 de julio de 1973. EL ALCALDE,

Manuel Amorós Castañez.

# la creadora de Europa

Sobre la gran figura del Bayern Munich y del fútbol germano

han corrido rumores alarmantes -afirmando incluso que, a cau-

sa de lesiones importantes- no podría volver a jugar a fútbol.

El entrenador del Bayern se ha apresurado a desmentirlos, pero,

sin negar que se halla lesionado de cierta importancia

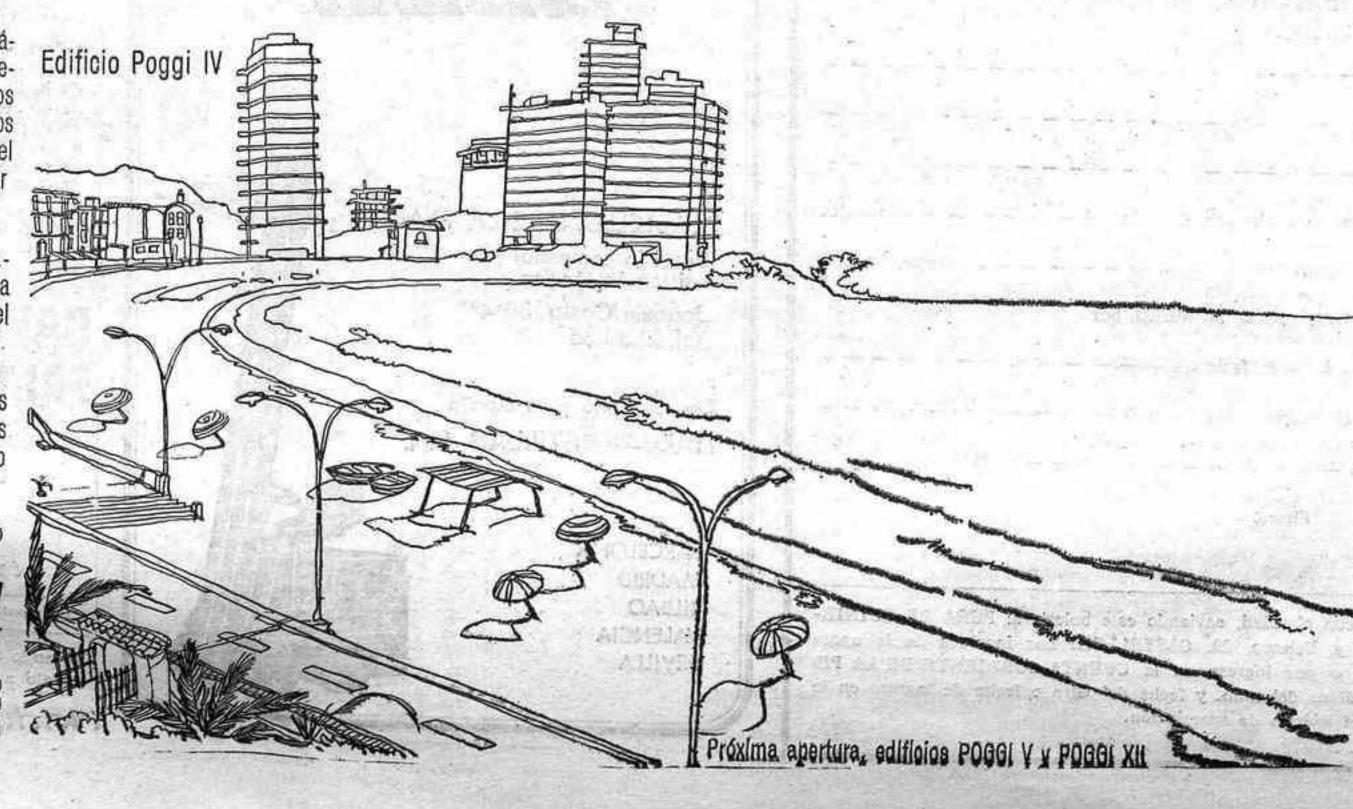
"bajo el sol mediterráneo y a 18 kms. de Caste-Ilón de la Plana, hemos encontrado para Vd. y los suyos la mejor playa del mundo: Oropesa del Mar

..los mejores apartamentos de lujo, en la misma playa y sobre el mar, con 2-3 y 4 ambien tes, aparcamiento, res taurantes y mil detalles más que harán de sus vacaciones el más grato e inolvidable sueño.

Alquile un apartamento

Edificio POGGI IV Carretera del Faro, s/n.

INFORMESE EN. OROPESA: TELEFONO 31 03 70 MADRID: TELEFONO 243 00 00 EXCLUSIVAMENTE ALQUILER



## MARIA SILVA: VOLVER A EMPEZAR

«En septiembre me presentaré en teatro con la comedia de Annouilh, «Los peces rojos»

POR JUAN JOSE PORTO



María Silva ha concluido recientemente el rodaje de «La venganza de la momia», películo de «terror» al uso y en la tradición de este subgénero, concebido y explotado con profusión en los últimos tiempos por los productores nacionales.

María Silva, una mujer hermosisima, se presenta casi como una debutante llena de ilusión y entusiasmo, cuando en realidad es una actriz probada en muchas batallas con casi cuarenta películas en su bagaje artístico.

#### LOS COMIENZOS

«Usted tiene ojos de mujer fatal», rodada en 1962, constituyó una de sus primeras oportunidades reales en el cine. Inmediatamente después rodaría «Gritos en la noche» -una pequeña obra maestra del cine de «terror», dirigida por Jesús Franco-, «El rapto de T. T.», y «La espada del Zorro». En este punto de su carrera, cuando María Silva está plena de fotogenia y belleza, puede decirse que ha logrado acceder, de momento, a la actividad cinematográfica. Sin embargo, en pleno apogeo del «spaghetti», «Paella Western», los productores se empeñan en encasillarla, y así rueda «Cristo negro», «El sheriff terrible», «Cabalgando hacia la muerte», «Cuatreros»...

La realidad es que María Silva no cuaja, ni mucho menos, como la actriz esperanzadora que sus principios hacian auspiciar. En 1968 inicia una nueva etapa con comedias populares, como «La dinamita está servida», que tampoco sirve para cimentar, definitivamente, su prestigio y su popularidad.

#### EL CAMINO

Al margen de intervenir en alguna película con ambición artística, capaz de probar su contextura artística, sus posibilidades dramáticas y sus limitaciones artisticas (peliculas como «Presagion o «Salvajes del puente San Gil») la carrera de Maria Silva se ha diluido en su propia mediocridad. Quiza por ello recientemente adquiriera conciencia de la neces'dad imperiosa de un replanteamiento artístico, y a consecuencia de lo mismo girara, profundamente, hacia otros derroteres. Se ha convertido en una as cua de los estudios de Televisión, donde ha intervenido en diversos espacios, como «el amor es un potro desbocado», «El Judas» algunos capítulos de la serie Juan Español. Entre sus proyectos inmediatos figura «El difícil paso», que constituye una auténtica presentación teatral. La hará ei. septiembre con un difícil texto de Anouilh, "Los peces rojos".

#### PENSAMIENTOS

-Se que atravieso uno de los momen os más difíciles, comprometidos y trascendentes de toda marrera the carrera que, por orea parte, as ha visto influenciada, decisivamente, por una serie de circunstancias adversas, como son, como pudleran ser, el enca-Malento y la falta de verdaderas opor unidades. No quiero caer en el tópico ni en lugares comunes; pero en mi caso creo

Ainisterio de Guittura 2007

que es verdad. Ahora, con toda la serenidad del mundo y con toda la ilusión de que soy capaz de hacer acopio, vuelvo a empezar. Creo que por experiencia y por edad, estoy en perfectas condiciones de lograr lo que antes no pude. Voy a seleccionar al máximo, en todos los campos: en el teatro, en la Televisión y en el cine. De todas maneras, hay que reconocer que en esta profesión nuestra, no sólo para comer, sino para que no te olviden, resulta poco menos que imprescindible mantenerte siempre en un plano de actividad. Yo, de verdad, procuraré conciliar estas dos circunstancias. - (PY-

MILLIAM

- PALMA DE MALLORCA ... ... ...

- CANARIAS ... ... ... ... ... ... ... ... ...

- ESTOCOLMO ... ... ... ... ... ... ...

- NUEVA YORK ... ... ... ... ... ...

- IBIZA ... ... ... ... ... ... 7 Y 14 NOCHES

- LONDRES ... ... ... ... ... ... ... 7 o 14 NOCHES

- MIAMI ... ... ... ... ... ... ... 7 o 14 NOCHES

## Caurinas (E) Caurinas (E) C

## Terminó la feria valenciana con un encierro de Miura

#### entenderlos Ni toreros ni público supieron

VALENCIA, 30 (Crónica espedial para Pyresa, por José Antonio Medrano).- Sin excesivas malas ideas, pero con notorias incomodidades los miuras que han cerrado esta feria impusieron su ritmo andarín tanto por su con dición como por los defectos de una lidia en la que los supuestos saberes de los toreros venían mediatizados por la leyenda que arrastran estos toros. Mil y una veces hemos dicho que los mihuras no nos gustan. Cierto que cuando sale un garbanzo blanco -y hoy pudo ser el sexto- la conjunción de su inequívica presencia con el poder y la bravura da un resultado singularmente espectacular; pero la dominante de esta ganadería es la mansedumbre peligrosa y deslucida, aunque de algún tiempo a esta parte casi solo abunde el deslucimiento a la par que se crecen la blandura y la sosesía.

De todas maneras, si a los miuras les torearan toreros enterados de verdad, ante un público entendido también de verdad, todo podría discurrir por el cauce de la sensatez. Pero resulta que los toreros intentan triunfar ante los miuras como si los miuras fueran borregos y el público quiere que los miuras, sin

Empresa de ámbito nacional

NECESITA PARA EXPANSION COMERCIAL

DELEGADO

para CASTELLON

CON DON DE GENTES Y PREPARADO PARA

FORMAR EQUIPO

SE OFRECE SUELDO, RAPPEL Y S. S.

Interesados escriban al anuncio número 1.051 de PUBLICIDAD

LEVANTE Pintor Sorolla, 9. Valencia —2.

Vacaciones en avión

dejar de ser miuras, adbitan las faenas de cien pases incluso con los alardes tremendistas del peor

y mas largo abuso. Hoy nadie ha estado en su lugar: ni los miuras ni los toreros ni el público. Aquellos, porque de los cinco lidiados -en cuarto puesto se dió suelta a un pájaro del Conde de la Mazahubo cuatro mansos engañadores fuera porque se caian para luego demostrar cierta entereza o porque en algunas embestidas tomaban las telas con pasajera claridad, y uno bueno, al que el exceso de castigo le apuntó a estátua o así los toreros, por lo ya dicho, y no hace falta insistir, y el público, porque lo mismo se ponía del lado de los toreros que del lado de los toros que del de los toreros.

De los espadas, el único que se salvó, gracias a su labor guerrero y algunos detallitos de vista y colocación, fue José Ruiz «Calatraveño», quien enormemente decidido les perdio el respeto a sus dos toros, algo toreables sobre la derecha, aunque a la largo, y porque dar pases y citar espectacularmente no es lidiar, los dos toros acabaron ganándole la pelea, paso a paso, o sea crecidos en su gazapeo. Aho-

ra bién, como valiente merece usia este Calatraveño, que mató al segundo de tres pinchazos y una entera caida y al quinto de cuatro pinchazos, media y cinco descabellos, con premio de una vuelta al ruedo en aquel y castigo de un aviso en el otro.

Ricardo de Fabra, continuamente descolocado e inseguro estuvo inoperante con el miura primero y más aún con el marra jo cuarto del Conde de la Maza, matándolos de un pinchazo, un metisaca, casi media, media y dos descabellos, de un pinchazo y dos medias, respectivamente. En el miura oyó un aviso.

Santiago López quiso torear a lo bonito y lucido desde el principio, sin que se lo permitieran el gazapeo del tercero y el aplomamiento del sexto, al que tres puyazos durísimos y bien tomados le habían dejado sin fuerzas ni para cumplir medios viajes. Mató al tercero de media delantera y perpendicular y al último de un pinchazo y una casi entera, baja.

La entrada, muy cercana al lleno total, redondeó una feria económicamente buena.

ROBLES CORTO DOS OREJAS

BARCELONA, 30 (Pyresa) --Tres cuartos de plaza y tiempo amenazando Iluvia. Toros de Juan Mari Pérez Tabernero Montalvo, bien presentados, pero broncos y

Diego Puerta en el primero, que se defendía con peligro, faena voluntariosa para una estocada. (Palmas). En el cuarto, muy avisado, estuvo valiente y lo mató de pinchazo y estocada. (Si-

Paquirri intentó una faena en el segundo, sin conseguirlo. Mató de pinchazo, estocada y tres descabellos. (Silencio). En el quin to consiguió una buena tanda de pases con ambas manos. Mató de pinchazo y estocada muy buena. El toro tardó en morir y ello dió lugar a que sonara un aviso y el público mostrara su impaciencia con muestras de desagra-

Julio Robles, faena muy lucida en el tercero, exponiendo mucho. Mató de una estocada. (Orcja). En el último estuvo igualmente valentísimo y mató de media estocada y desacbello, cortando una oreja.

#### RECUSAN A LOS TOROS DE PABLO ROMERO

ALICANTE, 30 (Pyresa) .- La Asociación de la Prensa alicantina ha hecho público hoy una nota en la que lamenta profundamente el desdichado espectáculo ofrecido por los toros de la ganadería de Pablo Romzo en la corrida de la Prensa celebrada en esta plaza de toros, el pasado sábado, día 28, en la que todos los toros se cayeron en varias ocasiones.

En dicha nota, al mismo tiempo que agradece al público la asistencia al festejo, y a los matadores José Mari Manzanares. Curro Fuentes y Niño de la Capea sus esfuerzos por sacar el máximo partido al ganado, la Asociación de la Prensa deciara que ha recusado a los toros de la citada ganadería, excluyéndolos para todas la futuras corridas que dicha Asociación orga-

### TRIUNFO DE PAULA

JEREZ DE LA FRONTERA, 30 (Pyresa). — La octava corrida del arte, protagonizada por Luis Miguel Dominguin, Rafael de Paula y Currillo, que tomaba la alternativa, ha constituido todo un acontecimiento de arte taurino, al cual han colaborado el ganado de los Herederos de don Carlos Nuñez.

LUIS MIGUEL se lució con el capote en el que abria la corrida. Llegado el tercio final, cedió los trastos a CURRILLO. El nuevo matador se mostró muy valiente, y realizó una excelente faena con ambas manos. Mató de un pinchazo y una estocada entera. (Una oreja, con petición de la otra, y vuelta al ruedo). En su segundo realizó buena fae-

RAFAEL DE PAULA, que reaparecía, en su primero fue ovacionado, después de matar al segundo intento, y en el que cerraba plaza cuajó una gran faena. Culminó su actuación con una estocada en todo lo alto. (Se le concedieron las dos orejas y rabo, y dió dos vueltas al

### EN NUESTRA PROVINCIA

## Más de 1400 residentes pasarán este verano por los centros de vacaciones de la Sección Femenina

La Seción Femenina del Movimiento siempre pendiente de su quehacer en los diversos campos que tiene asignados, se esfuerza en colaborar al máximo, con todos los medios a su alcance, para cubrir las necesidades que presentan las distintas épocas.

Todos los años pone al servicio de cuantas personas deseen hacer uso de ellas sus instalaciones, con el fin de facilitar las vacaciones a cientos de muchachas que acuden a nuestras tierras en busca de ese descanso tan apa-

En el presente verano nuestra provincia se ha superado en este empeño, ya que al finalizar el mismo habrán pasado por muestros albergues y residencias alrededor de mil cuatrocientas señoritas procedentes de los más diversos rincones de España como del extranjero.

#### ALBERGUE «ARGENTINA» DE BENICASIM

En la actualidad acuden al albergue «Arfgentina» de Benicasim

comprendidas entre los catorce y los dicciséis años de las siguientes provincias: Barcelona, Palencia, Albacete, Madrid, Huesca, Zaragoza, Valencia, Teruel, Burgos, Córdoba, Segovia, Tarragona, Las Palmas, Granada y Castellón. También acude una expedición de hijas de funcionarios de Marina.

#### ALBERGUE INTERNACIONAL Y RESIDENCIA «CASTILLO DE OLITE»

En la residencia «Castillo de Olite» de Castellón también se está celebrando un turno de vacaciones al que asisten sesenta senoritas de diferentes provincias españolas.

En esta residencia existe un pabilión destinado a "Albergue Internacional», por el que pasan diariamente turistas procedentes de diversos países extranjeros, con frecuencia Inglaterra, Japón, Canadá, Finlandia y Francia.

Como ya informamos días pasados, en el Colegio Menor «Primo de Rivera» se está llevando a cabo el primer turno de albergue

## Clausura del turno de alumnos de Universidades Laborales en Alcocebre

El pasado sábado fue clausurado el Campamento de Universidades Laborales, "Jaime I" Universitas-73.

El acto fue presidido por el Delegado Provincial de la Juventud y diferentes Mandos Provinciales, acompañados del Alcalde y Jefe Local, Concejales y Delegado Local de Torreblanca, En el transcurso del mismo se entregaron los diferentes premios en Actividades Culturales, Deportivas, Aire Libre, etc., asi como recompensas a las labores personales como "El mejor Acampado", "Premio a la Simpatia" "Mejor Escuadra", etc.

La clausura culminó con una emocionante Misa ofrecida a los Caidos por una España mejor en la mar celebrada al borde de un acantilado y la ofrenda de 4 coronas confeccionadas por los acampados que fueron arroladas al mar.

Asi terminó una serie de contactos, dias de trabajo, cooperación y alegría entre 200 muchachos estudiantes de todas las Universidades Laborales de España así como naturales de todas las provincias hispanas. Esperemos que no solo se hayan pasado unos buenos dias entre amigos, sino también aprendizaje en la escuela de lo dificil que es la vida.

Nos dejaron un gran saber todos los muchachos de Universidades Laborales incluidos sus Mandos, por el tacto y simpatía con que conversaron con nuestros Flechas y deseamos no sea ésta la única vez que lo hagan.

## Clausura del Turno de Fechas en el Campamento (Jaime I) de Alcocebre

Aver se clausuró el Primer Turno del Campamento Provincial «Jaime I» de Alcocebre. Después de haber pasado 15 maravillosos días se procedió a la clausura del primer Turno del Campamento «Jaime I». Con ello se cumplió una etapa formativa de afiliados a la O.J.E. en toda nuestra provincia. El comportamiento de los muchachos ha sido magnífico y a prueba de «tormentas, cargadas de gran aparato eléctrico», que han demostrado el valor y disciplina probados por nuestros fle-

Han realizado infinidad de actividades de todo tipo, demostradas completamente con los títulos obtenidos de Proeles, especialistas en Sanidad, Acampador,

Pontonero, Sherpa, Deportivo y Jefes de Escuadra.

A dichas clases, acudió todo el Campamento especializándose con muy buenas puntuaciones en total de 88 afiliados en los Proeles y 22 en Jefes de Escuadra.

Acudió al acto de la clausura el Delegado Provincial de la Juventud, acompañado de varios Mandos Provinciales y del Alcalde y Jefe Local, Concejal y Delegado Local de Torreblanca, así como los Mandos del Campamento de Alumnos de Universidades Laborales. Se proyectó la película filmada y montada por don José Martí, titulada «Luis Losada y sus muchachos», la cual, arrancó aplausos de todos los asisten-

## Clousura del Curso para los hijos de funcionarios

El domingo día 29 del corriente a las 21 horas tuvo lugar en el Colegio Menor «Santa María del Lidón» de nuestra Ciudad la clausura del Curso que para hijos de funcionarios de Radio y Televisión Española se ha venido desarrollando desde el pasado

día 8. El acto fue presidido por el Subjefe Provincial del Movimiento Acctal. D. Julian Montanés Serrano, al que acompañaban el Delegado Provincial de la Juventud D. Rodrigo Segura Royo, Director del Curso D. Andrés Sánchez Marín y mandos de la Delegación Provincial de la Juven-

Comenzó la clausura arriándose banderas en el patio del Colegio Menor pasándose a continuación al salón de actos donde en primer lugar hizo uso de la palabra el Director del Curso el cual hizo un resumen de las ac-

tividades realizadas destacando el ambiente auténticamente juvenil y campamental en el que el curso se ha desenvuelto .

A continuación se entregaron los diferentes premios que los Cursillistas habían alcanzado en la práctica de las actividades programadas. Cerró el acto, en nombre del

Subjefe Provincial del Movimiento Acctal. el Delegado Provincial de la Juventud el cual en unas breves pero elocuentes palabras resaltó la magnifica labor que en el Curso se había desarrollado felicitando tanto a los dirigentes como a los cursillistas por los resultados obtenidos. Terminó sus palabras deseando a todos feliz viaje de regreso a sus respectivos hogares con la esperanza de que guarden de Castellón y de sus gentes un recuerdo im-

perecedero.

#### na, que culmina con una esto-SI DESEA EFECTUAR EL PAGO / PLAZOS, «CREDITO MELIA» SERA SU MEJOR CONSEJERO cada, por lo que fue muy ovacionado. LUIS MIGUEL fue premiado INFORMES E INSCRIPCIONES: con larga ovación por la lidia y muerte del primero, y en el segundo, mató de una estocada W Viajes | O | E | G que hizo innecesaria la puntilla. (Oreja).

3.225 PESETAS.

7.200 PESETAS

13.900

CASTELLON

PAZ, 41.—TEL, 22-33-90 EN ALICANTE:

EXPLANADA DE ESPAÑA, 5

EN VALENCIA:

GRUPO A.-TITULO, 8 NAVARRA, 48. - TEL. 21-61-21

7 Y 14 NOCHES

7 Y 14 NOCHES

7 NOCHES

7 o 14 NOCHES

EN CUALQUIERA DE NUESTRAS 70 OFICINAS DE ESPAÑA

## Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica

ESTACION DE AVISOS AGRICOLAS CASTELLON BOLETIN INFORMATIVO

AGRIOS

COCHINILLAS. - (poll rolg, serpetas,...) - Es momento adecuado para realizar pulverizaciones con

Es importante en dichos tratamientos observar las siguien-

a). - Los tratamientos con aceites deben hacerse con má-

quinas de motor con presión mínima de 30 atmósferas. b). - Los árboles debilitados por enfermedades criptogámicas, virus, carencias, (sobre todo de magnesio), mal cultivados... etc. son más sensibles a los tratamientos con emulsiones de aceites, pudiéndose producir desfoliaciones y caf-

c). - La temperatura ambiente durante la pulverización no debe sobrepasar los 28º C, dejando de tratar en horas de sol si soplan vientos secos.

d). - El suelo del huerto debe de estar de buena sazón. e). - No afiadir abonos foliares solubles en agua, que pierden su acción al romperse la emulsión.

CAPARRETA NEGRA: - Se encuentra en estado de larva fijada a lo largo de ramillas y nerviaciones de las hojas.

- Es momento muy oportuno para su tratamiento. COTONET:

- Se continua intensificando su ataque en ramillas y en el cáliz de los frutos en forma de larvas e incluso en masas algodonosas, sobre todo en las variedades navel.

- Es momento importante para tratar conjuntamente Caparreta-Cotonet. CACOECIA:

-En general el peligro de ataque ha pasado, encontrándose en estado de oruga en los brotes. - No es necesario ningún tratamiento específico para dicha

ARAÑA ROJA:

- Estar alerta en las variedades más sensibles como clementina y tratar si es necesario aprovechando alguno de los tratamientos anteriores. BARRENETA

- En aquellos huertos de navel que hayan tenido problema en años anteriores, es conveniente tratar durante esta época aprovechando el tratamiento contra cochinillas . MOSCA BLANCA:

- Debido a las altas temperaturas de esta época, es momento muy favorable para la evolución y dispersión de los focos detectados el pasado año.

- Es muy importante en estos momentos la colaboración de todos los agricultores, siguiendo las recomendaciones dadas en Boletines anteriores:

a) Extremar la vigilancia, sobre todo en aquellos huertos de alrededor de los almacenes de confección de naranjas, los próximos al casco urbano de las poblaciones e incluso los naranjos ornamentales de las mismas.

b) Denunciar rápidamente la presencia de cualquier foco a esta Estación de Avisos Agrícolas. Abstenerse de enviar muestras que pudieran dar lugar a

una mayor dispersión de la plaga.

OLIVAR COCHINILLA DE LA TIZNE:

- Aunque se observa gran cantidad de salidas de larvas todavía quedan dentro del caparazón muchos huevos sin avivar. De acuerdo con la evolución de la plaga es de esperar que a mediados de agosto hayan avivado todos los huevos con lo que se podrán iniciar los tratamientos.

NOTA:

Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden suscribirse en este SERVICIO DE DEFENSA CONTRA PLAGAS E INSPECCION FITOPATOLOGICA-DELEGACION PROVINCIAL DE AGRICULTURA DE CASTELLON, Calle Herrero, 27 y se les remitirá gratuitamente.

## DINERO

Rápido hasta 100.000,- con garantía de empleo fijo. Descuento letras de pisos solares y apartamentos. CENTRAL CASTELLONENSE DE CREDITO, S. A. Plaza General Sanjurjo núm. 30 Entresuelo. Castellón.

STANTS

Ahora a toda Europa

en containers y auto-capitonés.

"Mudanzas en general y traslado de mueble nuevo

desde la Península, Baleares y Canarias, a toda Eu-

ropa y viceversa, en containers y auto-capitonés".

Además, envíos periódicos en groupaje a Alemania, Bélgica, Francia, Inglaterra

Servicios completos de desmontaje,

preparación y embalaje del mobilia-

rio, vajillas, objetos de arte, etc. con

los medios más adecuados y perso-

CASTELLON: Plaza Huerto Sogueros, 1, entlo., 5. Tel 21 64 00

nal técnico muy especializado.

110 años de existencia son la mayor garantía

LIEGA ANTES...

Y MEJOR.

y Suiza.

CASA CENTRAL:

VALENCIA (4) Colón 12 Tel 22 33 97

## MISS VALENCIA y MISS REGION



VALENCIA. - Trece lindas señoritas se presentaron el sábado en el acto de elección de Miss Región y Miss Valencia, que se celebró en el pabellón de la Junta Central Fallera. No fue tan fácil la labor del jurado porque todas eran guapas de verdad. Pero había que decidirse. Y aquí tienen ustedes a las vencedoras: Miss Valencia, Ana María Fenollosa, a la izquierda; Miss Región, Asunción Arce, a la derecha, y damas de honor: Pilar Maicas y Rosa María Correchar, en el centro

## Sobre las generalizaciones y otros semejantes procederes

Por Demetrio CASTRO VILLACAÑAS

ARECE ser que el generalizarse viene a resultar como una defensa de la falta de conocimiento; algo así como el negarse a contemplar las cosas y los hechos con el detenimiento preciso y aventurar en razón de lo más aparente lo que luego, analizado, no suele resultar ni tan exacto ni tan justo. Pero el método tiene buena acogida, Recuerdo que un buen amigo, cargado de responsabilidades serias desde muy joven, se negaba sistemáticamente a toda generalización que se le planteara, fuera cual fuere el tema sobre el que fuese necesario formular juicios. «Vamos a matizar», decía siem

Matizar es virtud de madurez. En la adolescencia, en la proximidad primera a las ideas o a las cosas, no se matiza. Lo de más bulto y más apreciable absorbe en muchos casos lo que viene a constituir nada menos que las diferencias especificas por las que pudiera ser aislada e individualizada cada ocasión o cada circunstancia; cada idea y cada objeto. Por ello, acaso, la experiencia no venga a ser otra cosa que el poso de unas muy sucesivas diferenciaciones, que hacen ver como semejantes, pero nunca iguales, situaciones que el asom bro adánico de quienes se creen a todas horas descubridores de mares y de tierras generaliza en valoraciones no siempre tan brillantes como faltas de rigor; porque si también por la via de la intución puede llegarse a la verdad, o a sus cercanías, ello implica mayor riesgo.

Entre nosotros, el vulgo y quienes no lo son tanto parece que se avienen con complacencia a esta broma -en algunas intenciones es más que broma de generalizar apreciaciones que sólo tienen valor muy cuidadosamente singularizadas. Algunos escritores, por los demás muy apreciados para la comidilla del pequeño escándalo y de la dismitificación de inexistentes mitos, usan aquí y ahora con mucha soltura este truco de la generalización para afirmar o negar lo que les viene en gana: Blanco y negro. Bueno y malo. Justo e injusto. Bello y feo. Juicios de valor absoluto, que se trasladan, además, muchas veces sin nexo ninguno, a temas que sólo la coetaneidad puede situar en el mismo plano. Si, por ejemplo, se abre un socavón en cualquier calle, puede generali-

zarse, desde ahí y sin más, sobre la falta de solidez de nuestros principios sociales o morales, Ello se admite como bueno; y el escritor que lo hace alcanza fama de desenfadado e incisivo. Se puede, y es otro ejemplo, presentar como fines últimos lo que son únicamente necesarios y transitorios medios; o relacionar cualquier experiencia de tipo arquitectónico con el pretendido propósito de dinamitar medios de comunicación. La muy nutrida abundancia de situaciones semejantes hace totalmente inútil continuar los ejemplos. Lo curioso es que todo ello

suele revestirse con un singular talante de despreocupación, aparentemente arriesgado, aun cuando en muchas ocasiones previamente se tanteen, precavidamente, límites y profundidades; y en otras, el que todo se lance desde posiciones más o menos protegidas o fortificadas. La anécdota personal que pudiera tomarse como ilustrativa nunca sería nueva, pero sí empieza a ser ahora mucho más frecuente.

Los llamados humoristas suelen figurar como adelantados en esta tarea. En cierto modo constituye uno de sus métodos de trabajo, y es obligado el admitírselo, como es lícito en ellos el utilizarlo; entre otras cosas, porque en su propio ánimo tiene el humor descargo para lo que, sin tal ánimo y sí con otro ,vendría a ser es cuando, en una traslación a todas luces indebida, del humor se pasa a la ironia, que ya es otra cosa; y hasta de la ironía a la acusación o a la denuncia. La denuncia generalizada, falta de objetividad y de análissi, es materia en la que se entretienen por el momento algunas plumas de nuestros cronistas, o de pretendidos cronistas, del vivir actual y del próximo pasado. Como turistas fugaces a quienes sirvieran en un viaje por Alemania tres camareros rubios, no dudan en asegurar que no existe alemán que no tenga dorados los cabellos, y sobre la falsa generalización alzan después deducciones tan gratuitas como faltas de fun-

Da pena leer algunos de los escritos de nuestros días, pensando en lo mucho que de ellos y sobre ellos habrán de desdecirse cuantos, incluso quienes hoy los firman y los celebran, alcancen un estado de ánimo capaz de adentrarse, a impulso de su propia responsabilidad, por ese ineludible camino de las matizaciones y los análisis, que es exigencia seria de todo espíritu abocado a una fructífera madurez. Pero entretanto, por ahí andan, celebradas a veces y cimentando famas más o menos transitorias, aventurados juicios que en razón de nunea suficientemente justificadas superaciones miran al ayer no con ira, sino con un heridor menosprecio.

Y, por el contrario, deslumbrados por su propia ilusión o por el destello de lo que estaba destinado a darles luz, pero que ellos se empeñan en mirar única y obsesivamente hasta perder capacidad de visión, ven en blanco y alegre y luminoso todo lo que sea distinto de aquello que, indudablemente, pudo tener algo negro, aun cuando no todo fuera negro; pudo tener algo triste, aun cuando no todo fuera triste; pudo tener algo oscuro, aun cuando no todo fuera tiniebla.

Quizás por el destino pendular que parece presidir nuestras formas de vida, hemos venido a dar de un llamado triunfalismo -evidentemente nocivo- en un innegable criticismo, global e indiscriminado, no menos nocivo y más peligroso que aquél. Sobre el criticismo a ultranza de algunos cabalgan las satisfacciones de otros, demasiado interesados en minar cualquier moral levantada y actuante, Sobre esas generalizaciones que algunos extienden tan sin cuidado, y que tan ávidamente recogen ciertos sectores bobalicones o ciertos jóvenes ardidos de ilusionado afán de perfección, se extiende un ánimo de desvalorización y de desconfianza, nada conveniente en una época como la que nos ha tocado vivir, en la que tanto importa asegurar las apoyaturas sobre nuestra propia capacidad para poder alcanzar en mayor grados las seguridades precisas para una mejor convivencia, y para una necesaria presencia, actuante y con peso, en el mundo que nos en-

vuelve. Acaso no sepan quienes así sacrifican al aparente éxito de una crítica o de un exabrupto malhumorado el análisis de una situación o de una circunstancia, el mal que siembran. Pero acaso pueda ocurrir también que sí lo sepan; que con su cuenta y razón se adelantan por el mundo adolescente y fácil de las generalizaciones y de los juicios universales, tan sencillos de formular como difíciles de mantener, y tan eficaces a la hora de granjearse ciertas aun cuando no siempre honrosas famas, como ciertos y a veces blen holgados beneficios de popularidad. Y aún de los otros.

EMPRESA RADICADA EN CASTELLON PRECISA: PERITOS Y MAESTROS INDUSTRIALES

Interesados presentarse en calle Balmes, 1-1.º Pral. de 11 a 12 horas. (Ref. 2.211).



**226788 - 225379** Hormigones Castellón Guco, S.H.

Camino San José, 4-A CASTELLO NA

[Este anuncio se publica todos los martes]

## SECRETARIA,

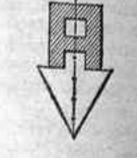
con conocimientos de ARCHIVO, CALCULO Y MECANOGRAFIA.

## DEPENDIENTA DE PERFUMERIA.

buena presencia. Preferible con conocimientos del ramo. Solicitar entrevista, llamando al Telf. 21 28 92. HIJO DE JAI-ME BLANCH. Ref. 2.204.

AGUAS SUBTERRANEAS + SONDEOS + DRENAJES

HIDRAULICA Y MECANICA DEL SUELO



ARTURO ANDREU ESCRIBA

Arquitecto Alfaro,32

Tel. 23 3181

Valencia-11

AGOTAMIENTOS \* PROSPECCIONES \* AFOROS

## GANE DINERO EXTRA

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

(ENTRE 3.000 A 12.000 PESETAS SEMANA)

## EN SU CIUDAD LOCAL!

**OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL** 

Su capacidad acepta ser propio jefe en su propio negocio local, con rentabilidad comercial del 30% d

Dispone de tiempo libre, en su actual ocupación, para ganar más dinero.

Su capacidad acepta modernos métodos comerciales de éxito con productos conocidos.

Dispone de sentido comercial y desde 101.000 a 310.000 pesetas para invertir en un negocio.

CONTESTANDO SI, A TODAS, SOLICITE MAS INFORMACION A

Patton Car Products Spain, S.A.

Carlos III, 58-60. — Edificio E. — BARCELONA -14 (Miembro de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos)

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Ministerio de Trabajo

Instituto Nacional de Previsión

Admón. Provincial de Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social

CASTELLON DE LA PLANA

HORARIO DE CONSULTAS QUE REGIRA EN EL AMBULATO-RIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL «VIRGEN DE GRACIA» DE VILLARREAL DE LOS INFANTES, A PARTIR DE 1º DE AGOSTO DE 1973

MEDICINA GENERAL:

Consultorio n.º 1. - Dr. B. Orfila, 8'30 horas. Dr. R. del Río 11 horas. Consultorio n.º 2. - Dr. A. Catarineu, 8'30 horas. Dr. D. J. Co-

ret, 11 horas. Consultorio n.º 3. - Dr. P. Candau, 8'30 horas. Dr. M. Lacedón,

Consultorio n.º4. - Dr. M Coret, 8'30 horas. Dr. O. Aznar, 11

PEDRIATIA:

Consulto n.º 1. - Dr. J. Coret, 8'30 horas. Dr. A. Peiró, 11 ho-

Consultorio n.º 2. - Dr. C. Domingo, 8'30 horas.

ODONTOLOGIA:

Dra. C. Blanch, 11 horas.

PRACTICANTES:

De 8'30 a 13'30 horas, y de 15 a 20 horas.

SERVICIO DE URGENCIA:

De 17 a 9 horas. V.º B.º EL DIRECTOR

EL ADMINISTRADOR

(c) Ministerio de Cultura 2007

SUCURSALES:

MADRID (18) Carlos Martín Alvarez, 7 Tel 477 35 08
BARCELONA (15) Rocafort, 10 Telfs 224 52 41 y 243 32 30
ZARAGOZA Latassa, 35 Telfs 25 24 90 y 25 24 63
SANTA CRUZ TENERIFE Dr. Guigou, 21 Tel 24 57 56
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA Bernardo de la Torre, 18 Tel 26 13 09
IBIZA Carlos III, s/n.º Apartado, 342 Tel 30 07 13
San Miguel, 238 Tel 21 31 28
MAHON AGENCIA FRAU (Higinio Andreu) Muelle de Levante, 76

## E O INTRORMACION NACIONALO

## Sector público, iniciativa privada

N el discurso que el pre-sidente del Gobierno, senor Carrero Blanco, pronunciara recientemente en las Cortes Españolas con motivo de su sesión plenaria, al hacer referencia en su disertación a la política económica del gobierno, aludió a la necesaria complementarledad que el desarrollo actual de nuestro país exige entre la empresa pública y la iniciativa privada, explicando al mismo tiempo las tres características o premisas fundamentales que el sector público tiene que cumplir en esta hora de nuestra economía.

Dentro de un sistema de economía de mercado, la iniciativa privada tiene un peso fundamental dentro del mismo. Adoptando España este régimen económico, forzoso es reducir la importancia que la iniciativa privada tiene como impulsor de riqueza dentro de nuestro país. Su papel ha sido explicitamente reconocido por las leyes, respetando su libertad de creación y así, en la filosofía de los Planes de Desarrollo, sus directrices son meramente indicativas para la iniciativa privada, siendo en camblo vinculantes para el sector público.

Cabe deducir de estos principios, nada nuevos en la historia del sistema económico español, que la labor creadora de la empresa privada es indispensable para el proceso de expansión de nuestra economía. Ahora bien, el grado de desarrollo alcanzado por nuestro país, exige paralelamente una actitud vigilante del sector público. Si hace treinta años, la actuación del Estado tendía a impulsar esta iniciativa privada, ahora su papel reside en asistirla, acudiendo con los recursos que le son proplos a cumplir una tripe función en su actitud de solidaridad hacia esta iniciativa privada. Triple función que para el presidente del Gobierno consiste en la dotación de unos servicios públicos fundamentales, su papel subsanador de las deficiencias que la iniciativa privada presente y, por último, la satisfacción de un grupo de necesidades crecientes que el desarrollo estimulado por la iniciativa privada exige como contrapartida.

Los servicios públicos fundamentales que reclama el desarrollo español de hoy contemplan una amplia gama de perspectivas: desde el crecimiento de la urbanización a la búsqueda de un mayor equilibrio territorial, pasando por la movilidad de la población representada en el flujo espectacular de las migraciones interiores y contemplando el problema de la salvaguarda del medio ambiente. Son costes que el Estado ha de sufragar en compensación al desarrollo alcanzado, costes sociales -ha definido el señor Carrero Blancocuva amortización, corresponde al Estado al requerir una mayor provisión de capital.

Consecuencia también del nivel de blenestar conseguido, la población española reclama una serie de necesidades colectivas —educación, sanidad, etc.— de las que el Estado se hace responsable y que, por ello, atenderá en la medida de sus posibilidades, eliminando las deficiencias que en este sentido se presentan.

Por último, también, en su labor de subsanar las deficiencias productivas del sector privado, el Estado tiene una gran labor por cumplir aunque haya sido importante la tarea realizada. El Instituto Nacional de Industria dedica ahora sus esfuerzos a la consolidación de su saneamiento financiero superadas ya anteriores etapas de servicio en las que su conducta, claramente impulsora del desarrollo alcanzado, ha brillado por su eficacia y ejemplaridad.

La responsabilidad

inglesa

El problema de Gibraltar está oponer oídos sordos al asunto. En

suficientemente claro para todos... la reunión de la Conferencia de

menos para los ingleses. O al me- Seguridad, el Ministro de Asun-

nos, para quienes les represen- tos Exteriores planteó la cuestión

tan en los organismos oficiales, en términos decisivos. España no

La usurpación de la Roca es un estará completa mientras no se

hecho incuestionable, sancionado nos devuelva Gibraltar. Que nadie

por la Historia. La descoloniza- piense que se nos ha pasado por

ción, el gran fenómeno interna- la imaginación la renuncia a algo

cional de nuestro siglo. Al pare- que es en sí irrenunciable. El co-

cer, a Gran Bretaña no le im- lega inglés de López Rodó, que

porta nada todo eso. Mientras ha habló dos días más tarde, ni si-

seguido la corriente liberadora en quiera aludió a tan certeras pa-

otras de sus antiguas posesiones, labras. Olímpicamente, despreció

respecto al Peñón, se obstina en cuando había oído. Pero esas cí-

mantener una postura inadmisi- nicas actitudes orgullosas, no

ble, de todo punto renida con los pueden ser exhibidas impunemen-

tiempos y con las estipulaciones te. Al menos, nosotros no esta-

de las Naciones Unidas. Se le ha mos dispuestos a pasarlas por

recapacite y cumpla la recomen- Ahora el representante perma-

dación que el citado organismo nente español en las Naciones

supranacional le hizo. Todo en Unidas, ha hecho entrega de una

balde. Pensaron juntos los mi- nota al Secretario General de la

nistros de Asuntos Exteriores y Organización. En ella se descubre

todo fue dar largas al tema. Lo cómo el gobierno británico no ha

que se intenta hacer es que se hecho ni el menor esfuerzo por

diluya y se olvide. Grave error. La cumplir lo que la Asamblea de

memoria de los españoles para pueblos libres deseaba. Sólo

este caso tan concreto no se apa- cuando le interesaba, creó un cli-

ga. Por el contrario, cada lía que ma de distensión, para que no

Por eso, España, segura de sí discusiones sobre independencia y

misma y de la justicia que res- descolonización. Luego vino el

plandece en su actitud, tomó di- diálogo y las visitas de López

veras medidas, entre las que des- Bravo a Londres y de Douglas

tacaba la retirada de nuestros Home a Madrid. Tiempo perdido.

obreros. Hoy la zona vive bajo Nuestro proyecto de régimen es-

los efectos del impulso industrial pecial para salvaguardiar los in-

acelerado y no hace mucho se tereses de la población gribralta-

inauguraba por el Príncipe, una reña, sigue inédito. Todo se es-

nueva e importante fábrica. Nue- trella ante la pertinacia en de-

vos puestos de trabajo surgen fender una constitución creada

cada día y se augura para el cam- con posterioridad por los ingle-

turo. Con ello se pone de mani- No sorprenderá que hayamos

fiesto una vez más, que la Roca dicho: basta. La situación del Pe-

no cumple ya ninguna misión es- ñón destruye nuestra unidad na-

tartéégéicéa y que a Inglatecra no cional y la integridad territorial

le es necesaria, mientras que pa- y es incompatible con los princi-

ra nosotros supone una reivindi- pios de la O. N. U. Gran Bretaña

cación inexcusable. Es un trozo continúa utilizando abusivamente

de tierra española, la que ondea las aguas y el espacio aéreo y ello

bajo pabellón extranjero. Sirva o compromete la seguridad españo-

no para algo, constituye un sueño la. Como no hay en aquel país

nacional, recuperarlo. Si los pue- ánimo alguno de negociación, Es-

blos no viviesen de estos senti- paña interrumpe las conversacio-

mientos patrióticos no merecerían nes y pide al organismo interna-

A lo largo de los últimos cinco de su resolución. Los pasos que

años, hemos continuado serena- demos en el futuro, serán medita-

mente los esfuerzos por un cor- dos muy seriamente. De cualquie-

dial entendimiento. El fracaso ra des us repercusiones sólo se

acompañó hasta ahora todas las podrá culpar a la parte que se ha

gestiones. Su única clave ha sido afiliado a la más negativa cerra-

saliera a relucir el tema en las

cional que exija el cumplimiento

dado margen suficiente para que alto.

po de Gibraltar un próspero fu- ses.

la tozudez británica resuelta a zón.

pasa, se agudiza.

## El embajador de EE.UU. visita Burgos



BURGOS. — El embajador de los Estados Unidos en España, almirante Rivero, acompañado de su esposa, del cónsul general de su país y de las primeras autoridades de esta ciudad, durante su visita a los principales monumentos arquitectónicos. Visitaron la Catedral, el monasterio de las Huelgas y la Cartuja. — (Telefoto Cifra Gráfica).

## 41 muertos en accidentes de tráfico el pasado fin de semana

## El número de accidentes fue de 33

MADRID, 30. (Pyresa). — Cuarenta y una personas han resultado muertas y otras veintitrés heridas de gravedad en los 33 accidentes registrados en las carreteras españolas durante el pasado fin de semana, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado día 28 se produjeron 13 accidentes que ocasionaron 15 muertos, 13 heridos graves y otros 12 leves. El domingo 29 los accidentes subieron a 20 que arrojaron un balance de 26 muertos y 10 heridos de gravedad.

Los muertos son 15 conductores, 6 peatones, 18 viajeros y 2 ciclistas.

#### CINCO MUERTOS EN ACCIDEN-TE EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 30. (Pyresa). Sobre las seis y cuarto de la mañana de ayer y a la salida de la dirección a Madrid, en la localidad guipuzcoana de Alegría de Oria, kilómetro 434 de la carretera nacional I, un transporte de matrícula francesa 79-PX-51, ocupado por portugueses, colisionó con el autobús repleto de viajeros, matrícula NA-75.400, resultando muertos en el acto el joven de 17 años, Gustavo Silva Machado y Amelia de Juan Monteiro.

Siendo trasladados con toda urgencia a una clínica de Tolosa Manuel Luis Ribeiro, la niña de cuatro años Blanca Dieira Machado y Rosa Carballo, madre del conductor, quienes fallecieron a poco de ingresar en dicho estableci-

El juzgado de Tolosa ordenó el levantamiento de los cadáveres de este trágico suceso, que ha causado honda impresión en toda la provincia.

#### DOS MUERTOS POR INTOXICACION

PALMA DE MALLORCA, 30. (Pyresa). — En la zona residencial de Ca'n Picafort, dos personas resultaron muertas y otra con graves síntomas de intoxicación. Las víctimas se dedicaban a la limpieza del pozo negro en un hotel de aquella zona, y realizando dichas tareas a uno de los obreros se le cayó el reloj en el interior y al intentar rescatarlo, debido a las emanaciones existentes quedó sin sentido. Seguidamente, intentó salvarle un compañero, sufrien-

do lo mismo que el anterior.

Los infortunados resultaron con intoxicaciones mortales. Se llamaban Pedro Clavera Pons y Alejandro Canellas Crespi, ambos vecinos de La Puebla.

Un empleado del hotel en cuestión, que fue testigo de la tragedia, José Bisquerra Cifre, intentó a su vez restacar a los dos infortunados, sin conseguirlo, sufriendo también intoxicación que por fortuna no fue mortal, siendo trasladado urgentemente a la residencia sanitaria de Son Dureta. En el lugar del suceso se personaron los bomberos, quienes a pesar de su rápida intervención, no pudieron rescatarlos con vida. Se personó también el teniente coronel de la Guardia Civil de Inca, así como el juez instructor de la villa, quien ordenó el levantamiento de los cadáveres.

CHOQUE DE DOS AUTOMOVILES

ALBACETE, 30. (Pyresa). - En

el cruce del camino vecinal Balazote-San Pedro con la nacional Córdoba-Valencia se registró un accidente de tráfico en el que hubo que lamentar una persona muerta y siete heridos de diversos pronósticos. En el citado punto chocaron el Seat «600» matrícula AB-36.378, que conducía doña María de los Dolores Ruiz Risueño, de treinta y siete años de edad, con domicilio en Albacete, que resultó con heridas leves, falleciendo en el acto su acompañante doña Antonia Ruiz de la Mata, de sesenta y nueve años, con domicilio en esta capital. En este mismo vehículo resultaron heridas de pronóstico reservado doña Felicidad y doña Mercedes Risueño Sánchez, de sesenta y cinco y sesenta años, respectivamente. La colisión fue contra el turismo matrícula V-4.954-B que conducía don José Ramón Blanco Moya, de treinta y tres años con domicilio en Valencia, con el que viajaban su hermano don Rafael, de treinta y nueve años; la esposa de este último doña Candelaria Martínez Ramírez, de Vergel, de treinta y cinco, y sus hijos, Soledad y Rafael, de doce y once años, respectivamente, todos los cuales resultaron con heridas diversas, siendo trasladados todos los heridos a la residencia de la seguridad social de Albacete.

#### DOS MUERTOS EN OTRO ACCIDENTE DE TRAFICO

ALBACETE, 30. (Pyresa). — Fallecieron en accidente de tráfico doña Luisa López Vallejo, de cuarenta y seis años de edad, y su madre, doña Emilia Vallejo Martín, de ochenta y dos, domiciliadas ambas en Madrid, al colisionar el coche que conducía la primera, matrícula M-727.404, contra el matrícula M-843.541, conducido por don Joaquín de Eugenio y Orbaneja en la carretera Madrid-Cartagena, término municipal de Minaya.

El conductor del segundo vehículo y su esposa, doña Angela Fernández Miguel, que le acompañaba domiciliados también en Madrid resultaron heridos de pronóstico reservado.

INCENDIO FORESTAL EN GRANADA

GRANADA 30 (Efe).- Un incendio forestal al parecer de importantes proporciones se declaró en la madrugada última en una zona de la Sierra de Lanjarón. El fuego hasta ahora resulta dificil de dominar y las llamas alcanzan un frente de unos cuatro kilómetros con dirección al término de Niguelas. El fuego va dejando calcinados gran cantidad de pinos y otras especies arbóreas de la zona. Fuerzas del Ejército, Guardia Civil y vecinos de los pueblos próximos participan en la extinción del fuego. A última hora de la tarde el viento parece haber remitido algo lo que vendrá a beneficiar las tareas de extinción: En «ICONA» han infor mado que para hoy mismo se ha preparado un plan de extinción a gran escala para tratar de dejar sofocado el fuego.

MUERE ELECTROCUTADO

PONTEVEDRA, 30 (Pyresa).-En la Parroquia de Coiro, Ayuntamiento de Cangas, pereció electrocutado el contratista de obras D. José Pousada Barreiro, de 30 años de edad, casado y vecino del indicado municipio. El accidente ocurrió cuando una brigada de obreros se dedicaba a subir unas viguetas de hormigon a la segunda planta de una obra en construcción, de la que la víctima era contratista. Una de las viguetas, al pasar por delante del edificio en construcción, rozó los cables de la línea de alta tensión en el momento en que José Pousada tenía una mano en la vigueta y otra en la grua que se utilizaba. Recibió una fuerte descarga eléctrica y pereció en el acto.

#### DETENCION DE LADRONES

TARRAGONA, 30 (Pyresa).-Una banda de ladrones compuesta por un hombre y dos mujeres, cuya identidad no ha sido revelada, ha sido detenida por inspectores de policia de Reus y Zaragoza, en el núcleo urbano de Salou. Al parecer, los tres indivíduos habían llegado a la citada villa turística apoderándose de prendas y otros objetos, entre ellos aparatos electrodomésticos, valorados en más de cien mil pesetas. La detención fue hecha en plena via pública y ante numeroso público.

### DESCARRILAMIENTO

PONTEVEDRA, 30 (Pyresa).—
Un tren de mercancías que, proce dente de Orense, se dirigia a Vigo, descarriló a unos ochocientos metros de la estación de Arbo, al salirse de la via un vagon cisterna vacio. En el accidente no hubo que lamentar desgracias personales. La via estuvo interrumpida durante cuatro horas y media. Se desconocen las causas del accidente.

## Toma de posesión del nuevo Gobernador Civil y Jefe Provincial de Valencia

## Presidió el acto el Subsecretario de la Gobernación

VALENCIA, 30 (Pyresa).—«El mandato que recibo del Gobierno es el de servir a España, colaborando en la apasionante tarea de ayudar a construir una Valencia cada vez mejor. Este es vuestro deseo y vuestro afán y este es mi anhelo y mi propósito. Esta es una tarea que hemos de realizar entre todos», dijo el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Enrique Oltra Moltó, en el acto de toma de posesión.

Presidieron el Subsecretario de la Gobernación, don Luis Rodríguez de Miguel; Vicesecretario General del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, Capitán General, don Luis Gómez Hortiguela; Gobernador Civil saliente y Director General de Radiodifusión y Televisión, don Rafael Orbe; Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Alberto Jarabo Paya; Alcalde, Presidente de la Diputación, Obispo y primeras autoriades de Valencia, así como representantes de Alicante, Murcia y

Se inició el acto con la lectura del nombramiento por el Secretario General del Gobierno Civil, don José Pérez Moreno.

Seguidamente pronunció unas palabras el Subsecretario de la Gobernación, quien se refirió a los ideales del 18 de julio. Añadió: «Será tu labor de leal servicio a España y serás portavoz de los problemas de esta Valencia ante el Gobierno».

Seguidamente, en nombre del Ministro de la Gobernación y del Ministro Secretario General del Movimiento, le dio posesión de sus cargos de Gobernador Civil y Jefe Provincial del MoviA continuación, el señor Orbe Cano dijo que el protagonista del acto era el señor Oltra Moltó. Recordó la colaboración que los valencianos le habían prestado durante los cinco meses que estuvo al frente del Gobierno Civil y de la Jefatura Provincial de esta Ciudad y se despidió de todos los valencianos como primera autoridad que había sido de ella.

A continuación, el nuevo Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Oltra Moltó, pronunció un discurso en el que, entre otras cosas dijo:

no. Y se encarna por exigencias de la mente y del corazón en los principios fundamentales del Movimiento Nacional, un Movimiento integrador que, sin uniformidades, tiende y lleva a la unidad y solidaridad de los españoles sin exclusivismos, pepero bajo el techo de lo esencial e irrenunciable».

Finalmente, dijo: «El Caudille y Jefe Nacional del Movimiento nos ha dado y sigue dándonos cada dia un inigualable testimonio de ejemplaridad, de entrega y de servicio a la Patria 1 ha tratado, a través de los años de ir construyendo y modelando una patria para el futuro sobre la raiz históricamente entrañable del 18 de julio. Una obra que crece con fuerza y vigor, apuntando siempre hacia el cielo de una España en paz, en orden, justicia y desarrollo, que hemos de seguir construyendo cada día y cada hora, con nuestra entrega apasionada». Las últimas palabras del nuevo Gobernador Civil fueron acogidas con grandes aplausos por las numerosas autoridades que asistieron a este acto.

## EL TIEMPO

## Cielo parcialmente nuboso en Levante

MADRID, 30. (Pyresa). — Durante el día de hoy, el cielo ha estado nuboso en el Cantábrico, donde se registraron precipitaciones en su mitad oriental, con 7 litros en San Sebastián y uno en Bilbao y Santander. Hubo también nieblas en la Mancha, Ebro y baja Andalucía. En el resto de España el cielo estuvo despejado o escasamente nuboso, con temperaturas moderadamente altas, registrándose 36 grados de máxima en Sevilla, 35 Badajoz, 34 Córdoba y Jaén y 32 Cáceres, como valores más altos. En cuanto a las mínimas, la más baja fue de 8 grados y la registraron León, Valladolid, Salamanca y Avila.

#### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana al mediodía por el Servicio Meteorológico Nacional sitúan el anticición en Azores, prolongándose en forma de cuña hasta el Golfo de Vizcaya. Estos mapas dan también una borrasca en el Golfo de Cádiz y en los niveles altos una gota de aire frío, cerca de La Coruña. Con esta situación, debe esperarse mañana la presencia de bancos de nubes y nieblas en el Cantábrico, nuboso de evolución diurna en el Cantábrico, nuboso de evolución diurna con riesgo de chubascos en la baja Andalucía, litoral del Golfo de Cádiz y Mediterráneo andaluz y cielo parcialmente nuboso en el Segura y Levante. En el resto de la Península continuará el buen tiempo despejado, con temperaturas más altas. Por la tarde es probable que se inicie un empeoramiento en el noreste. En Balares, buen tiempo y Canarias, nuboso y poco nuboso.

#### EL ALCALDE DE BARCELONA, ELEGIDO PROCURADOR EN CORTES

BARCELONA, 30 (Pyresa). — Don Enrique Maso, alcalde de Barcelona, fue elegido ayer procurador en cortes en representación del ayuntamiento, en una sesión pública extraordinaria del pleno municipal., celebrada en el salón de la Reina regente.

## Ocupaba el sillón presidencial el rector de la universidad de Barcelona, don Jorge Carreras, vicepresidente de la junta del censo. Estaban presentes, como electores y elegibles, el alcalde, los tenientes de alcalde y los restantes miembros de la corporación municipal, con una sola ausencia: la del concejal Sr. Platón.

De las treinta y tres papeletas depositadas en la urna, 32 fueron favorables al Sr. Maso y una apareció en blanco.

Tras su proclamación, el nuevo procurador en cortes pronunció unas palabras para dar las gracias a los allí presentes por la confianza en el depositada.

La convocatoria para elegir

procurador en cortes por el ayun tamiento de Barcelona está recogida en la ley constitutiva de las Cortes de 1.942, modificada por la ley orgánica de 1967. En ambas normas se dispone que cada municipio de trescientos mil habitantes debe elegir un representante en Cortes entre los miembros del ayuntamiento, siendo la votación secreta.

## Fallecen dos hermanas sexagenarias simultáneamente

ISLA CRISTINA (Huelva), 30 (Cifra).— Dos mujeres sexagenarias, ambas hermanas y que llevaban doce años sin verse, viviendo una en Algeciras y la otra en Isla Cristina, se encontraron al fin de esta ciudad y poco después de separarse fallecían las dos por causas naturales.

Las hermanas Maria y Concepción Ojeda Franqueli, de 63 y 66 años respectivamente, llevaban más de doce años sin verse, a pesar de que sus localidades de residencia no distan mucho entre si, por lo cual, hace unos días, Concepción decidió salir de Algeciras para pasar unas jornadas de descanso junto a su hermana María en la Isla Cristi-

Pasados estos días Concepción emprendió viaje de regreso a Algeciras, pero al llegar a Sevilla se sintió repentinamente indispuesta y murió en la capital andaluza como consecuencia de una congestión cerebral.

Casi al mismo tiempo María fallecía también en Isla Cristina a consecuencia, según parece, de la misma enfermedad que su her mana mayor.

Según noticias llegadas a esta ciudad, los certificados de defunción expedidos por los médicos que asistieron a las dos hermanas reflejan que ambos fallecimientos sobrevinieron por causas naturales, sin que quepa atribuir ninguna causa especial al hecho de haber muerto las dos por una enfermedad similar y con muy escaso intérvalo entre ambas defunciones.

#### Ministerio de Cultura 2007

seguir en pie.

## = OINTEORACIONINACIONATIO

## ESPAÑA SINTESIS

BARCELONA

Una estudiante de 18 años, María Antonia Rosell Ramis, nacida en Barcelona, fue elegida el domingo Miss Cataluna, entre las trece finalistas de este certamen de belleza, organizado por el diario «Tele-Express».

M.ª Antonia, de pelo rubio y ojos azules, nacida bajo el signo de Leo, consiguió acaparar la atención del público, desde el primer pase, hecho con un vestido de noche de color blanco. Pronóstico favorable que se reafirmó en el segundo pase, en traje de baño.

BURGOS

El párroco de la iglesia de Santa María de Altamira, José Alonso, viene gestionando la adquisición de un sarcófago, provisto de tapa de cristal, para instalar en él la momia del que en vida fuera Pascual Martínez, religioso y chantre de la diócesis de Calahorra y la Calzada, a la que pertenecía la ciudad de Miranda de Ebro, cuando el citado varón falleciera en el año 1.300. Desde entonces la momia se conserva incorrupta en la citada parroquia, si bien en un estado de evidente abandono, aunque goza de una especial veneración, principalmente de un gran núcleo de la ciudad mirandesa.

#### MADRID

La señorita Mercedes Salazar Velasco, Miss Nacional, ha salido hoy con dirección a Tokio para participar en representación de España en el concurso «Miss Joven Internacional».

La señorita Salazar conquistó el título de Miss Nacional correspondiente al año 1972 en el concurso de Miss España que se celebró en Benidorm en octubre último.

-Un total de 86.073 receptores de televisión fueron fabricados en España durante el pasado mes de mayo, lo que supone un aumento del 26'8 por ciento sobre el mismo mes del año anterior, según datos facilitados por el Sindicato Nacional del Metal.

El valor de la producción fue en mayo pasado de 959'8 millones de pesetas; frente a los 654'4 millones en mayo del año anterior.

En los cinco primeros meses de este año se fabricaron en España 392.394 televisores, con aumento del 31 por ciento sobre los producidos en el mismo período del pasado año.

-Más de 105.000 millones de pesetas recaudaron los monopolios durante el año 1972, en tanto la recaudación del Tesoro en el mismo año ascendió a unos 419.000 millones, según datos que recoge la revista «Actualidad Económica» en su último número, correspondiente al mes de julio.

Según datos correspondientes al quinquenio 1968-1973, el monopolio de tabaco alcanzó un rendimiento total de 170.031 millones de pesetas; el de petróleos, un total de 230.093 millones y el de teléfonos, 26.863 millones.

-Durante los cinco primeros meses del año en curso. los ingresos de la Administración Central ascendieron a 186.887 millones de pesetas, con aumento del 20'7 por 100 sobre el mismo período del año anterior, durante el cual los ingresos totalizaron 154.730 millones de pesetas.

Los pagos de la Administración Central totalizaron 185.279 millones de pesetas, con aumento del 20 por ciento sobre los 154.440 millones de pesetas del mismo período del año anterior.

En el capítulo de ingresos, los correspondientes a recaudación de impuestos directos representaron en los cinco primeros meses del año en curso 55.878 millones de pesetas, con aumento del 27'7 por 100 sobre los cinco primeros meses del año pasado.

Los impuestos indirectos totalizaron 110.427 millones de pesetas, con aumento del 30 por 100 sobre los 84.912 millones de pesetas del mismo período del pasado año.

## TOMA DE POSESION EN EL MINISTERIO DE COMERCIO

MADRID, 30 (Pyresa).-En el Ministerio de Comercio, y presidido por el titular del departamento, señor Cotoruelo Sendagorta, se ha celebrado hoy el acto de toma de posesión del nuevo secretario general técnico, don Angel Gutiérrez Escudero, y de los nuevos directores generales don Carlos Bonet Hernando (Comercio Interior); don Jaime Requijo González (Poli-tica Arancelaria e Importación); don Luis Medina Peinado (Exportación); don Rafael Aguilar (Politica Comercial), y don Fernando Alonso (Transacciones Exteriores).

Después de la lectura de los correspondientes nombramientos de ceses de los antiguos cargos y de nombramientos de los nuevos, se procedió al juramento individual de los entrantes.

Don Angel Santamaria, en nombre de los que cesaban, agradeció la confianza que se les prestó a lo largo de los años de su gestión en el Ministerio. Pelicitó al Ministro y a su equipo por sus nombramientos y deseó a todos el mayor éxito en sus nuevos puestos, solicitando del señor Cotorruelo hiciera flegar a la superioridad el reconocimiento suyo y de sus companeros por la atención que les fue dispensada.

Por parte del equipo entrante, hablo don Rafael Aguilar, que resaltó la lealtad de todos sus compañeros al servicio público, al Ministerio de Comercio y a la persona del Ministro. Se refirid al espirtu de unidad y cohesión del nuevo equipo y a la gran disciplina que lo caracterizaba, dotes, aseguró, que incondicionalmente el servico del Ministerio para ayudar a resolver los problemas internos y externos a que este departamento tiene que enfrentarse cada día, originados principalmente por el enorme desarrollo que sus funciones vienen experimentando desde hace algunos años.

Por último, el señor Cotorruelo Sendagorta aseguró que a pesar de que el acto suponía un adiós para los que dejaban sus cargos, esperaban seguir contando con su colaboración en el Ministerio, ya que conocía la eficacia y el esfuerzo por ellos realizado a lo largo del desarro llo de sus últimas funciones políticas y profesionales. Expresó su confianza en los nuevos colabordores que hoy llegaban para incorporarse a su equipo y aseguró que todos quedaban obligados a una continua autocrítica, a una comunicación in-

interrumpida y a una constante colaboración en el trabajo. La gestión será de todos y espero que con esta convivencia nos entendemos perfectamente, dijo el Ministro de Comercio.

NUEVO SUBSECRETARIO DE LA MARINA MERCANTE

MADRID, 30 (Pyresa).-El Ministro de Comercio, señor Cotorruelo Sendagorta, ha dado posesión hoy de su cargo al subsecretario de la Marina Mercante, Almirante Pery Junquera. El Almirante Boado, subsecretario saliente, pronunció unas palabras en las que se refirió a los 19 años que había trabajado en el Ministerio y deseó al senor Pery Junquera toda clase de

éxitos en su nuevo puesto. El nuevo subsecretario dió las gracias por su nombramiento y rogó al Ministro hiciera llegar al Jefe del Estado, al Principe de España y al Presidente del Gobierno su adhesión incondicio-

Cerró el acto el Ministro de Comercio, quien destacó el espiritu de servicio mostrado por el Almirante Boado durante su larga colaboración con el Ministerio y ofreció su apoyo al Almirante Pyre Junquera en el desempeño de su cargo.

## El prototipo «Concorde» terminó sus pruebas en Torrejón

MADRID, 30 (Cifra). - A las dos y tres minutos de esta tarde despegó con destino a Faiford, Inglaterra, el prototipo de avión "Concorde" que había efectuado pruebas en el aire español desde el pasado día 9 del presente mes.

El "Concorde" tenia base en las pistas del "instituto nacional de técnicas aeroespaciales" (INTA) en la base de Torrejón de Ardoz. Durante su permanencia en España efectuaba una media de dos vuelos diarios, a velocidad inferior a la del sonido, con objeto de conseguir la homologación técnica en temperaturas de ambiente superiores a los 31 grados centigrados. Las pruebas realizadas en el aire español fueron totalmente positivas para el avión supersónico comercial anglo-francés.

En la base de Faiford, cercana a Londres, el prototipo seguirá las pruebas de homologación, esta vez a temperaturas de ambiente inferiores a los 31 grados centigrados.

## La Reina Fabiola, en Nerja



Los reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, al igual que todos los años por estas épocas, se encuentran pasando sus vacaciones veranlegas en la finca que poseen en la localidad de Motril. La reina Fabiola se ha desplazado en estas fechas a Nerja, donde ha asistido al III Festival de Ballet y Música de Nerja. En la telefoto de Cifra, asiste al desarrollo de una de las sesiones del certamen, en compañía de la princesa de Saboya y de la señora del ministro de la Vivienda. — (Foto

## Reunión del Comité Ejecutivo de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos

MADRID, 30. (Pyresa). - "Hay que ir a una clasificación de la política agraria para que ésta no quede, como ha ocurrido ahora, a expensas de la situación del mercado mundial de cereales y legumbres», ha manifestado el comité ejecutivo de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, reunido bajo la presidencia de su titular, don Luis Mombiedro de la Torre.

«Al mismo tiempo -añade- es preciso establecer unas líneas generales de actuación en la realidad de la agricultura y ganadería del país, y no caer en una mala política de coyuntura que quiera solucionar, en un momento, la incidencia que se presenta, con genialidades que luego tienen graves consecuencias para los hombres del campo».

El comité señala, asimismo, que

Duración, precio,

belleza.

Tres "pequeñas" ventajas

del Mobiliario metalico

de oficina

DISTRIBUIDOR PARA LEVANTE

Pallardó S.A.

PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO, 15 Telef. 222895 CASTELLON

Exposiciones en VALENCIA y ALICANTE

no puede actuarse en materia de precios y regulación de mercados, sin que el F.O.R.P.A. -unico órgano colegiado en materia de precios y producciones agrariasdictamine sus propuestas, ya que el actuar de otra manera va en contra de la ley que creó el F.O. R.P.A. como organismo en que son oidos todos los interesados en la política agraria del país.

Igualmente el comité ejecutivo acordó expresar su enérgica propuesta porque el dinero que se dice es para la agricultura o ganandería españolas, sea, en realidad, para mantener precios de materias primas de importación, con lo que a quien se beneficia es al comercio exterior y a los agricultores de otros países.

Por último el comité, que había conocido un amplio informe de su presidente sobre temas de tanto interés e impacto como la situación actual del sector avicola, bases para una política algodonera, campañas vinico-alcoholera y cerealista, semillas oleaginosas, aceite de soja y otros, acordó manifestar su esperanza en la actuación del nuevo gabinete y su política agraria de futuro, expuesta por el Presidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco, a quien agradeció la alusión hecha a esta corporación en su reciente discurso ante las Cortes espa-

PEÑISCOLA, 30 (Pyresa).- Hoy

se ha clausurado en el centro de

estudios de la Secretaria General

del Movimiento de Peñiscola el

curso para transformación de di-

rectores de colegios de educación

general básica, organizado por el

Actuó como director coordina-

dor el inspetor Sr. Pastora y de

secretario el también inspector

A lo largo del curso, que duró

15 días, han intervenido los si-

guientes conferenciantes. D. José

Luis Fernández, D. Francisco

Argós Madrazo, D. Eliseo La-

vara Gros, D. Francisco Pastora

Herrero, D. Carlos Muñoz, D.

Virgilio Barquero, D. Daniel Alon-

so y otros inspectores y catedrá-

ticos de universidad.

Sr. Abad.

servicio especial de magisterio.

## MUERTO «PAPILLON»

Viene de la primera

que protagonizó en Sudamérica.

La novela se convirtió en un «best seller», traducido a diversos idiomas, y en una considerable fuente de ingresos para su autor, quien presentó su obra por diversos países europeos. En 1970, Charrière fue el idolo de la alta sociedad de París, convirtiéndose en el obligado invitado de honor de las fiestas más elegantes.

Desde hacía un par de años, Papillón residía en España, en una villa que había adquirido en la Costa del Sol y, a juzgar por sus frecuentes declaraciones a la prensa, tenía el proyecto de promover un centro turístico en las Islas Canarias.

A principios de 1973, Charriére editó su segundo libro, «Banco». Esta novela, en la que narraba el proceso por el que fue condenado a trabajos forzados en la penitenciaría de Cayena, se convirtió asimismo en un éxito editorial.

La popularidad alcanzada en los últimos años por Henri Charrière le llevo a ser contratado para intervenir en algunas películas, llegando a compartir honores estelares con famosas actrices, como la italiana Claudia Cardinale.

Charrière fue entrevistado hace escasamente un mes en el programa «Estudio abierto», de Televisión Española. En aquella ocasión se disculpó ante los espectadores por tener una fuerte afonía que le impediría hablar claro. Esa simple afonía, por

Las sesiones de trabajo se cen

traron en los siguientes temas

fundamentales: dirección y edu-

cación, dirección y administra-

ción de una gran empresa, en

cuyo éxito todos debemos estar

implicados, Estado, sociedad y

En el acto de clausura, el di-

rector del centro, D. José Fran-

cisco Pastora Herrero dirigió

unas palabras a los asistentes,

congratulándose del alto nivel

alcanzado, de la camaradería esi

nante y de la satisfacción obser-

vada por el resultado de cursillis

Seguidamente se procedió a

la entrega de los títulos que acre

ditan la aptitud y la asistencia

educadores.

tas y profesores.

al curso.

Clausura del curso para directores

de E.G.B., en Peñíscola

desgracia, era un síntoma del grave mal que hoy ha privado al gran aventurero de la bella

#### LA HERENCIA DE PAPILLON

MADRID, 30 (Cifra) .- "Hay quien dice que era riquisimo, pero yo no puedo decir nada porque no sé nada de eso. Ya veremos". Ha dicho Rita Charriére, la viuda de Henry Charriere, conocido universalmente por "Pa pillon", fallecido en una clínica madrileña el pasado domingo.

La viuda del novelista y la hija del primer matrimonio de aquella, Clotilde, son los dos únicos familiares del muerto, que hasta ahora, se encuentran en Madrid. La viuda ha llegado de Venezuela, considerada por "Papillón" como su segunda patria... y cuyo Embajador en Madrid, Tomás Polanco Alcántara, ha sido una de las primeras personalidades en expresarla su condolencia.

acontecimiento.

los trámites necesarios, el cadáver de Henri Charriere será trasladado mañana a Paris por vía aérea, donde será expuesto todo el día del miércoles. Seguidamente será trasladado en avión especial hasta un aeropuerto próximo a Lanas, cerca de Privas, en L'Ardeche, donde será enterrado en el cementerio local, jun to a su madre, por la cual sentía una veneración especial", según ha dicho la viuda Charrie-

"Creia en Dios pero le venera-

La viuda de Charriere apenas abandona la sala mortuoria del e-...o e miento de pompas funebres donde ha sido embalsamado el cadáver de su marido y donde r ... rece hasta su traslado a Francia.

#### UNOS 200 MILLONES DE DOLARES

PARIS, 30 (Efe) .- Se calcula en 200 millones de dólares la for tuna que deja Henry Charriere "Papillón" fallecido en Madrid a consecuencia de un cáncer de garganta.

Ese dinero viene de su famoso libro, en gran parte autobiográfico, que además de ser un "best seller" internacional, inspiró adaptaciones en el cine y la te-

Desde 1969 se han vendido en aventura de la vida.

mil dólares.

"Papillón" tiene dos hermanas que residen en París y han sido ya informadas del triste

Se espera que, si se resuelven

ba a su modo", ha dicho también Rita Charriere, Y ha añadido que no habrá ceremonia religiosa en el entierro y que su marido -al que conocía desde hace un cuarto de siglo- era francmasón, como su padre.

## El diario "Alerta" de Santander, cambia de formato

SANTANDER, 30 (Pyresa). -Gran éxito entre sus lectores ha obtenido el nuevo formato del periódico "Alerta", de la cadena del Movimiento, que salió ayer a la calle dotado con los más modernos elementos, entre otros máquinas electrónicas IBM e impresión en rotativas Offset, El nuevo "Alerta" ha tenido una muy favorable acogida entre los santanderinos que agotaron la tirada a las pocas horas de po-

nerse a la venta. El Offset, un procedimiento de impresión en periódicos servido

por sistemas de composición, ha dado por resultado la nueva presentación del periódico con otro formado más cómodo, una impresión más nítida y además a todo color.

La prensa del Movimiento, editora de "Alerta", no ha reparado en medios a fin de dotar al periódico de los elementos técnicos precisos, que permitirán ofrecer cada día un diario de van-

guardia. El tamaño del periódico es ahora de 44 centimetros de alto por 28 de ancho. Ayer saco 48

páginas, "Alerta" fue fundado en el año 1937. El dos de septiem bre cumplirá 36 años y el número de ayer es el 10.849. En una primera encuesta efectuada entre los lectores, a las pocas horas de haberse puesto a la venta, las opiniones han sido en general positivas para la impresión y formato. Asímismo, ha sido comentado favorablemente el hecho de que sea en la historia del periodismo santanderino el primer periódico que se lanza a todo color.

el mundo 15 millones de elemplares de "Papillón", que fue traducido en 26 idiomas y ha batido así el record de un libro francés contemporáneo que hasta ahora tenía "El Principito" de Saint-Exupery. Solamente por su labor de asc-

sor técnico en la segunda versión cinematográfica de "Papillón" que acaba de rodarse teniendo al actor de Steve Mac Queen en el papel del expresidiario, cobró Henri Charriere 250

Hay que contar también los ingresos producidos por su segundo libro "Banco" que aún cuando quede lejos de haber tenido un éxito tan grande como el de "Papillón" no ha dejado de venderse blen, logrando hasta ahora una tirada de 250 mil ejemplares con la que se sentirían satisfechos muchos escrito-

#### HOY, TRASLADO DEL CADAVER A PARIS

MADRID, 30 (Pyresa).- El cadáver del que fuera famoso escritor y aventurero Henry Charriere, mas conocido por «Papillon», será trasladado mañana día 31 a las once de la mañana, a París, por via aérea.

Papillon falleció en la madrugada del pasado domingo en la clínica «Covesa», en la que en la mañana de hoy, aseguraron a un redactor de «Pyresa» que el cadáver había sido trasladado ayer domingo a Paris. Posteriores indagaciones han permitido saber que el cadaver de Papillon fue trasladado desde «Cavesa» a una sala tanatológica de la empresa mixta de pompas fúnebres, desde donde será trasladado a Fran-

El escritor padecía desde hace algún tiempo una afección cancerígena de laringe que le ha bia hecho recorrer diversas clinicas y especialistas de los Estados Unidos de América, Canada, Italia y Alemania.

El pasado día 19 llegó a Madrid para someterse a diversas explo raciones médicas que decidieron su intervención quirúrgica, si bien los resultados positivos de la misma habían quedado descartados a causa del avanzado esta do de su enfermedad.

Henry Charriere había nacido en Francia el 16 de noviembre de 1906, su juventud transcurrió en los bajos fondos de la capital francesa. Intimamente relacionado con la delincuencia. En el año 1931 fue declarado cul pable por un tribunal galo que le juzgó por su participación en el atraco de un banco. Dicho tri bunal le condenó a trabajos forzados en la penitenciaría de Cayena, en la Guayana francesa, de donde logró evadirse en compañía de otros penados, tras varios años de reclusión.

En Caracas contrae matrimonio consigue la nacionalidad venezolana y se establece como hombre de negocios. En 1969 publica su primera novela, «Papillon» en la que relata de manera autobiográfica sus andanzas y correrias. La novela fue un auténtico «best seller» y se ha traducido a varios idiomas.

Desde hace dos años aproximadamente, Henry Charriere ha bla filado su residencia en Costa del Sol.

## Hanorama de la actualidad internaciona

Estaba previsto

## fuertes mareos en los tripulantes del Skylab

HOUSTON (Tejas), 30. (Efe) . -Fuertes marcos aquejaron à los miembros de la segunda tripulación durante sus primeras sesenta horas en el espacio, obligándoles a permanecer acostados y casi en ayunas.

Alan Bean, Owen Garriott y Jack Lousma comenzaron a sentir los primeros síntomas en la misma noche del sábado, inmediatamente después de llevar a cabo la maniobra de acoplamiento entre la capsula Apolo en que fueron lanzados al espacio y el «Skylab».

Lousma fue el más afectado de los tres, vomitando cuatro ve-

No obstante que los mareos estaban incluidos en las previsiones de vuelo. El hecho de que los tres primeros habitantes del «Skylab», Peter Conrad, Josept Kerwin y Paul Weitz, no experimentasen el menor síntoma al respecto, había hecho confiar a los médicos en que tampoco los tres nuevos astronautas sufrirían de ellos.

De hecho, según explicó uno de los doctores del equipo médico encargado de la salud de Bean, Garriott y Lousma, casi la totalidad de los 33 protagonistas de las aventuras Apolo sufrieron ma-

## ULBRICHT, SIGUE EN ESTADO GRAVE

BERLIN, 30 (Efe) .- Walter Ul bricht, Presidente del Consejo de Estado de la República Democrática Alemana, cargo equivalente en protocolo al de un Presidente de República sigue en estado muy grave después de haber sufrido, el 19 de julio un derrame cerebral cuando ya se encontraba muy delicado de sareas de distinto grado en las diferentes mislones en que parti-

«La primera tripulación tenía tanto que hacer al llegar al Skylab que no tuvo tiempo de pensar en que podía marearse», afirmó el doctor, recalcando su convicción de que el mareo es fundamentalmente un mal de origen psicológico que aqueja a aquellos que se creen propensos a él.

Las consecuencias más importantes del malestar general que afecta a todos los miembros de la tripulación será el retraso, quizás en más de cuarenta y ocho horas, del primera paseo espacial, destinado a recubrir con una nueva sombrilla el laboratorio para evitar su calentamiento excesivo.

Inmediatamente después de ser lanzado al espacio, hace dos meses, el «Skylab» perdió el casco protector de aluminio que le recubría, llevándose éste consigo uno de los principales paneles de células solares y evitando el despliegue del segundo, con lo que la disponibilidad eléctrica del laboratorio quedó reducida a la

Mediante varias salidas al espacio, Conrad, Kerwin y Weitz Iograron instalar una sombrilla y abrir el panel, pero la constante exposición a los rayos solares ha debilitado considerablemente el efecto protector de aquella, por lo que se previó la colocación de una nueva.

Otros dos paseos espaciales están previstos para esta segunda tripulación, ambos destinados a cambiar rollos de película en el gigantesco telescoplo de abordo, sobre el cual recaerá la realización de una intensísima investigación del Sol y de la Tierra.

No obstante el mareo que esta mañana continuaba afectando a Bean, Garriott y Lousma los tres hubieron de levantarse para reparar un escape de aire, después de que éste fuera detectado aquí en Houston, desde donde se les avisó de la avería.

Inmediatamente después de llevar a cabo la reparación los tres volvieron a sus dormitorios para continuar descansando en las peculiares camas de abordo: Bolsas de tela pegadas a la pared.

HASTA AHORA,

A 7.300.000

MANAGUA, 30. Efe). - A un total de siete millones trescientos mil dólares asciende hasta ahora, la ayuda enviada por el Gobierno y pueblo de España a las víctimas del terremoto de diciembre pasado.

Según un informe publicado hoy por el diario Novedades», no se incluye en esta cifra el valor de algunas contribuciones en especie o servicios que no ha sido posible contabilizar.

La ayuda ha sido enviada por diversas instituciones públicas y privadas que canalizaron la ayuda española a Nicaragua con motivo del cataclismo ocurrido el 23 de diciembre de 1972.

El informe destaca que un avión de «Iberia» fue el primero que llegó a Managua procedente de Europa con artículos de socorro para la población afectada por el terremoto.

También han llegado barcos como «El Rioja» con toneladas de alimentos para los nicara-

«La Cruz Roja Española», «Cáritas Española» y «La Fundación Mediterránea», figuran en la lista de instituciones que han enviado socorros a los nicaragüenses.

El informe revela que las aportaciones españolas a las víctimas de la catástrofe aún no han cesado y continúan llegando víveres y medicinas.

## Graves disturbios en Dallas



DALLAS. - Con motivo de la muerte del niño de 12 años, Santos Rodríguez, un grupo de «mejicanos-americanos», inició una manifestación pacífica que desembocó después en la violencia, resultando heridos varios policías y numerosos manifestantes detenidos. En la foto, los manifestantes prenden fuego a una de las motos de la policía, tras las barricadas de madera. - (Telefoto CIFRA GRAFICA)

### ALLENDE comenzó SU Cristiana Democracia

## El Cardenal Primado de Chile pide a ambas partes el sacrificio de sus divergencias políticas

SANTIAGO DE CHILE, 30. (Efe). - De positivo y franco calificaron los senadores Patricio Aylwin y Osvaldo Olguin, los dos máximos dirigentes de la Democracia Cristiana (DC), el primer contacto con el Presidente Salvador Allende, efectuado al mediodía de hoy y que se engloba en el interés de ambos en buscar una salida política pacífica al

conflictivo momento económico 5 social y político de Chile.

El primer contacto entre el Gobierno y el principal partido de oposición ha suscitado el interés de todos los sectores, hoy por la mañana una gran cantidad de público se agolpó en las proximidades del palacio presidencial y a la llegada del senador Aylwin aplaudió con fervor.

El encuentro entre Allende y Alwin es el primero que se produce desde 1971, cuando el Gobierno y el partido de la oposición dialogaron para encontrar un consenso mínimo en torno a la reforma constiucional que regulaba la actividad económica. Entonces, esas conversaciones fracasaron, surgiendo un complejo diferido de carácter institucional que hoy nuevamente forma parte de la agenda en el diálogo iniciado al mediodía.

Aylwin expresó que se había conversado sobre las líneas generales que servirán de base a los contactos y que había existido franqueza en el trato. Las conversaciones -añadió Aylwinproseguirán esta noche a las 22'15

Por su parte, el senador Olguin manifestó que el primer contacto había sido «positivo» y se excusó de hacer más comentarios.

En fuente de «La Moneda» trascendió que la Democracia Cristiana entregó a Imandatario un documento donde se contendrían los planteamientos de esa colectividad, al cual, el Presidente de bería responder en la reunión de esta noche.

Por lo que se tiene entendido, los requisitos includibles que coloca la Democracia Cristiana son: desarme de todos los grupos armados ilegales en forma inmediata; normalización de todas las empresas intervenidas u ocupadas; promulgación de todas las reformas constitucionales promovidas por la oposición y que hoy sólo esperan la decisión presidencial( sobre área económica, inexprobabilidad de precios agrícolas menores de 40 hectáreas y otros); restauración de las atribuciones de todos los poderes del Estado, y restablecimiento del sistema institucional vigente, entre otros.

Por su parte, Allende busca a través de estos contactos políticos el aflanzamiento de la autoridad legítima del Gobierno, y eliminación de las fuerzas armadas de la pugna política.

La Democracia Cristiana ha aceptado la invitación a dialogar como expresión de «un último esfuerzo para que se restablezca la normalidad institucional, mediante el integral acatamiento del orden constitucional y de las normas de convivencia democráticas como lo expresó en carta el Cardenal Raul Silva Henriquez.

El punto que más interés provoca en los observadores es la sugerencia demócratacristiana de que el Presidente Allende forje un nuevo Gabinete que dé garantías de todos los sectores de la opinión pública, lo que es a juicio de los entendidos se traduce en la formación de un Gabinete con clara influencia militar no sólo

sobre el Instituto

Comentario

En "La República",

de Bogotá

de Cultura Hispánica

### Destaca la personalidad del Duque de Cádiz y de Gabriel Solé Villalonga

BOGOTA, 30 (Efe).- El matutino conservador «La República», de esta capital comenta hoy en su sección «Cosas del día», la elección del Duque de Cádiz, Alfonso de Borbón y Dampierre, como Presidente Ejecutivo del Instituto de Cultura Hispánica y la de Gabriel Solé Villalonga como Director.

«Ambas personalidades —dice «La República»— garantizan la trayectoria de dinamismo y brio caracteristica del Instituto en los últimos años. El Duque de Cádiz es un hombre joven, un verdadero ejecutivo para una presidencia ejecutiva, experto en las lides empresariales, en los negocios, en las finanzas. Solé Villalonga era hasta ahora uno de los Subcomisarios del Pian de Desarrollo Económico y Social de España, y como tal, uno de los más intimos colaboradores de López Rodó en la Comisaria del Plan».

«La República» se refiere a la labor que realiza el Instituto y señala que de un tiempo a esta parte sin perjuicio de la promoción de los valores espirituales a que su misma denominación hace clara referenica, se ocupa de fomentar la integración de los países hispanoamericanos y la vinculación de estos con España, a través de programas de avance científico y tecnológico, de desarrollo económico y de progreso social, llenando con un nuevo contenido de modernidad las relaciones entre los pueblos de la comunidad hispánica, nuevos vinos en

los viejos odres«. Señala como el más próximo testimonio de ese fomento de integración, las primeras Jornadas Hispano-Andinas de Cooperación Económica y Técnica, organizadas por el Instituto.

«Ha sido el más próximo testimonio de una nueva política en caminada a favorecer la evolución de los países hispánicos hacia las modernas estructuras de la sociedad industrial y hacia el acoplamiento en áreas de amplio y productivo mercado» expresa «La República».

«La República», al mismo tiempo, destaca la intervención en la orde Solé Villalonga ganización de la primera conferenia Iberoamericana de Minisde Planificación y Desarrollo que se celebró en Madrid en fecha reciente, y señala que con ocasión de la preparación de este foro vino a Colombia y «establecia» aquí muy interesantes contactos.

Para concluir su nota «La República», expresó:

«Es significativo pues, que un especialista en la planificación del desarrollo haya asumido la dirección del Instituto de Cultura Hispánica. Los tiempos cambian y exigen nuevas formulas para que una civilización, como la nuestra de larga andadura histórica, no se fosilice, y sin dejar de lado, ni muchísima menos, todo el cúmulo de ideas, pensamientos y valores que hicieron y sostienen su grandeza, incorpore a su acervo las ciencias y la técnicas que aseguren el mejoramiento del nivel y de la calidad de vida de

estos pueblos».

## España apoya la reforma del...

(Viene de la primera)

mantendria reuniones especiales de análisis de las diferentes situaciones económicas, solicitando en su caso del pais correspondiente la adopción de medidas que serían seleccionadas por las autoridades nacionales.

"Pero una mayor disciplina no debe reducir en exceso la flexibilidad del sistema. España entiende que la conversión de monedas de reserva en activos primarios solo debe ser obligatoria a petición de los paises que posean dichas monedas de reserva", declaró, en alusión a los saldos en dolares acumulados. El sistema para solucionar el problema que plantean podría consistir, según el Ministro de Hacienda, en una sustitución voluntaria por derechos especiales de giro a traves del Fondo Monetario Internacional.

linisterio de Cultura 2007

La opinión española sobre los derechos especiales de giro exige una explicación previa sobre lo que son los "DEG". En virtud de las normas del FMI los DEG son una especie de acciones, un nuevo dinero-papel, frente al activo-metal que es el oro. Es, según otros, el "dinero del año dos

Previa revisión del sistema, dado que, como declaraban fuentes españolas en el FMI, España dispone de menos DEG de los que le corresponden por su capital en reservas, los DEG pasarian a ser el numerario y activo básico de reserva del nuevo sistema, situados bajo control internacional y como fuente básica de alimentación de la liquidez internacional, con el atractivo de un interés medio, según mercados, y un valor referido al de un "amplio grupo de monedas".

Todo ello, es preciso insistir,

tras una revisión realista de la significación relativa de cada pais en el conjunto del sistema, como propietario de Deg-acciones, en función de sus reservas.

ENTREVISTA CON ROGERS

Poco antes, por la mañana, Barrera de Irimo se había entrevistado con el Secretario de Estado norteamericano, William Rogers.

Durante 37 minutos ambos políticos estuvieron dentro del despacho del Secretario de Estado, acompañados, por parte española, por Francisco Fernández Ordónez, Subsecretario de Política Financiera, el Embajador español en Washington, Angel Sagaz, y, por parte norte americana, Elwood Rebenold. Director de Asuntos Españoles del Departamento de Estado.

A la salida de la entrevista, Barrera de Irimo manifestó que esta no había tenido contenido negociador y se había mantenido dentro de los límites puramente informativos.

Tras la entrevista, Barrera se reintegró a su puesto en la reunión del Comité de los Veinte, el llamado familiarmente ya en el fondo monetario el «C-20».

Las reuniones, absolutamente secretas, habían comenzado con un fuerte abrazo del Ministro de Economía y Finanzs francés, Valery Giscard D'Estaing a su colega español. Luego, según informaciones sueltas, que se han ido filtrando paulatinamente, la discusión se ha centrado entre los países del occidente europeo, concretamente el bloque del Mercado Común, y los Estados Unidos. Según las informaciones, Giscard D'Estaign encabeza el bloque en cierta forma. Giscard D'Estaing ha manifestado que si no es de esperar que esta reunión produzca resultados sólidos, tampoco estos pueden esperarse en realidad de la de otoño en Nairobi. Sin embargo, es evidente de los datos que existen una cierta «convergencia» de criterios, lo que es mucho, dado que representaría haber salido del punto muerto creado por la escasa voluntad negociadora de los Estados Uni-

Los temas de trabajo, por lo que se deduce, giran alrededor de cómo lograr que funcione mejor el proceso de ajuste, la convertibilidad del dólar, el papel del oro en un sistema monetario reformado y las funciones

dos.

precisas del F.M.I. Los norteamericanos parece ser que plantean con insistencia a los países propietarios de grandes cantidades de divisas la necesidad de darlas salida de alguna manera. En este sentido, y para comprender mejor la postura española, merece la pena recordar las declaraciones del Ministro de Hacienda antes de volar a Estados Unidos sobre el destino de las reservas españolas como instrumento de desarrollo.

DECLARACIONES DEL MINISTRO EN NUEVA YORK

Antes de venir a Washington, en el aeropuerto Kennedy de Nueva York, Barrera de Irimo había tratado distintos temas con los periodistas, ajenos a las reuniones del C-20.

Afirmó la necesidad «más que opción» de la reforma fiscal española «con cuidado, contando con medios administraticos para poderla hacer y atendiendo a las circunstancias de la evolución española, sin precipitación

ninguna». En este momento, dijo Barrera de Irimo, existe ya un estudio preliminar como punto de partida de la reforma.

Hablando de la balanza comercial mundial, declaró que las relaciones comerciales internacionales entre Estados Unidos y resto del mundo están aun en fase de reajuste como consecuencia de su expansión y de la demanda internas.

«Creo que la economía norteamericana es fuerte como prya estimar que su moneda puede deselvolverse con estabilidad y garantia».

«Pero los últimos actos del equilibrio económico internacional precisan nuevas etapas, en Nairobi, en Tokio ... », añadió.

Hablando de la peseta afirmó su fortaleza, no sólo por las reservas sino por la situación misma de la economía española, «Pero esta posición debe jugarse eficazmente al servicio del progreso socioeconómico de la nación. Son muchas las necesidades de los meses próximos y se precisa una armonización interna con la situación exterior de la pe-

En todo caso, la peseta tiene sólo un valor instrumental en la vida económica», declaró.

seta».

a nivel de Ministros sino a otros

MANIFESTACIONES DEL CAR-

DENAL PRIMADO

SANTIAGO DE CHILE, 30

(Efe). - El Cardenal Primado de

Chile, monseñor Raúl Silva Hen-

ríquez, ha pedido que se sacrifi-

quen «las legitimas divergencias

políticas» para que el diálogo que

se iniciará hoy lunes entre el Go-

bierno y la Democracia Cristiana

Asi lo dice en una carta res-

puesta a otra enviada por el Se-

nador Patricio Aylwin, Presidente

de la Democracia Cristiana, en

la que éste le comunicó que su

partido se hacía eco del llama-

miento de los Obispos para que

surgiera un diálogo para superar

el delicado momento por el que

En su respuesta el Cardenal

añade: «Creemos que ambos ban-

dos en pugna deben sacrificar le-

gítimas divergencias políticas y

renunciar a la pretensión de que-

rer convertir la propia verdad so-

cial en la solución única en un

diálogo que para ser fructifero re-

quiere que se fundamente en la

verdad, que se diga toda la ver-

dad, que haya sinceridad para

proclamar las intenciones reales,

que se desarmen los espíritus y

atraviesa la república.

sea fructifero.

WASHINGTON, 30 (Efe) .- El Primer Ministro japonés Kakuel Tanaka llegó ayer por la noche a Washington donde durante dos días mantendrá conversaciones con el Presidente Nixon a finales de esta semana.

## EMPRESA DE AMBITO NACIONAL, PARA AMPLIAR SU PLA

PRECISA

SE REQUIERE:

- Espíritu de trabajo.

- Personalidad. - Ambición.

- Formación a nivel de bachiller. - Servicio militar cumplido.

SE OFRECE:

- Preparación por personal especializado. - Retribución fija más incentivos.

Seguridad Social.

Escribir adjuntando «Curriculum Vitae» a Cronista Carreres, mina. 9-7.º-A, o llamar al Telf. 22 11 61 y 22 15 88. VALENCIA -3.



## Adios al polémico PAPILLON

Sus restos mortales serán trasiadados hoy, desde París, a su pueblo natal

P ARIS. 30 (Del corresponsal después fue calcado por ese de Pyresa, Enrique La- «Papillon» que no es el «Papiborde).- Los restos mortales llon» auténtico. de Henry Charriere, «Papillon», llegarán mañana a París desde donde serán trasladados a un pueblecito próximo a Aubenas, en el departamento de Ardeche, llamado Saint Etienne De Ludgares, donde nació y en cuyo cementerio están enterrados sus

nuevo a la actualidad el «fenómeno Papillón» ese personaje rocambolesco, a quien el católico Francois Mauriac Ilamó «maes- ellos?. ¿«Papillon Rose», llamado tro» y a cuya obra «Ese Conde El Justo o Roger El Corso, conode Montecristo del siglo XX» le cido por «Papillon»?. Como a este ha dado entrada en las antolo- último nadie le echa el guante gias de la novela popular los crí- encima paga el pato el titulado ticos literarios más mirados y las «El Justo». He aquí un bonito revistas intelectuales que hilan tema para los amigos de la momás delgado.

De nuevo, la crónica y la le- Pero realidad o ficción, la virar este último capítulo del adios, con un toque prosaico a la herencia del «autor» que se calcula en unos ocho millones de Francos, a los que hay que agregar unas cifras misteriosas, que algunos llevan al vals de los millones y millones, de una serie de traducciones, reproducciones y derechos diversos. Pero, tambien, para repetir ese ajuste de cuentas que los truhanes llevan hasta el límite de lo imposible.

En el repaso de la vida turbulenta de Henry Charriere se han tirado de nuevo las piedras del escándalo, como si su exisen las cuales se confirma que el evadido de Cayena, en su vida de truhan, alternaba la acción él le contó y la viuda de un man crito que dejó su marido y que lo haga.

VIEJA HISTORIA

De nuevo circula una vieja his toria que, hace más de cuarenta años, pasó de largo por la crónica de sucesos. En la noche del 25 de marzo de 1930, un proxéneta cae, de un tiro de revolver Con su muerte ha saltado de sobre los adoquines de la Place Pigalle. En el hospital, antes de irse al otro barrio, denuncia a un tal «Papillon». ¿Cual de raleja.

yenda se dan la mano para do da de Henry Charriere a partir de ese momento, no es una vida de las del montón. Y sus trece cuadernos de escolar, con el ma nuscrito de sus desventuras y aventuras inspiradas por «La Cavale», de Albertine Sarrazin, también carne de presidio, fugitiva y escritora natural, así como su relato a Jean Pierre Castelnau, a quien se le debe ese «Papillón» legendario han pasado a la historia de la literatura. «La Quinzaine Litteraire», ajena a ese final trágico que reclama la pluma oportuna de los comentaristas sin tema, le dedica su último número, y Guy Gauthier se destencia no hubiese sido de por si hace en elogios de esa forma o de escandalosa. Así, han salido a 1e- ese género de relato en el cual lucir «Las cuatro verdades de la sinceridad no es imprescindi-«Papillon» de Georges Menager, ble, sino la forma, el estilo, el lenguaje en que se dice o se es-

La cuestión es que Henri Chacon el respaldo de unas garantias rriere, llamado «Papillon», se ha como confidente de la policía. ido al otro mundo como todo Uno de sus compañeros de pre quisque. Pero, eso sl, después sidio Charles Hut, jura que Hen- de haber cobrado daños y perry se inspiró de las aventuras que juicios por los sinsabores que padeció en este picaro mundo. gante llamado Gatusso proclama No puede quejarse. Y, la verdad que tiene en su poder el manus- sea dicha, no es de esperar que

SIGUE LA LUCHA CONTRA LA INFLACION

## HEATH DIALOGA CON LOS INDUSTRIALES BRITANICOS

La libra sufrió una depreciación del 20 por ciento desde que los conservadores están en el poder

Ondres, 30 (Del corresponponsal de PYRESA, AN-TONIO Para) .- Tres son las fra ses, con que Mr. Heath está presentando batalla a este enemigo del pueblo, que es la inflación; y tres son las vertientes o partes comprometidas en esta lucha; gobierno, sindicatos y C.B.I. (Confederación de la Industria Británica). En una nueva ronda de conversaciones tripartitas, que llevan produciéndose desde el otoño pasado, el otro día les tocaba el turno a los sindicatos, cuyos líderes fueron llamados a capítulo al número 10 de Downing Street. Hoy sonó la hora de la C.B.I. para otro mano a mano con Mr. Heath y sus consejeros ministeriales.

A la entrevista de hoy no pudo asistir el Canciller del exchequer, Anthony Barber, el cual se ausentó de Londres el pasado viernes y hoy se encuentran

reunión del «Comité de los Veinte». El gobierno conservador, en esta hora de prueba para la libra esterlina, sigue bregando, acusar desmayo ni cansancio ante la adversidad de unas olas monetarias bastante bravias.

Seguramente, Heath, durante la entrevista de hoy, habrá hecho ver a los representantes del mundo empresarial británico que no hay cambio de contrasena, que la consigna permanece invariable: hay que contianuar en la brecha de la expansión económica, elevando el nível de vida, fomentando la inversión Contra viento y marea, y aunque la fortuna no le sonría demasiado a la vatuta del país, bastante desmadejada sobre las bolsas de cambio.

CONTROVERSIA SOBRE LA POLITICA ANTIINFLACIONISTA

La politica antiinflacionista de Heath está siendo objeto de una en Washington asistiendo a la considerable controversia por es- dentera pensar.

tos ámbitos. El primer ministro tiene a su favor: el incremento de la producción registrado, la reducción del paro obrero, así como la introducción de una serie de mejoras, que hicieron gozar al ciudadano de estas islas de una leve bonanza de prosperidad. Y en su contra, el que esta bonanza se encuentre ocasionando un preocupante reca-Ientamiento de la economía, porque los precios suben porque la inflación continúa apuntándose tantos. La libra ha sufrido una depreciación del orden del 20 por 100, desde que los conservadores se encuentran en el poder. Nunca se cotizó a niveles tan bajos, ni siquiera cuando hubo de ser devaluada por los la-

Al final de esta desenfrenada carrera de precios puede acechar, cual lobo rapaz, el fantasma de la recesión económica, con un desempleo masivo, y la bancarrota, en la que da casi

nes aparecen saludando desde los

tejados con el puño alzado y agi-

tando, banderas rojas. No es, que

digamos, un apoyo envidiable pa-

ra el Gobierno del democristiano

del señor Rumor, por muy cen-

CUANTIOSOS DESTROZOS

El balance final de los destro-

zos sufridos por la cárcel roma-

na es espeluznante. Daños por un

total equivalente a más de cien

millones de pesetas. Cuatro gale-

rías y la rotonda central, total-

mente destruidas. Las oficinas y

los ficheros, incendiados. Todos

los servicios higiénicos, las cañe-

rías y los depósitos de agua en

las azoteas, demolidos a golpe

de pico. La caja de cuadales de

la dirección, desvalijada. Parte del

dinero en billetes de banco apa-

reció medio quemado entre mon

tones de cenizas, pero algunos

objetos de valor que se guarda-

ban allí han desaparecido. Para-

colmo de vandalismo, los suble-

vados machacaron e hicieron añi-

cos los cincuenta televisores que

se acababan de comprar con el

fin de mejorar el régimen inte-

rior en las horas de recreo. Lo

que en realidad quieren los pre-

sidiarios, soliviantados por la pro-

paganda de la extrema izquierda

extraparlamentaria, es que se les

reconozca que son víctimas de la

«justicia burguesa y reaccionaria»

y que se les ponga cuanto antes

en libertad, sea cual sea el delito

por el cual fueron procesados.

Con palabras ligeramente diferen-

tes lo han pedido ya en un ma-

nifiesto que hace poco tiempo

publicó la Prensa.

troizquierdista que sea.

boristas en 1967.

Como factor atenuante a tales contratiempos, debe consignarse que este país suele crecer en períodos de desdicha, y que la garra del viejo león inglés domina siempre las malas rachas. Tal teoria parace haber encontrado confirmación en los días presentes, de éxodo veraniego: muy pocos turistas británicos, por no decir ninguno, han cancelado sus vacaciones, presas de pánico, por el mero hecho de que esta les vaya a costar unos francos, unos escudos, unas pesetas más, Heathrow, Gatwick y Luton no dan abasto a los vuelos «charter» con destino a las solanas del Mediterráneo. Cuando el otro día hablábamos con uno de ellos, y le pedimos parecer acerca del mal momento por el que atraviesa la libra, éste nos dio una contestación estoica: «Son cosas que pasan, mina una de las grandes tra-

Veinte millones de libras

en indemnizaciones

LONDRES, 30 (Efe) \_ El largo pleito que han mantenido los padres de niños deformes a causa de la "talidomida" con la "Distillers Company", distribuidora del mismo en Gran Brets. ña, ha llegado hoy a su fin con un acuerdo mútuo en un alto tribunal londinense.

La "Destillers Company" ha aceptado pagar veinte millones de libras esterlinas en concepto de indemnizaciones para cubrir el futuro económico de los nifios afectados o cualquiera otros que pudieran resultar efectados en el futuro por las mismas causas.

El equipo de abogados que ha representado los intereses de los niños afectados, declaró después del acuerdo que con este "ter. gedias de nuestro tiempo".

## CONTINUA LA REBELION EN LAS CARCELES ITAIIANAS

A más de 100 millones de pesetas alcanzaron los daños causados en un penal romano

ROMA, 30. (Del corresponsal de PYRESA, ALEJANDRO PISTOLESI). - La sublevación de los presos de la cárcel romana, concluida el sábado por la noche al cabo de veinticuatro horas de desmanes y destrucciones, ha hecho de espoleta para una sucesión impresionante de actos de rebeldía en otros presidios de la península y de las islas. Hasta ahora son diez las cárceles en que han estallado motines más o me-

nos graves, mientras que en otros establecimientos, como en el de Varese, a treinta kilómetros de Milán, los presos se limitaron a manifestar su solidaridad hacia los revoltosos de la capital, enviando una comisión a parlamentar con el director. Luego pasaron la noche fuera de las celdas, en situación de «plate», pero sin cometer violencias.

En otras localidades, en cambio, como Velletria (a 40 kilómetros de Roma), Avezzano y Catania (Sicilia), se volvieron a repetir los graves episodios de Roma: subida a los tejados, lanzamiento de tejas y otros objetos contundentes, con graves daños en las celdas y demás locales del edificio. En la carcel de Catalina, los presidiarios arrancaron todas las puertas y ventanas, destruyeron los muebles, quemaron los colchones y destrozaron totalmente la sala donde se reunen los presos para asistir a los programas de televisión. En Valletri, las fuerzas de policía, que habían rodeado el edificio para impedir la posible fuga de los sublevados, se vieron obligadas a disparar desde la calle para mantenerlos alejados de los puntos desde los cuales podían intentar escapar. Las balas alcanzaron a dos presos, que resultaron heridos.

#### ANUNCIADAS REFORMAS

Los comentarios de la Prensa independiente son muy duros. Algunos subrayan que «esto es lo mínimo que puede suceder» en un sistema político y social que sólo sabe ser duro contra el automovilista que aparca el coche fuera de su sitio, aunque se trate de una persona honrada que no roba, no mata, no atraca, sino que trabaja y paga los impuestos. Ese mismo sistema político y social, en cambio, se vuelve increiblemente tolerante y «permisivo» cuando tiene que tratar con los delincuentes. El Ministro de Justicia, el socialista Zagari, visitó la cárcel romana cuando se hizo cargo de su cartera, y dió a entender a los presos que el retorno a la fórmula gubernativa del centroizquierda llevaría consigo beneficios extraordinarios para los presidiarios, a quienes nadie se ha preocupado de explicar por qué esas suspiradas reformas no las han realizado los once Gobiernos de centroizquierda que precedieron al actual en los últimos diez años. La ligereza y la demagogia conducen siempre a los mismos resultados. Y las mesas de las redacciones están llenas de fotos en que los presos comu-

## BRANDT,

BONN, 30 (Efe).- En avión de las Fuerzas Armadas Federales, ha regresado el Canciller, Willy Brandt, a Bonn ,en la tarde de hoy, procedente de Noruega, donde ha permanecido una temporada de descanso.

DECLARACIONES DE PERON

## El congreso justicialista decidirá la fórmula

BUENOS AIRES, 30 (Eef) .-«Este es un asunto que tendrá que resolver el congreso partidario», afirmó el General Perón a los periodistas, al regresar a su residencia, refiriéndose a su candidatura presidencial.

Antes de entrar en su residencia tras asistir a una reunión en la Conferencia General del Trabajo (C.G.T.) Perón sostuvo el siguiente dialogo con los periodistas:

¿Como fue la visita a la

«C.G.T.»? -Hacia muchos años, cuando yo estaba aquí acostumbraba a a hablar en la «C.G.T.» todos los viernes, durante cuatro horas. Hoy, he hecho lo mismo, aunque en menos tiempo.

-¿Cuando va a hablar al pais?. -Yo no creo que sea una cosa indispensable, ¿para qué? ¿qué le voy a decir al pais que no lo sepa ya.?

-Nosotros creemos que tiene

muchas cosas para decirle. -Si. Yo tendria mucho que decirle, pero hay muchas cosas que hacer antes.

-Por eso el pais está esperando que Vd las haga. -Si, bueno, pero ya las está haciendo el Gobierno.

-¿Como encuentra Buenos -Muy mal. La verdad, lo veo sucio y lleno de pozos.

-¿Quien le va a acompañar en la Vicepresidencia?.

-Ahí está; eso es lo que les pregunto yo a ustedes. -General, los periodistas en

-Si, si, pero yo no sé, que quie

-Eso es un asunto que tendrá que resolver el Congreso del partido. Se reunirá el Congreso, que son como 400 delegados y ellos dirán lo que hay que hacer. El movimiento comenzó ahora a institucionalizarse en serio. -¿El ciudadano Juan Domingo Perón, votaría la fórmula Pe-

a Presidente?.

-¿Vd. aceptaría ser candidato

rón-Balbín?. -No se, porque esa fórmula la dice usted (risas). Yo voy a

votar lo que diga el Congreso y no lo que dice usted. (risas).

PRIMERA FORMULA PARA LAS ELECCIONES

BUENOS AIRES, 30 (Efe) .-Surgió ya la primera fórmula presidencial, con miras a las elecciones del 23 de septiembre próximo.

Pertenece al partido socialista de los trabajadores y esta integrada, en primer término, por el jefe de esa agrupación. Juan Carlos Coral, a quien acompañará como candidato a Vicepresidente de la nación Jose

F. Páez, gremialista.

El frente de Izquierda Popular decidió ahora apoyar la candidatura presidencial de Juan Domingo Perón, según lo anunció su titular, Jorge Abelardo Ramos. Ese apoyo -aclaró el dirigente- no elimina la critica la burocracia sindical corruptiva del peronismo» y a la política económica representada por José Gelbaro, titular de la cartera de Hacienda y Finanzas, y Alfredo Gómez Morales, presidente del Banco Central de la República Argentina.

## Divergencias en las Inglaterra - Mercado Común

Inglaterra pretende un cambio de política con respecto al Mercado Común

ONDRES, 30. (Del corresponsal de PYRESA, ANTO-NIO PARRA). - Las informaciones difundidas por el «Sunday Times», en las que se daba cuenta del desánimo, que parece aquejar a muchos funcionarios británicos, con base permanente en Bruselas, y de sus escrúpulos acerca del Mercado Común, han sido objeto de un firme mentis, a car-

go de los portavoces de Whitehall. Pero, cuando el río suena, agua lleva, como suele decirse. Ello no es más que un botón de muestra de la indiferencia, -cuando no el desencanto-, con que sigue mirando el pueblo inglés a la Comunidad Económica. En este período de rodaje de siete meses, la Gran Bretaña parece estar encontrando particularmente penoso el acomodo a las realidades de la CEE. Y, más que penoso, el proceso le está resultando muy caro. Son muy gravosas las cuotas que hay que pagar al erario

de la Comunidad. De tal suerte que Inglaterra puede encontrarse en los inicios de una crisis de confianza en los esquemas comunitarios. Por al gunos Ministerios de Londres ha corrido el rumor de que el próximo semestre será un semestre decisivo, ya que los representantes del Gobierno de Su Majestad en Bruselas se hallan avocados a sortear muchos obstáculos, y a embarcarse en una serie interminable de larguísimas discusiones con sus colegas, el próximo oto-

#### CAMBIAR DE POLITICA

Así las cosas, y a pesar de to-dos los esfuerzos que se hagan por ocultar o neutralizar tales «diferencias», queda bastante claro, según especificaciones de los ru-mores a los que aludimos, que se impone una solución crítica: cambiar de política con respecto a ia CEE, Londres, en ese caso, habría de implantar un giro de más

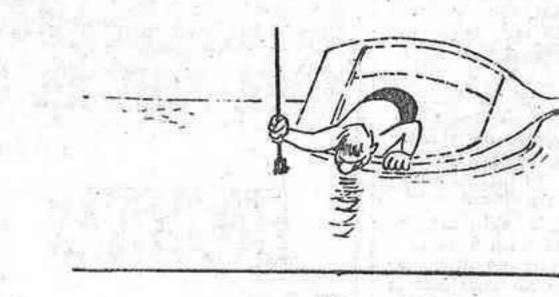
de noventa grados en la aguja de marear por las aguas comunitarias. Y, si tales remedios no resultasen efectivos, tendría entonces que parar la nave, o tal vez, lo peor: dar marcha atrás.

De momento, ni los aires ni los oleajes de Europa parecen serle muy propicios a la embarcación de la economía británica. Según ciertos presagios, de no restablecerse la calma, Inglaterra habría de enfrentarse a una balanza de pagos perennemente deficitaria, en sus transacciones comerciales con la CEE. Entonces ¿qué beneficios reportaria ser miembro de tal organización?. Esto equivaldría al «apaga y vámo-

Se impone, particularmente, un cambio de política en lo concerniente a la agricultura; asunto éste, en el cual, incluso a juicio de los más fervientes promercadistas, hay que cubrir muchos vacíos. El tesoro inglés constantemente ha de aflojar la cartera. Porque los recibos de Bruselas exigiendo contribuciones financieras a la agricultura de la CEE llegan uno tras otro, y de manera

imprevista, en muchos casos. Por añadidura a todo esto, se impone, asimismo, un cambio de posturas en cuanto atañe al desarrollo regional, y también en lo relativo a la unidad monetaria. De imperiosa necesidad en la actual covuntura.

HUMOR





SIN PALABRAS

## regresa a Bonn

este caso somos nosotros.

re que le diga...



EN UN LUGAR DEL PACIFICO. — El gran hongo producido por la segunda explosión nuclear francesa. Tres barcos franceses aparecen en el horizonte, entre Canterbury y el atalón de Mururos. (Telefoto CIFRA GRAFICA)